אינה ק. כפר אליקון
אכסניה-לינה כפרית
בין קיסריה - לזכרון יעקב
אצלנו כל אחד יקיר
לנפוש ולטייל
מחירים טוחים
אירוח
טל' 06-307253
מקס' 06-307206

יום ב', 15.8.1994, ח' באלול תשנ"ד ■ שנה 52, גליון 15552 ■ 2.90 ש"ח

בס אלון
בע"מ
השכרת כלים לאירועים
• אולמות • סוכות • נוסות
• כלי הגשה • מערכות קפה
• שולחנות • כסאות ועוד...
מגיעה אצלנו וכלולה במחיר!!!
04-891866

צה"ל יתגבר את כוחותיו באיזור
מאש קטיף בעקבות שני פיגועי היריי

פיגועי השני נהרג רון סובל בן 18 מהיישוב להבים שליד באר שבע וכן נפצעו 3, בהם שניים קשה □ בפיגוע קודם נפצעו קל 3 אנשים □ החמאס לקח אחריות על הפיגועים וטען כי זו נקמתו על הריגת שני המחבלים בסוף השבוע □ נביל שעת' גינה את המעשה

□ מאיר קליין, רמי שני ופרלי שחר

מדל יתגבר את כוחותיו בשטחים בעיתות שרוף באיזור גוש קטיף, בעקבות שני פיגועי היריי אתמול, נהג נהג רון סובל בן 18 מיישוב להבים שליד באר שבע, פיגוע אחרון נוסף נפצעו, שניים בארורת קשה והשאר באופן קל. ארגון החמאס לקח אחריות על הפיגוע. בקרב קצינים בכירים בפיקוד הדרום נמתחה ביקורת עובדת על חוסר יכולתה של המשטרה הפלסטינית ושיתוף המודיעין שלה למנוע ולסכל פיגועים כנגד אזרחים ישראלים ברצועת עזה.

בפיגוע הדיי שהיה אתמול סמוך לשעה 16.30 אחר הצהרים, ביצעה חוליה של החמאס פיגוע שני בתוך מחוז שמונה שעות באותו מקום על כביש כיסופים – גוש קטיף ברצועת עזה. בפיגוע הראשון שאירע סמוך לשעה 09.30 בבוקר ירה מחבל שעמד לצד הכביש לעבר משאית של חברת שקמה קולה, שעשתה דרכה לגוש קטיף. כתוצאה מהיריי נפצעו קל שלושה אזרחים שישבו ברכב.

לדברי גורמי צבא בכירים, נורו לעבר המשאית עשרות כדורים, ורק בגלל שהמחבלים הדיירו בנפגעים קשים יותר. המחבל הצליח להימלט לאיזור ואין יונים בסיוע מחבל נוסף, שהמתין לו בקרבת מקום עם רכב.

למקום האירוע הגיעו כוחות צה"ל והמשטרה הפלסטינית, שהחלו מייד במרדף אחר המחבלים, אולם אלה הצליחו להימלט מהמקום. שלושת המצערים פונו לבית החולים סורוקה באר שקיבלו טיפול רפואי.

הפיגוע השני ויה סמוך לשעה 16.30, כאשר מכונית מסוג פוז עקפה רכב מסוג סרגוט אזרחי של עובדי חברת תקשורת, שעשה דרכו לגוש קטיף. האירוע היה כ"מ וחצי מחמחנים ביטופים, שבכניסה לרצועת עזה. המחבלים ירו בשני כלי נשק אוטומטיים, ככל הנראה, מסוג אם 16 וקלצ'ניקוב. ברכב הסרגוט פגעו עשרות קליעים, מהם נהרג רון סובל בן ה18 ושלושה נוסעים נפצעו, אמיר ברוקמן (38) ומרדכי אוזלאי (25) נפצעו קשה ועמוס ציון (32) נפצע בארור קל. כל הפצועים הם תושבי באר שבע. ברוקמן פונה קשה בראשו, ואילו אוזלאי נפצע בחזהו.

למקום האירוע הגיעו במהירות כוחות גדולים של צה"ל והמשטרה הפלסטינית. הם החלו במרדף אחר המחבלים, אולם ככל הנראה, אלה הצליחו להימלט לתוך שטח האוטונומיה.

הבריגדיר אבו חמיד, מפקד הגיזרה הדרומית של המשטרה הפלסטינית אמר אתמול כי "כוחותיו מנהלים מרדף אחר החולפים לתוך שטח האוטונומיה. המחבלים נמלטו ככל הנראה, לאיזור העיר האן יונס. שלושת המצערים פונו באמבולנס מסוג לבית החולים סורוקה באר שבע, ושוחררו לאחר שקיבלו טיפול רפואי.

מוכל למעצד. אתמול הובא ממקד חזליית החמאס שנלכדה בסוף השבוע, לבית המשפט על מנת להאריך את מעצרו (ראה ידיעה בעמוד 2) (צילום: יצחק הרני)

המשך בעמוד 8

שר ההסברה של דובאי יגיע לביקור בישראל

□ פארלי שחר

מי ההסברה של דובאי, ניהו נסיכויות הפפרין, יגיע לישראל כאורחו של שר ההסברה ישראל קיסר. שר בשבת מרובאי הוא אחיו של מלך הנסיכות. הוא עצמו בעל מלגות נטיות, ויש הסבורים כי נסתרו לבקש לאפשר לו לשוק מלגיות את טיסות אל מל לתובא.

פתיחה מוצלחת למנהל החדש ניתוח רובסון

בריאיון רחבה, שבו פעולתו בבמבצר בעונה החולפת, שם הרבה תרשה כמנהלה של מחלקת שבצאנה הפתיחה (הראשונה את מלאי הבנרים כבש את עני הצבי). יתר התנאות: טיפוחה 1:2. בריסטול פיטרסון 0:0. גרמסבר בלוה אולרהאם 1:11. שליר ליד ברומיל 3:3. הסקיבאבר ומטורד 1:11. ולכסדרינו 1:11. מרלי סאוראנר 1:3.

ניצחון לריינג'ר בדקה ה-87

האליפה הסקטית נלקחה ריינג'רס פתחה את הליגה בסקוטלנד בנצחון מארוויל 1:2 בשעון ברק. כבש את שער הנצחון ברק יתר התנאות: אריק האוסקס 1:13. מלקולם 1:11. היבריאן דרגיר ריינג'רס

קונטונה חושש למשחק המחזור

חלון נמחות בדשא בי אריק קונטונה הפקה לי המשמעות של הבאה האנגלית בחוזקו ל הפתיחה של ליגת מ בשבת הבאה בגל ה מכטוריני מקשה.

הר הכרמל הוליד עכב

המחזור הראשון הניב יבול דל של שבעה שערים בלבד

גביע הטוטו, לאומית

□ י. חכם

במשחקי המחזור הראשון בגביע הטוטו של ליגה הלאומית סיימו אתמול קבוצות מכבי והפועל חיפה בתיקו ללא שערים במסגרת משחקי בית א'.

באותו בית גברה בחולון בני יהודה על הפועל ת"א – 0:1 משערו של גרסימע.

בבית ב' לא נערכו המשחקים: מכבי ת"א – הפועל עירוני ראשל"צ מכיוון ששחקני מכבי ת"א חזרו אתמול ממשחקם בגביע המחזיקות. כן לא נערך המשחק בין מכבי נתניה וצפריריים חולון.

בבית ג' היה שמח במשחק בין הפועל פ"ת ומכבי הרצליה (1:0) כאן שופט המשחק יעקב בן חמו הניף את הכרטיס האדום פעמיים בפעם הראשונה לשועי הפועל פ"ת עדי פוקס ובפעם השניה לשחקן הרכש של מכבי הרצליה הקפטן עופר מורחי במשחק נוסף בבית זה גברה בגיבל הפועל באר-שבע על הפועל בית-שאן – 2:0.

בבית ד' גברה מכבי פ"ת על מכבי עירוני אשדוד 1:2 כשגיבור המשחק היה סל בניה שכבש צמד שערים ואילו דרבי הבתחרות בין תל-אביב הסתיים ללא שערים.

משחקי המחזור הראשון ונים בשבוע הבא:

בית א': הפועל חיפה – בני יהודה חיפה – הפועל תל-אביב. בית ב': הפועל ראשל"צ – צפריריים חולון. בית ג': בני שאן – מכבי הרצליה; הפועל באר-שבע – פ"ת. בית ד': מכבי ת"א – מכבי נתניה בית"ר ירושלים – מכבי פ"ת.

נתניה לא המציאה ערב מספקת ליאיר רבינוביץ

הרשות לבקרת תקציבים דרחתה אישור של עיריית נתניה על נ לערוב לחוב הקבוצה לבנק איגוד

□ משה רוזנברג, י. חכם

יאיר רבינוביץ

ביום שישי הוריעו ראשי ההתאחדות לכדורגל לקבוצת מכבי נתניה כי לא יוכלו לשחק בשבת מול הפועל צפריריים חולון במסגרת בגביע הסוטו מאחר שתקציב הקבוצה לא אושר בידי הרשות לבקרת תקציבים בראשותו של יאיר רבינוביץ.

כבר בשעות הבכר ניסו ראשי מכבי נתניה להמציא אישור נוסף מעיריית נתניה, שהיא ערבה לחובות לבנק איגוד בסכום של 2.5 מיליון שקל, אולם הרשות ביקשה ערבות בנקאית בלבד וסירבה לקבל אישור מעיריית נתניה.

לאחר שהמשחק בוטל הודיעו ראשי ההתאחדות למכבי נתניה, כי הקבוצה יכולה להמציא עד יום רביעי הקרוב כתובות שיועברו לרבינוביץ. אם הכתובות לא יגיעו תרד הקבוצה ליליגה א'.

בתגובה מסר אמש יו"ר מכבי נתניה: "אנחנו נרגז מהמאמצים בראשונה ו מוסקבין הבחנים על ש נצרף עוד שני אנשי ש של הקבלן יצחק תשבה ל לחתום על ערבות".

כן אמר הוא שרבו בכוחות שוקמבוצה תוכל הקרובה בגביע המדינה. ל בשלב זה מחשבה למדוב "אנו למכבי חיפה כמו מ שלה, יעקב שחי, צריך "שמוכן אפילו לתת מ מנגאי שניתן לו צ לצמיחות".

יואב מאיר ניצץ את השיא ב"200 פרפר ש"נתקע" 11 שנים

קבע – 2:02.59 □ באותו משחה ניצח הפולני גאלקה שקבע שיא בינ"ל – 2:01.83

□ יצחק אשל

בסוף השבוע נקבעו מספר שיאים, שאינו גילאים ושיא בוגרים, באליפות ישראל בשחיה, המתקיימת בכריכת וינגייט.

הרישם הכולם היה בשחיה ב"200 מ' בסגנון פרפר בשיאנר מאיירי נימע את השיא בן 11 השנים של ירון אילתי והעמיד אותו על 2:02.59 בשחיה ניצח השולני קנדר גאלקה, בשיא ישראלי בינלאומי 2:01.83 רקות. מיקי חליקה שיפר באותו השחיה את שיא גילאי 16 2:08.82 רקות.

בסוף השבוע נקבע מספר שיאים, שאינו גילאים ושיא בוגרים, באליפות ישראל בשחיה, המתקיימת בכריכת וינגייט.

הרישם הכולם היה בשחיה ב"200 מ' בסגנון פרפר בשיאנר מאיירי נימע את השיא בן 11 השנים של ירון אילתי והעמיד אותו על 2:02.59 בשחיה ניצח השולני קנדר גאלקה, בשיא ישראלי בינלאומי 2:01.83 רקות. מיקי חליקה שיפר באותו השחיה את שיא גילאי 16 2:08.82 רקות.

ב"100 מטר גב קבע חגן לוין שיא גילאי 13 1:08.09 דקה, ב"100 מטר חופשי ניצח איתן אורבך, 52.59 שניות ובין הנשים ניצחה הצעירה בת ה13 אביה גוטסמלסקי, שקבעה שיא גילאי 13, 14 ו15 1:00.16 דקה.

ב"100 מ גב ניצח עידו מירון 1:01.46 דקה ובין הנשים ליסל כשראל 1:07.58 דקה. ב"200 מעורב אישי ניצחה הפולניה ילנה רוצקובסקיה 2:27.88 דקות ובין הישראליות העולה החדשה אלונה טארנטייבה 2:29.88 דקות. בין הגברים ניצח יואב מאיירי 2:10.40 דקות.

ב"100 חזה ניצחון לרוצקובסקיה בשיא בינלאומי חדש 1:11.00 דקה ובין הישראליות היתה ראשונה דורי הדר 1:15.89 דקה. את הסתעת האליפות רשם הצעיר אורי שטיפס מנהריה, שניצח ב"100 מ חזה 1:04.86 דקה והקדים את אורים אלכסייב 1:05.36 דקה. ב"400 מעורב אישי ניצחון למיקי חליקה 4:33.82 דקות ובין הנשים מיכל צהרי 5:15.55 דקות.

האליפות מסתיימת היום.

80:80 במשחק אימון בין הפועל יזרעאל ומכבי יים

□ ספי בלסקי

במשחק אימון שהיה אתמול בגבת סיימו בתיקו קבוצות הפועל עמק יזרעאל ומכבי ירושלים – 80:80 (46:40).

המשחק היה על רמה בינונית בשורות הירושלמים שיזוח רק זר אחד גו ראומן עקב פציעתו של קלוזנר הולסם.

הירבו לקלוע לעמק יזרעאל: מוגרו 27 גרזון 20 ואברמוב 7 לירושלים. ראומס 19, שחר 10 ושמחוני 9.

הנפלד וציורצ'יק' העניקו למכבי ת"א את גביע בנדל

גבו על הגליל – 82:105 (42:52) □ נדב קלע 27 וק' □ הגליל הוליך בדקה ה'12 – ושמט

□ י. חכם, א. גורג'

קבוצת הכדורסל של מכבי תל-אביב זכתה אתמול בגביע בדיון בנדל ז'ל לאחר שנברה בגמר על הפועל גליל עליון – 82:105 (42:52) במשחקים שנערכו באולם בנצמן.

במחצית הראשונה התנהל משחק שקול ושחקני הגליל אף הוליכו בדקה ה'12 (25:30) לאחר שלוש דקות הפסיד התל-אביבים את הקערה על פיה ועלו ליתרון – 31:37.

במחצית השנייה המשיכו שחקני מכבי בראשותם נדב הנפלד וראדיסלאב צוורצין להכתיב את הקצב ולזכות בגביע שהוענק ע"י משפחתו של בנדל.

במשחק נכח ח"כ מיכה גולדמן ואנה שור ראש המועצה האיזורית עמק הירדן.

קלעו למכבי תל-אביב: הנפלד 27, צ'ורצ'יק' 22, ג'מס' 20, רגיאל 13, קולמן 12, אלימלך 7, בן זקן 2, יוזם 2. להפועל גליל עליון: אנדרי ולנבוראה 21, ליף 18, גיכסון 16, חזן 13, קסש 7, סנובקה 5, מובהרי 2. שפטו: טוד וודניק ושלמה אפריאס לעיני 700 צופים.

במקום השלישי זכתה קבוצת הפועל ירושלים לאחר שגברה על מיכללת מיאמי 108:109 (53:57).

יש לציין שהירושלמים שעברו תקופה קשה בסוף האחרון רשמו יתרון שיא בדקה ה'32 – 73:92, מגבר נבנס לתמונה המשחק ארוארד הקלע מיאמי שהצליח לקלוע תשע שלשות! ולגרום לסיום דרמטי במשחק.

הידבו לקלוע להפועל ירושלים. רלוזל 29, תומפסון 21, תורגמן 15 ויצקל 19 , למיאמי: אוידארד 37 ופידמן 22. שפטו: יוסף עלימי וגנוף אבו ערב.

במשחקים המוקדמים: הפועל גליל עליון – הפועל ירושלים 97:109 (51:62) בשורות המנצחים בלט עודד קסש שקלע 22 נקודות ובדר ליף 22 נקודות ולנבוראה 20. להפועל ירושלים: תומפסון 26. שפטו: שלום ולוצר וירון ריף. מכבי תל-אביב – מיכבלת מיאמי 60:88 (25:51) הידבו לקלוע למכבי תישו: ג'מצ' 31, קולמן 15. שפטו: שי שטריקס ואנה גרימן.

ישראל הזמינה נציגי מדינות ערביות לקונגרס האנרוף בישראל

סגן שר הזינוך הגברת חמסטרס מיכה גולדמן הביע תקוותו שבקונגרס הקרוב של האיגוד האינרוף הבינלאומי יטלו חלק גם נציגי המדינות הערביות. שעמן מנהלת עתה ישראל משא ומתן לשלום. הדברים נאמרו בסוף השבוע בכינוס הקונגרס האירופי, שנערך בתל-אביב.

גולדמן הביע משאלה ובקשה מראשי האיגוד לקיים את הקונגרס העולמי ביובל ה50 בישראל. בקונגרס האירופי, שנמשך 3 ימים, נטלו חלק 25 נציגים מ25 מדינות באירופה.

יצחק אשל

נברטילובה הפסידה לאן גרוסמן

בטורניר לוס אנג'לס לנשים הצליחה היהודיה מארה"ב אן גרוסמן להציל כדור סיום ולנצח בסיבוב השלישי את מרטינה נברטילובה 6:4 5:7 6:4.

הנבחרת האולימפית מתחילה בהכנותיה

הנבחרת האולימפית מתחילה בהכנותיה לקראת המשחק ביום רביעי מול הנבחרת המגבילה של קראטיה. אמאנן יצחק שום מעוניין להריץ את הסרבן בכמה שיותר משחקים, היום תשחק הנבחרת משחק אימון בשעה 5 מול הפועל כ"ס מהלינה הארצית.

נפתלי כהן

הנבחרת הנוסעת לגרמניה

הגמר – 5:7. במערכה השנייה הפסיד מנסרוף – 6:4, אך בסיומה, במצב של – 1:1, הדריך לפרוש בגלל הפציעה ברגל.

בעקבות הצלחתו בטורניר זכה עמוס ב"36 אלף דולר והוא יתקרם לסביבות המקום ה"56 בעולם.

המתעות נוסטות היו בטורניר. הגרולה שבהן שייכת לאמריקני דייויד ויטון שהלם במרוצ 7 בטורנייר, בן ארצו, ג'ים קוריר – 6:7 (3:7), 6:2, 6:1.

ג'יימון סטולסברג הפסיד למיקל צ'אנג – 6:1, 3:6, 7:5.

פציעה מנעה ממנסדורף ניסיון להפתיע את אדברג

ניצח במערכה ראשון 5:7 והמסיר בשנייה – 6:4

דברג מתויא חבטה של מנסדורף (צילום: איי.פי)

פציעה מטריידה ברגל ימין מנעה מאמל מעמוס מנסדורף להמשיך בגמר בטורנר מספר 2, מסמן רבר, ואולי לחולל מפנציה נוספת. אחר שתי ההפתעות שחולל בשני המשחקים המוקדמים בטורנר הגיע, שבמאמון, אוהיו. הטניסאי הישראלי גבר השבוע מסר קודרה, ובימים ה חולל הפתעה נוספת כאשר גבר בשמינית הגמר על בורים בקר – 6:7 4:6, 6:4. אתמול המשיך עמוס במסע הצלחות שלו כאשר ניצח את ברג במערכה הראשונה ברבע

רבין: יש סימנים קלים לרצונה של סוריה בשלום

מסר בישיבת הממשלה על המגעים בנושא הסורי □ שר החוץ הסורי אמר במהלך ביקור בקהיר כי עדיין יש פערים גדולים בין ירושלים לדמשק

□ פארי-לי שחר, סוכנויות הידיעות

יש להבחין בסימנים קלים בסוריה, המצביעים על רצונה בשלום – אמר אתמול ראש הממשלה יצחק רבין, בישיבת הממשלה. הגימה האופטימית של רבין עודדה גל ניחושים, אשר גרם לרבין להוסיף כמה שעות אחר כך: "לא נשמעתי אופטימי, אלא שאמתנו נתקים לשלום גם עם סוריה, זה ייקח זמן, זה יהיה קשה וזה לא יקרה מחר בבוקר".

ראש הממשלה חזר על כך, כי קיימות ערבע נערות מחלוקת עקיריות – עמק הגטיגה, לוח הזמנים לנסיגה, הקשר בין הנסיגה לנורמליזציה והסדר הבינתחומי.

לממשלה נמסרה סקירה לגבי המגעים שהיו בנושא הסורי, וצוינה העובדה כי מזכיר המדינה האמריקאי וורן כריסטופר, יחזור לאיזור לקראת אוקטובר. אבל השרים, כל אחד עם מפלגותיו, יכולים לבנות בעצמם את התמונה הכללית, פחות או יותר.

שר החוץ הסורי פארוק א-שרע, אמר אתמול כי פערים גדולים מפרידים בין ירושלים לדמשק לגבי תוכנית הנסיגה מרמת הגולן, למרות ביקורו באיזור של שר החוץ האמריקאי וורן כריסטופר. שרע, שיידע את נשיא מצרים חוסני מובארק על תוצאות השיחות עם כריסטופר, אמר כי סוריה אינה רואה עניין מחיובות ישראלית לנסיגה מלאה מהגולן. לדבריו, שני הצדדים אינם מסכימים גם לגבי תאריך הגיעו לנסיגה.

היום מתחדש המו"מ עם הפלסטינים במחסום ארז

ישראל מצפה מהפלסטינים להוכיח יכולת מימון □ כן תמליץ להם להסכים לפעולי פקחי מס עם סמכויות אכיפה, ותתנגד להקמת משטרה פלסטינית בינ"ש

□ פארי-לי שחר, אחרון קליין

"העמדה של ישראל היא שהפלסטינים יוכיחו יכולת מימון, לפני שנעביר להם סמכויות מוקדמות", אומר מתאם פעולות צה"ל בשטחים, האלוף דני רוטשילד, העומד בראש המשלחת הישראלית למו"מ בין ישראל לפלסטינים בנושא העברת הסמכויות המוקדמות בשטחי יהודה ושומרון.

המו"מ מתחדש היום במחסום ארז ולקראתו הדיון אומר רוטשילד, כי נותרו עיינין מספר בעיות שרצוי לסכם לפני העברת הסמכויות בפועל: "מחסכם עוה ירחוי לסרגו שרצוי לסכם את הנושאים לפני העברת הסמכויות, כי אחרת נתקלים בבעיות במהלך הביצוע בשטח".

המשך בעמוד 8

המעבר הבטוח בין עזה לירחו ייפתח היום

כך סוכם בפגישה בשעות הלילה בין שמעון פרס, נביל שעת' והאלוף רוטשילד בלשכת שר החוץ

□ פארי-לי שחר

המעבר הבטוח בין עזה לירחו ייפתח היום, בעקבות סיכומים אחרונים שהתגבשו אתמול בפגישה בין שר החוץ שמעון פרס, נביל שעת' והאלוף רני רוטשילד, מתאם פעולות צה"ל בשטחים. בפגישה השתתף גם מנכ"ל משרד החוץ, אורי סביר.

הפגישה בשעת לילה בלשכתו של פרס היתה מפתיעה, מאחר ושעת' הגיעה בכבאר שבע לשיחות עם יו"ר הרשות הפלסטינית, יאסר ערפאת.

המשך בעמוד 8

הלוח הרוחני
הלוח הלאומי
בליווי בכפי ובקשות
לבדיקות 03-6388508

20
חטיבת הנח"ל במקום הראשון
ניצחה באליפות צה"ל בכושר קרבי ברוב המקצעים

18
שרף שחור את דביבו
4 כדורגלנים נוספים נמנו מהסגל למשחק ביום ד' נגד קרואטיה

11
טנגו בשלושה
במבוכה השוורדת בליבוד לאון הישגיו של רבין, עוזי לנדאו בולט בקיצוניותו

3
ח"כ דדי צוקר לא הבטיח
מבחוש שהבטיח למיקל חוסיינו לעבב הקיקה בעניין י"ם

ישראל תציע לפלסטינים להציב מפקחי מס מטעמם

השבוע יתקיימו שלושה דיונים נוספים בנושאי העברת סמכויות המוקדמת

□ ברעם: העברה מוקדמת היא אבן הבוחן היחידה בדרך לפתרון קבע

(עז) ישראל תציע לפלסטינים להציב מפקחי מס מטעמם בשפוך יהודה ושומרון, במסגרת העברת הסמכויות המוקדמת, כדי לגבות את המסים שיאשרו את העברת הסמכויות בנושאי החיידיות, הבריאות, החינוך והרווחה – עלו כך נמסר אתמול לאחר ישיבת הממשלה, בה התקיים דיון בנושא העברת הסמכויות המוקדמת לפלסטינים.

לפני הישיבה התקיימה בלשכת ראש הממשלה בירושלים התייעצות בנושא ההסמכה המוקדמת, בה השתתפו השרים פרס, שחל ושריר וגורמי ביטחון. בהתייעצות הועלו הצעות בנושאי התקדמות המו"מ עם הפלסטינים, ובייחוד גם בנושאים אפשרי המס שיאכפו את בניית המסים.

השר יוסי שריר, אמר בתום ההתייעצות, כי השבוע יתקיימו שלושה דיונים בזה אחר זה בנושאי העברת הסמכויות המוקדמת: שניים בראשות מנאם הפעולות בשטחים אלוף דני רוטשילד, במסגרת השיחות עם הפלסטינים במחסום ארז היום ומחר, ודיון נוסף יתקיים ביום רביעי, כשתתכנס ועדת הקישור העליונה באלכסנדריה במצרים בראשות שר הנוע שמעון פרס ובהשתתפות השר שריר.

השר עוזי ברעם אמר, כי ראש הממשלה נחוש ברעתו לקדם את הנושא הפלסטיני. לדבריו, "ההסמכה המוקדמת הברחיה, כי רק כך ניתן לבחון אם אפשר להגיע לפתרון הקבע בצורה מתקבלת על הדעת".

בישיבת הממשלה נשמעו הערות מצד שרים, כי חשוב מאוד לקדם את המו"מ עם הפלסטינים, כדי שלא יגרשו שאיפות עם ירדן ותקו אותם הצידה. "ההסכם החשוב יותר הוא עם הפלסטינים, והוא גם הנבחר להסדרים עם ירדן," אמר ברעם.

השר בנימין בן־אליעזר הדגיש, כי הנושא המרכזי במו"מ הוא הנושא הכלכלי. "ישראל כבר עשתה מעל ומעבר בשביל הפלסטינים והצדה היא, שהפלסטינים עצמם אינם מוכנים עדיין עם תוכניות מסודרות," אמר.

ביקורו של ערפאת באלכסנדריה נדחה

עזה, (ע"צ). ביקורו באלכסנדריה של יו"ר הרשות הפלסטינית יאסר ערפאת, וסגישתו עם חוסני מובארק, שהיו אמורים לתקיים היום, נידחו לתאריך לא ידוע, מסר אתמול מקור רשמי פלסטיני.

והחלטה על דחיית הביקור התקבלה לאחר שיחה טלפונית שהתקיימה אתמול בין ערפאת למובארק, וטוסף המקור, שלא מסר פרטים נוספים, מריחוה שהגיע מסתכנות הידיעות מצרים מבא, נמנה השיחה באופן כללי על תחליך השלום, המבוחר על "המשא ומתן הישראלי־פלסטיני בנושא העברת הסמכויות האזוריות לפלסטינים בגדה".

הרשות הפלסטינית תקים מחלקה לענייני דת

(ע"ר). הרשות הפלסטינית החליטה להקים מחלקה לענייני דת, כדי לנהל את המקומות הקדושים המוסלמים בגדה המערבית ובעזה, אמר אתמול שייח' מוחמד אבו טארבאנה, סגן מנכיר לענייני דת ברשות הפלסטינית.

הוא טען, כי צער זה לא יעמיק את המתיחות עם ירדן בעניין השיקה על המקומות הקדושים המוסלמים בירושלים.

הוא הוסיף, כי המחלקה לא תתחל לפעול אלא לאחר שהסמכות הפלסטינית תורחב לאזורים אחרים בגדה המערבית.

ד"ר אש"ף יאסר ערפאת הטיל על אבו טארבאנה לנהל את העניינים המוסלמיים בייחוד ועזה עד שתוקם המחלקה – "משרד תוואקוף".

אבו טארבאנה אמר, כי "הפקידי המחלקה יהיו מיקום על הארמון השייכת לוואקף המוסלמי, בתי הקברות המוסלמיים, הדרשות במסגדים, הקיקה ועוד".

אש"ף אישר הוצאת עיתון חדש בעזה — "פלסטין"

(ע"ר). עיתונאי פלסטיני שנעצר פעמים מספר על־ידי ישראל, מסר אתמול כי קיבל איפור מנהיגו אש"ף יאסר ערפאת להוציא עיתון חדש ברצועת עזה.

העיתונאי, מאהר שריטה (34), שעבר יותר משבע שנים כמחב מוכנות רוימר ברצועת עזה, וכה ב־94' כ"פרס חופש העיתונות" ממועדון העיתונות הלאומי בוושינגטון.

שריטה ציין, כי קיבל בשבת אישור בכתב מערפאת, אולם יידרשו חודשים ספורים כדי לגייס את הכסף להוצאה את העיתון, ששמו יהיה "פלסטין".

על המשמר

לציונות לסוציאליזם לאחוות עמים

עורך ראשי: אבי טיומור — מנכ"ל: יוסף הולצברג

עורך משנה: ישראל זמיר — מערכת המערכת: דורית גפן

חטל"ל: עיתון ויסוי בע"מ

המערכת והמנהלה

תל אביב, 67771 רח' חונה ומגדל 2 טל. 03-6388555 פקס 03-5370037

מחי מודעות: טל' 03-6388508 פקס' 03-372301

מחי חמניים 0668-177-022 קרנות שק דואר מעל 61999

סניף ירושלים: רח' בן יהודה 2, חדרים 102, 121, טל 02-253161 פקס 02-250145

רח' 1216 ירושלים 91008

סניף חיפה: רח' פבזנר 17 טל' 04-673673, פקס' 04-676057, ת"ד 4007 חיפה 31040

AL HAMISHMAR (THE GUARDIAN) Daily

Tel-Aviv P.O.B. 61999

אין המערכת אחראית לתוכן המודעות ואינה מחויבת כתבי יד.

© כל הזכויות שמורות

מודפס ב"הדפוס הוחדש" בע"מ, טל. 03-6388510

מטוסי ירדן יעבדו מעל מרכז הארץ בדרכם מערבה

שר התחבורה ישראל קיסר אימץ את עמדת "יועדת לפיתוח", לפיה יעבור קו הטיסה של מטוסי ירדן מעל המרחב האווירי של ישראל במרכז הארץ בדרך ליעדים אירופאים.

השר סטר אתמול, כי החליט לאמץ את המלצת הועדה לאחר שהתשכנע שלא יימנע נזק למרחב האווירי הרחוק לפעילות השוטפת של חיל־האוויר.

להערכתו, גם ראש הממשלה יצחק רבין יאמץ את המלצת הועדה החלטה רשמית על כך תועבר, ככל הנראה, היום לרמיות הירדנים במסגרת השיחות בעניני תעופה.

קיסר אמר, כי הישיר למסוסים ירדניים לעבור מעל המרחב האווירי יינתן בעוד שישה חודשים.

בוועדה זיו חברים מפקד חיל־האוויר לשעבר אלוף (מיל) עמוס לפידות, נציג מטעם חיל־האוויר וראש מינהל התעופה האזרחית, מנחם שרון.

אבשלום קווה

נשיא פדרציות התעשיות המצריות יבקר בארץ

□ אבשלום קווה

נשיא פדרציות התעשיות המצריות, מחמד פריד חאמים, יבקר בישראל כי 28 באוגוסט כאורחו של נשיא התעשיינים הישראלי, דן פרוסר.

חאמים יעמוד בראש משלחת של כ־30 תעשיינים ואנשי עסקים, וזהו ביקור ראשון בדרג זה מאז נחתם הסכם השלום בין שתי המדינות. לדברי פרוסר, מטרת הביקור לקדם את שיתוף הפעולה התעשייתי הכלכלי בין ישראל למצרים.

במהלך הביקור תיפגש המשלחת הכלכלית המצרית עם שר המסחר והתעשייה מיכה חריש, שר התקלאות יעקב צור וסגן שר התוץ יוסי ביילין.

בקרוב קווי תעופה ישירים בין ישראל וניגריה

לאגוס, (ע"צ). חברת אל־על תפתח בעוד שבועיים קו טיסה ישיר בין ישראל לניגריה, מסר אתמול הדרין הרשמי של ניגריה, בצפסו את השגריר הישראלי, משה גלבוע.

חברת התעופה של ניגריה הכריזה גם היא לפתוח בקרוב בטיסות ישירות מניגריה לישראל, וטיסף הדרין.

הקשרים הדיפלומטיים בין שתי המדינות חודשו במאי '92, אחרי ניתוק של 19 שנה בעקבות מלחמת יום כיפור.

צוין, כי חברות תעופה ניגריות פרטיות פתחו בפו"מ עם חברות ישראליות במטרה לרכוש מטוסים ישראליים.

הארון מעצרו של ראש חולית החמאס אבו־חליל

הדיון ערך בדלתיים סגורות □ רבין הודה למשטרת מחוז ירושלים בשיתוף הממשלה על סיכול פעולת הטרור □ מצב השוטרים המצוינים מוגדר יציב

שר המשטרה משה שחל (במרכז) והמפק"ל אסף חמץ בביקורם את השוטרים המצוינים בחשיבה כרם (צילום: שמיר/קר)

□ מאר־לי שחר,

סוכנויות הידיעות

בית משפט השלום בירושלים האריך אתמול ב־15 יום את מעצרו של אימאן אבו־חליל, ראש חוליית החמאס שנתפסה במחלך סוף השבוע בירושלים ושביצעה את רצח הזיילים שחר סימני ואריה פרנקנטל.

מחקירתו של אבו־חליל במשטרה עולה, כי הוא גיוס לזרוע הצבאית של החמאס עדאדין אל קאסם לפני כארבעה חודשים עליידי צציר מעזה, בעקבות פעילותו הלאומנית באוניברסיטת בירזית.

אבו חליל החוליה שהקים נתנו להתחפש למתחלים, בניסיון לאסוף חיילים למכזיתם כדי לרוצחם.

חוליה נתפסה ביום שישי לאחר שנחשפה בתקירת ידי עם המשטרה. שניים מחברי החוליה נמצאו בצורה אנושה, אחד נחרג ומחבל נוסף הצליח לחימלט.

הדיון בהארכת מעצרו של אבו־חליל נערך, לפי בקשת המשטרה, בדלתיים סגורות.

מחסום צה"ל ומחנה בית לחם החיילים, שנמצא קסל' נ' בהדרה.

ראש הממשלה יצחק רבין דן אתמול בשם הממשלה הקיצה ב־ותורה למשטרת מחוז ירושלים ליחידת משטרה אזרחית לחקיר המבחון הכללי על הבר המצלמות שהביאה לחיסול חוליית מתכלים מסוכנת שיר ורצונה חיילי צה"ל ומבנה לפיגוע חבלני נוסף.

השר משה שחל אמר כי אין ספק כי יהיו נסיונות פיגוע נוספים בי ארגוני הטרור ובמיוחד על הבר בייחון ירושלים הוא נקם בי במיוחד ההנחן לזיהה בלל הבר שחל הוסיף, כי הלקחים מפיגוי האחרונה יוסקו ויוטמן יחה לפי מתן על פעולות אחרות.

מבית החולים הוסא לן ד נמסר, כי מצב שלושה מבני נוחר במעט לא קשה בשעל נפ מאושפז במצב קשה נמשיכו יצחק בן לולו פצע בפחה בה ודרון בתן עומד להמשיך בה הקרובים.

סניף בנק מצרי חידש פעילותו בבית־לחם

"בנק האדמה הערבי" פעל באותו המקום עד מלחמת ששת־הימים □ בקרוב: סניף נוסף בשכם □ ישראל תעביר 6.5 מיליון שקל דמי מכס לפלסטינים

□ יאיר מידן

המפקח על הבנקים, דאב אבלס, העניק אתמול נטשקוהקיים בלשכת ראש המנהל האזרחי, תת אלוף מי והר, רישיון לפתיחת סניף של בנק "אל עקארי אל ערבי" (בנק האדמה הערבי) בבית לחם. הבנק נמנא בבעלות מלכתית מצרית. בטקס השתתפו גם שגריר מצרים בישראל, מר מחמד בסיוני וציגיני הבנק ממצרים בראשות ירי הדיקטוריון, מר אלנאדי.

בנק ישראל נמסר, כי חידוש פעילותו של הבנק מהנה עוד אשתקד בביקורם של הנגיד, הפרופ' יעקב פרוקר, והמפקח על הבנקים, מר דאב אבלס, עם נגיד הבנק המרכזי, ד"ר מאלח דאמה. במסגרת ביקור זה נחתם גם מסמך הבנה משותף המסדיר את תאום הפיקוח על הבנק בין שתי הרשויות.

הבנק פועל במצרים בבנק למשכנתאות, וסניפיו ניתן פעלים בבנק מסחרי רגיל. בקרוב צפויה פתיחתו של מנף נוסף של הבנק בשכם.

בנוסף לבנק זה צפויה פתיחתם של שני בנקים נוספים הבנק הערבי ובנק אלאהלי, אשר יקבלו היתרי פעלה לכשישלימו את הכנותיהם הפורמליות והטכנולוגיות. היום צפוי "הבנק המסחרי הפלסטיני" לחתול בפעילותו ברמאללה. בתקופה האחרונה הוקמה גם פעילותם של "בנק אוף ג'ורדן" ו"בנק ירדן המערב". זאת בנוסף ל"בנק קהיר עמאן" שחידש פעילותו עד בשנת 1986. מלבד בנקים ירדניים אלו פועל בעזה מאז 1980 בנק מקומי – "בנק פלסטין".

ברבריו בטקס, ציין המפקח על הבנקים, מר דאב אבלס, שהעקרת הרשיון לבנק מעידה על המשך השיפור במערכת היחסים עם מצרים, ומהווה חלק מהתקדמות בתהליך השלום במזרח התיכון. מבנהו המיוחד של "בנק אל־עקאר אל ערבי" ממסל את העידון החדש של שיתוף פעולה כלכלי ופיננסי של כל ארבעת השותפים: מצרים, ישראל, ירדן והפלסטינים, ויהווה עמוד תווך במאמץ הכלכלי המשותף.

המפקח אמר עוד, כי הוא רואה חשיבות רבה לפיתוח והרחבת המערכת המנקאית בשטחים, על מנת לסייע לעידוד הפעילות הכלכלית והתעסקות לרווחת האוכלוסיה המקומית.

המפקח הביע את תקותו שהבנק המצרי יעמיד מנסיונו הרב, בעיקר בתחום מתן משכנתאות לדיור והלוואות ארוכות טווח, תחומים שטרם התפתחו דיים בבנקאות המקומית הקיימת.

(ע). ישראל תעביר בימים הקרובים שישה וחצי מיליון שקלים, עבור מיסי יבוא שגבו ליידי רשות האוטונומיה הפלסטינית – כך הודיע אתמול בצהרים מנהל אגף המכס והמע"מ, אריה דיין, לצוות מישנה של הוועדה הכלכלית העליונה הישראלית־פלסטינית.

צוותי המישנה של הוועדה נפגשו אתמול בצהריים, במשרדי הנהלת המכס בירושלים, לחמשך הדיונים על יישום היבטי המכס והמע"מ בהסכם פרים.

לאחר הפגישה הצהיר אריה דיין, כי בעקבות השיחות יחלו מרכסים ישראלים ופלסטינים לעבוד יחדיו בימים הקרובים, במעברי הגבול ברפיח ובגשר אלנבי.

דדי צוקר מכחיש בחוקף כאילו הבטיח לעכב חקיקה בעניין י"ם

□ יהודה צור

ולברדי צוקר, יו"ר ועדת חוץ ומשפט של הכנסת, הכחיש אתמול בתוקף כאילו הבטיח לפייסל חוסייני לעכב חקיקה בעניין ירושלים.

מוסר, אמר אתמול השר שחל בישיבת הממשלה, כי בשיחה עם פיסל חוסייני אמר לו האחרון, שדרי שיר הבטיח לו לעכב חקיקה בעניין ירושלים. צוקר אמר בתגובה, כי עם כל הכבוד לשר יש לו רצון לחיות עדין כל מה שהוא יכול לאמר לו, שחל מבלף. "לא דיברנו, לא רגלים לא מגיע ולא מקרה, פשוט אין לי מושג על מה המדובר," אמר.

לדבריו, בשנה האחרונה לא דיבר עם פיסל חוסייני בכלל, ולכן קשה לו להאמין כי עוד לפני שנה, כשעוד לא דובר על החוק, הוא הבטיח לחוסייני דבר שאין בסמכותו להבטיח, אמר צוקר. "זה עניין כל כך מופרך, שאיני מבין איך אפשר אפילו להכחיש אותו," אמר צוקר.

הוא הדגיש, כי לא חוסייני אמר זאת, אלא שחל טיפר, שחוסייני אמר לו, שצוקר אמר לו ולכן אין הוא מבין איך אפשר לחתייחס ברצינות לדברים אלה. צוקר ציין, כי הוא עושה הכל למלא את רצון הקואליציה ואם יאמרו לו, כי יש למהר לחקיקה, הוא יעשה זאת בלי שום קשר לדעותיו בנושא.

הליכוד דורש הקדמת הבחירות לפני הסכם אפשרי עם סוריה

□ יהודה צור

הליכוד דורש להקדים את הבחירות הכלליות לפני שיחתם הסכם כלשהו עם סוריה, כך אמר אתמול יו"ר מזכירות הליכוד ח"כ יחשעיה מצא. הוא דרש להבריר על בחירות והביע התנגדותו לעריכת משאל עם.

מצא ציין, כי כבל הנראה יוסכם הסכם עקרונות בתקופה הנראית לעין וכל זה יהיה מעילא לפני התאריך של הקבוע בחוק לבחירות הבאות. מצא טען, כי משאל עם הוא בסך הכל ניסיון לנצות את מצעמו של רבין, בעקבות הבטחותיו בעבר, כי אין לדרת מרמת הגולן.

לדבריו, יתכן כי בסוף השנה יהיה הסכם כלשהו עם סוריה ועל כן יש להעדיף לעריכת בחירות חדשות ולהתנגר בתוקף למשאל עם, שאינו מקובל עד כה בדמוקרטיה הישראלית ודורש תהליך מאר מסובך של הקיקה.

בתגובה לכך אמר ח"כ אביגדור קהלני (עבודה), כי אין צורך בהקדמת הבחירות, שכן המפשלה נמצאת בעיצומם של התהליכים לקידום הענייגים החברתיים. הוא ציין, שהוא אינו מאשר ממשאל עם, בגלל שהוא חושש מתוצאותיו אך במסשר דמוקרטי חייבים לקבל את הכרעת הרוב. יחד עם זה, אמר, אין שום צורך בבחירות כלליות כי המשלה קבלה מנדט לנהל את ענייני המדינה ל־4 שנים, אף כי הוא עצמו יפעל יחד עם הליכוד למניעת ירידה מן הגולן.

בחודש מועצה דתית בת"א נדחתה בשל התנגדות ש"ס למועמד רפורמי

□ נחמן גלבוע

ישיבת מועצת העיר תל־אביב, שהיתה אמורה לעסוק בבחירת נציגי המועצה למועצה הדתית שבעיר, נדחתה אתמול לבקשת סיעת העבודה. הדחה כזאת בעקבות הצבת הרפורמי מאיר אודיי כנציג מרצ.

בעקבות הצעת מועמדות הרב הרפורמי, ניסו אנשי ש"ס במועצה לגרוע את חברי מרצ מחחלטתם זו ואתמול תגיבו כל אנשי הקבוצה, שישקלו את הנושא בכובד ראש. אנשי העבודה ביקשו, לפיכך, לדחות את הישיבה שאמורה היתה לבחור את נציגי המועצה.

מהנה אמר ראש סיעת מרצ, מרדכי וירשובסקי, כי לחצי סיעתו ש"ס מבקר לחתום. הוא הוסיף, כי לאחרונה פסק הבג"ץ כי כל המלצה ראשית לחליף על נציג מטעמה ולמסלנה אחרת אין שום זכות למסל אותו.

בחדרות, הוא מאמין שבסופו של דבר הוא יבחר למועצה הדתית. "ציפיתי לתרגילים הסיעתות דחיה, אבל אני לא מתרגש. אנחנו לא נשנה מהמה מהעקרון שהחברות המתקדמת בתל־אביב ראשית ליחס שווה כמו לשאר הדתות", אמר הרב אודיי.

הרב הירש דורש דרכונים פלסטיניים לנטורי קרתא

(ע"צ). הרב משה הירש דרש אתמול הנמסת דרכונים פלסטיניים לכל קהילתו האנטי־ציוניים, בפגישה שקיים בעזה עם יאסר ערפאת.

"אנו מחכים כחוסר סבלנות לדרכונים, כיוון שאינני מכיר בי האיזיניה", אמר הרב האישר, כי הוא מייצג "מאות אלפי יהודים פלסטינ "אני רואה בערפאת את הנציא, ומלבד זאת – הוא מיצה אחרי לשר," הרב המשתייך לקהילת נטורי קרתא, המונה כמה עשרות יהודים הדר

מקור פלסטיני רשמי מסר, כי הרב הירש קיבל את ברוחו "יעדן לבר יהודים" של ערפאת, אולם אינו נחשב לשר ברשות הפלסטינית.

הרב הירש אמר, כי ערפאת הסקיר בידיו את האחריות לאחיהם הדתיים של היהודים בשטחי האוטונומיה ברצועת עזה ובמובלעת ירחו, וכן את הקבורה.

קהילת נטורי קרתא רואה בהקמת מדינת ישראל לפני בוא המשיח מעל קודש, אולם רק מעטים מהם, המאמינים לרב הירש, מקיימים מגע עם ערפאת.

משתתפים בצערם של חגי, יעל וחילוים

על מות אביהם האב־הבבא

בתיה פרידמן

ההלוויה תתקיים היום, יום שני, ה־15.8.94 בשעה 16.00.

קיבוץ שריד

בוץ־סטוק שמים כברים הפכו אתמול את מופע וודסטוק 94' לאכסבמיית בוץ ודוגלה בפיחוד – מסס כמו בוודסטוק המקורי. אלא שהרפוס עובו אלפים את אחר המופע בגלל הגשם, ום בגלל חוסר במחון וחשש מפקקי תנועה, והצדיקו להחסיק את הפעוזתיהם של בוב דילן, סאנאנה ומיפר צבריאל. (צילום: אייבי.)

שגריר מצרים צופה הצהרת עקרונות עם סוריה עוד השנה

שני הצדדים להוטים מאוד להשיג שלום, אומר מוחמד בסיוני

□ יהודה צור

שגריר מצרים בישראל, מוחמד בסיוני אמר אתמול בטקס פתיחת בנק האדמה הערבי בבית־לחם, כי לדעתו, עד לסוף השנה תהיה לפחות הצהרת עקרונות עם סוריה. הוא הסביר כי שני הצדדים להוטים מאוד להשיג שלום.

לדבריו, ישראל הביעה נכונות לנסיגה מרמת הגולן ולמרות שיש פערים בין שני הצדדים ניתן להגיע להבנה בטופר של רבר.

השגריר בסיוני ציין, כי ככל הידוע לו אין שיחות חשאיות בין סוריה לבין ישראל, מכיוון שהסורים מאמינים שיש להמשיך בעדוף הישיר בושינגטון.

ארגנטינה קוראת לכנס פגישת פסגה אמריקאית בנושא הטרור

הנושא יידון גם בפסגה הלטינו־אמריקאית בדרום דה־ז'נירו בחודש הבא

בואנוס איירס, (ע"ר). משטלת ארגנטינה הדריזה אתמול, כי היא מעוניינת בקיום פגישה בה יזונו נשיא ארה"ב, קלינטון ומנהיגי מדינות אמריקה הלטינית בסידורי ביטחון, לאחר הפיגוע האנטי־יהודי שגרם בחודש שעבר למותם של כ־100 אנשים בבניין הקהילה היהודית בבואנוס איירס.

(ידיעה נרחבת בעמוד 7)

"נשלחה הזמנה לפיסנה 'המספרת' שמטרתה תהיה דיון בפיגועים", אמר סגן שר החוץ הארגנטיני פרנגרו סטרלה. קלינטון יהיה מארח ומדריך בדיבמבר במיאמי.

סטרלה אמר כמו כן, כי שר החוץ גידו די טלה קרא לעמיתיו מהמדינות באמריקה הלטינית לדון בתחראות שקיבלה ארגנטינה מישראל בנושא אפשרויות לפיגועים נוספים. ממשלתו של הנשיא קארלוס מנם הוריעה, כי קבילה התראות לגבי פיגועים נוספים ברומה לפיגוע של 18' ביולי, שיוכלו להתרחש בארגנטינה ובמדינות שכנות לה. נושא הביטחון יעלה בבראה בדיונים גם בסיבנה הלטינו־אמריקאית שתתקיים בחודש הבא בדיו דה ז'נרו, אמר סטרלה.

רבין: ישראל אינה מקיימת ואינה מתכוונת לקיים כל מגע עם עידק

□ מאר־לי שחר

ראש הממשלה יצחק רבין שב והדגיש אתמול, כי ישראל אינה מקיימת ואינה מתכוונת לקיים כל מגע עם עידק.

רבין אמר זאת בישיבת הממשלה ושב וחזר על הדברים גם במהלך ביקור שקיים בכפר הבדואי רומת אל־הייבו "לישראל לא הגיע שדר ואין כוונה לפתוח מו"מ עם בגדד. נמשיך לתמוך בעיצומים נגד עידק ואיראן.

"ממשלת ישראל לא הסמיכה אף אחד לקיים מגע עם עידק. לא ניתפס לעשות שטות ונתייצב יחד עם ארה"ב ומדינות מתקשות בעולם להביא את עידק לשינוי מדיניותה.

"לא ידוע לי על שום שדר מסואם הוסיף, לא ביקשתי שום תיווך אחר ואיני מעוניין בו," אמר רבין.

פרס הוזמן לוועידה הכלכלית בקזבלבקה

□ מאר־לי שחר

למשרד החוץ בירושלים הגיע אתמול הזמנה מיוחדת במינה. על נייר מכתבים לא מושך עין במיוחד, נישלחה לשר החוץ שמעון פרס הזמנה לחשתתף בועידת קזבלנקה, ועידה בינלאומית לנושא קידומו הכלכלי של המזרח התיכון. הוועידה תתקיים בראשית אוקטובר ותתה הסוחו של מלך מרוקו, חסן השני, וכסיוגה של נשיא ארה"ב, ביל קלינטון ונשיא רוסיה, בוריס ילצין. על סדר היום: מסר של מנהיגי העולם, דיון בקבוצות עבודה דיון ועימות בבעיות האזור.

ההסתדרות תוקפת את הצעת חקציב המדינה

טוענת שאינו מביא בשורות חברתיות □ רמון יוזעד עם שוחט על השלכות התקציב ביחסי־העבודה □ ביקורת על העלאת מחירי ההחבורה הציבורית

□ אבשלום קווה

הוועדה המרכזית של ההסתדרות הקריאה אתמול את מרבית ישיבתה השבועית להצעת תקציב המדינה לשנת 1995.

ר"ר המכון למחקר חברתי־כלכלי בהסתדרות, ד"ר רוני נתנזון, סקר בפני חברי הוועדה את הצעת המשלמה ואמר כי למרות התחזית, בפעם הראשונה מזה וגרידול הצפוי בהכנסות המדינה במהלך 94, לוקה הצעת התקציב לשנה הבאה בהיעדר בשורות בתחום החברתי.

המכון צופה כי התוצר המקומי הגולמי יעלה בשנת 1994 בשיעור ממוצע של 6.5 אחוז ואילו התוצר המקומי הגולמי של הסקטור העסקי יעלה בשנה זו בשיעור חד יותר, של 7.8 אחוז.

לדברי ד"ר נתנזון עיקר השיפורים בתקציב "מרוכזים למיפול בפני חברי הוועדה את הצעת המשלמה ואמר כי למרות התחזית, כאשר לשאר תחומים ניתנת תוספת של 2.5 מיליארד ש"ח בלבד".

כתוצאה מכך התקציב אינו נותן מענה למספר בעיות מהותיות.

עליפי נתוני וחישובי המכון קיים בתקציב עודף של כמיליארד ש"ח הנובע מהעברה מוגזמת של משרד שנתתמו באוצרונה בשירות הציבורי, דברי נתנזון.

לוועד הפועל של ההסתדרות הוגשה הצעת לסדר בידי נציג מפ"ם, הברי אליקסלס, לדון בהחלטה להעלות את מחירי ההחבורה הציבורית. בתשובה להצעה מסר ד"ר האוף לאיגוד מקצועי, עמיר פרץ, כי מזכ"ל ההסתדרות, חיים רמון ושר האוצר אברהם ביינה שוחט יוועדו בקרוב לדיון על התקציב חדש והשפעותיו בתחומים חברתיים שונים.

בהצעה לסדר היום קבע חברי אליקסלס כי מפשלת־ישראל כבולו בא מקרב השכירים במשק".

עליפי חישובין עלו מחירי ההחבורה הציבורית בעשור האחרון ב־3000 אחדים ומשנת 93 ועד אפריל האחרון היתה עליה של 256 אחוז, בעוד מחיר הדלק עלה ב־3 אחוזים בלבד.

פרץ אמר בתשובתו כי הממשלה תעשה טשות חמורה אם תמנע בטובסדייה לתחבורה הציבורית וההסתדרות עוותרת לחבוע שלא להעלות את תעריפי הנסיעה.

כך עושים קייטנה השורות הספטרות שבתמונה הן יהודיות מזבח, בנות בשדה בוקר. כי ועד יהודים סבב העולם מבקרים בחודשי הקיץ בישראל. הם מטיילים בארץ ובשבוע זה יכירו את צהל"ל בשיעורי כיתה, שדאות וידי בסמוות

(צילום: דוב צהל)

חברת־העובדים תאפשר הזרמת כספים לקופ"ח

רמון בוחן את האפשרות לצאת מהשליטה בחברת "שיכון ובינוי אחזקות"

□ אבשלום קווה

הוועד הפועל של ההסתדרות החליט אתמול לקיים את ועידת חברת העובדים, ב"ו בספטמבר, כלומר בעוד כשבועיים.

מטרת הכינוס לשנות את התקנון כך שניתן יהיה להזרים כ־120 מיליון ש"ח לקופות־חולים ולאפשר הקמת קרן לקידום סטרות בתחום התרבות, ספורט וצעירים. הקרן תממש בכסום פיננסים של חברת־העובדים.

הועידה תתקיים בנגיר העירונה בתל־אביב. הוועד־הפועל גם איישר את המינוי של מנכ"ל חברת־העובדים בדעמי צוקרמן כחבר בוועדה המבנהלת של חברת־העובדים. עוד אישר הוועד־הפועל את מינוי של יהודה אביזן (נציג ש"ס), כחבר הוועדה המרכזת הנקראת כעת הנהגת ההסתדרות.

גזבר ההסתדרות, חיים (ג'זמס) אורון מסר בישיבה כי רשימת הנכסים של ההסתדרות, המצויה כיום בידי גורמים שונים ומקיפה כ־700 נכסים, איננה מרוויחה. בשעתו עתר ד"ר סיעת הליכוד, יעקב שמאי לבית המשפט המחוזי בדרישה לקבל לידיו רשימה זו. לדברי אורון מסרת חברת הביטוח הראשונה העמדת לקום היא להגיע אל כל נכסי ההסתדרות, בין אם הם בבעלות מלאה או חלקית שלה. חברת הנכסים תקסם אז ודק בניהול אשר יכלול הוסת מכירה, השבחה אך ללא מל בעלות. מוצעת המנהלים תהיה רובה בידיי ההסתדרות כשר חלוקה תוהיה בין הוועד־הפועל לבין חברת־העובדים. המכלל חיים רמון מסר כי תוך חודשים שלושה תושלם בריסת מצבת הנכסים של ההסתדרות.

עוד מסר רמון כי הוא מקוה אשפורת לצאת מהשליטה הכיוון' העובדים בחברת הגז "שמן וביצוי אחזקות" המחלה את מולל־בונה, שיכון־ופיתוח, "חירות" ואבן־יזוסד.

מזכ"ל ההסתדרות: לא תוענק פנסיה תקציבית לבכירים

□ אבשלום קווה

על שולחן הוועדה המרכזת של ההסתדרות הנחה אתמול, בישיבתה השבועיה, רשימת הנבחרים לשעבר בוועד הפועל ובמוצעות הפועלים המקבלים מנסיה תקציבית.

תשלומים אלו מחוויים נטל על תקציב הוועד־הפועל. בנוסף לרשימה נמצאים עוד כ־70 איש תוכאים לקבל את הפנסיה.

המזכ"ל חיים רמון הודיע אתמול כי הוא יפנה למקבלי הפנסיות, המקבלים כעת שכר במקומות עבודה אחרים, בבקשה לוותר על חלקה וכי "מעתה ואילך לא יתנו לבכירים ובנחרים פנסיה תקציבית משום שההסתדרות איננה מוסד מתוקצב", כדברי. רשימת הנבחרים שושנה שמע, ששימשה כמזכירת מוצעת פועלי אילת בין דצמבר 1981 לסבראר 1990 מקבלת 1365 ש"ח בלבד.

(ראה רשימת מקבלי הפנסיה התקציבית מבין בכירי הוע"פ).

שם	מועצת פועלים	מועד סיום כהונה	אחוז מנטיה	תקופת עבודה כעובד רגיל	תקופת עבודה כנבחר	ברוטו לחודש	עלות לחודש	סכום מתוון ל-1.9.94	מסה הון נאחר מקבל
קיסר ישראל	מזכ"ל ההסתדרות לשעבר	1 ינואר 1996	70	5/12	26	10,255	11,919	152,565	8,174
מאיזלרת מנוחי	סגן יו"ר אגף	1 ינואר 2008	53.55	11 4/12	8 11/12	6,405	7,470	956,219	6,253
ישראלוביץ ארתור	יו"ר אגף תחבורות	1 יוני 2001	70	23 7/12	8 6/12	10,987	14,856	962,699	8,174
גני מרדכי	מנהל משלבה	1 ינואר 2000	54	8 5/12	14 2/12	7,773	10,496	780,885	6,366
רשיו רעיה	יו"ר אגף	1 ינואר 2010	40		9 5/12	5,498	6,432	1,173,184	4,697
שגיא נדעון	יו"ר אגף	1 אוגוסט 2004	64	5 5/12	14 5/12	10,494	14,356	1,665,000	7,404
עיני מיורא	ר"ר המחלקה לכוח דין לעבודה	1 ינואר 2008	70	23 8/12		9,147	12,390	1,615,648	8,174

משי האנרגיה: אין סכנת התחשמלות מקידות גבס

בעקבות פירסומים בנושא סכנת התחשמלות מקידות גבס, ערך משרד האנרגיה והתשתית בדיקה מעודשת בנדון.

בעקבות הבדיקה נקבע כי אין שום סכנה בהתקנת קידות גבס, אם המתקינים והחשמלאים מלאים בקפדנות אחר הוראות הדגש.

על מנת למנוע סכנת התחשמלות יש לודא כי מוליכי החשמל יעברו בתוך מוצילים מתאימים ולא יהיו חשופים.

בניגוד לפירסומים, אין צורך להאריך את קידות הגבס.

כנראה שאותם מקרים מצערים של התחשמלות או כמעט התחשמלות מקידות גבס, נבעו כתוצאה מהתקנה לא נכונה, נמסר בהודעת משרד האנרגיה.

נשלחו מכתבי פיטורין לעובדים בוועד־הפועל ומועצות הפועלים

יכנסו לחוקף אחרי החגים □ תוקם וועדת חירום

□ אבשלום קווה

אתמול נשלחו מכתבי פיטורין ל־63 עובדים זמניים ושמונה ג'מלאים בוועד הפועל.

במועצות הפועלים יפוטרו 249 עובדים זמניים וחמישה ג'מלאים, למעט מועצת פועלי תל אביב, חיפה, וירושלים שהן מועצות עצמאיות. למועצות אלו נשלחו מכתבים לבדיר כיצד הן מתמודדות עם הצימצומים. הפיטורים הם חלק מערכת הצימצומים בסחאר עליהם הכריז המזכ"ל חיים רמון.

הפיטורים יכנסו לתוקף אחר החגים והתקנה גם וועדת חירום לפקיחת יחודר לעבודתם.

הזיכיים יחודר לעבודתם.

בעתיד צפוי גידול במחסור במים עקב הסכמי השלום

□ יוסף גלילי

גידול המחסור במים בעקבות ההסכמים עם האוטונומיה וירדן, מסכן את עתיד החקלאות - כך אמר אתמול יורם תמרי, רכז פורום המים בענף החקלאי. תמרי, שהוסיף בפני חברי הפורום, חבע מן המאוחר להכשיח הנדרש בנושא כיתור ומספקה של כל כמות מי־הקולחין בארץ, פורום המים וקבע תוכנה כל מי הקולחין בארץ לחקלאות, אספקת מי־הקולחין במחיר נמוך ומימון הולכת המים לשטחי החקלאים.

מספר אגפי נעמת צומצם מ־100 ל־6

שולה שחר (מפ"ם) ברשות האגף להכשרה מקצועית □ נירה שמאי חוזרת

□ אבשלום קווה

מרכז נעמת אישר בסוף השבוע את המבנה הארגוני החדש הכולל צימצום מספר האגפים והרחבת מספר המחלקות המקצועיות.

מספר האגפים יצומצם מ־100 ל־6 בלבד ויכלול את האגף לאירגון ולהכרות, האגף לגיל הרך, להכשרה מקצועית, אגף לתעסוקה וכלכלה.

אגף האישה בחברה ואגף האישה במשפחה. לדברי מזכ"ל האירגון, ע"ר עופרה פרידמן, המבנה החדש הוא חלק מן המגמה להפוך את נעמת לתנועה פונקציונאלית שתמבנה שלה מותאם לייעודה.

בתחום להסכם הקואליציוני בין העבודה לבין "רם" יוחלקו התיקים כך שארבעה אגפים יהיו בידי העבודה ושניים בידי סיעת "רם".

שולה שחר (מפ"ם) תמשיך לכהן ברשות האגף להכשרה מקצועית. בראש האגף לאירגון תעמוד המשנה לפרידמן לאורלה לבנר, בראש האגף לגיל הרך תמשיך להחזיק ריסה בוד ובראש האגף לתעסוקה ולכלכלה תעמוד ניזה שמאי, לשעבר ראש המכון למחקר חברתי־כלכלי ומסמכ"ל הביטוח הלאומי.

פרידמן מסרה כי למרות שהוסכם הקואליציוני בין שתי הסיעות נותם, עדיין לא כאה על פתרונה בעיית הכניסים והסכמים שנתתמו בהם בין "רם" לליכוד ונושא זה כרכיה חיוב להסתיים בשבועיים הקרובים.

במסגרת המבנה חודש יפעלו שש מחלקות מקצועיות: מיגוון ומשאבי אנוש, כספים ובכסים, הדרכה והסכה, מחלקה משפטית, קשרי־חוץ וחפוצות.

יעיבת מזכירות הברית העולמית של מפ"ם

תתקיים ביום ג' 16.8.94, בשעה 9.00, בקומה ג' בבית מפ"ם

על סדר היום:

1. מידע
2. דיון על מצב הברית העולמית ותוכנית עבודה לשנת 1994/95
3. שונות

חנן כהן, מזכיר הברית

שאקי: לא עשיתי שימוש פרטי בכספי התרומות

בחשובתו לעתירה נגד החלטת היועץ המשפטי לממשלה שלא להעמיד אותו לדין טען שאקי כי התלונה באה על רקע בורות בשיקולי היועץ

וק, ח"כ אבנר שאקי רוחה את האשמה כאילו עשה שימוש פרטי בכספי תרומות שניתנו ל־מכון לחקר המשפט" שבראשותו.

שקי השיב באחרונה לעתירתם לבג"ץ של עו"ד אורי נר, סגנם הנגיעה למען איכות השלטון, ועמותת "אמתי", נגד החלטת היועץ המשפטי למשלמה, מיכאל נ'ראה, שלא להעמידו לדין.

ב"ראי הגיע למסקנה זו לאחר שבחן את חומר הפקה שהחשיר את שאקי בנגיבת כספי תרומות מיעוא לסכון המועלה השפעתו כחבר ועדת השרים לשיני שבנות למתן כספים לעמותות שבראשות בני משפחו מקרבו.

מעניין הקמעותות טוען שאקי, כי נתן הוראה להפסקת הנתנים של קרבי משפחתו בדי למנע ניגוד עניינים ומי לאפשר תמיכה במטרות העמותות.

מעניין כספי המכון טוען שאקי, כי אף לא אחד מאלה שעמו את הכספים הגיעם תלונה למשטרה או לגוף אחר. אלא הלקח כפני שאקי עצמו כל טענה. "אני מאמין כי מרגיזים יהיו מוכנים, אם יתבקשו על־ידי, לסייע כפי מידת יכולתם. מחקירותיהם במשטרה אף השתמע, כי אותם תורמים הביעו פליאה על עצם קיום החקירה ולא גילו בה עניין. חלקם אף הואיל בחקירתי המשטרה למשוך ידם ממנה".

שאקי טוען בתצהיר התשובה, כי העותרים מתערבים בריב לא להם. העותרים אינם יכולים להצביע על עניין אישי המיוחד להם ועל יכות מתותית שלהם שנפגעה עקב החלטת היועץ, ובנוסף אינם מודעים כלל למערכת הנסיבות העובדתיות שהוליכה להחלטה זו.

שאקי ציין, כי "גם עתירה זו זכתה תמשיך לוכות בבוחרות באמצעי התקשורת. למיטב הבנתי ואמונתי, אין זה מן הנמנע ששיקול זה הליך ומוליך להשתתן של עתירות מעין אלה. צר לי שמי שמשתיים עצמם נושאי הרגל של שלטון החוק מולילים בכבודן של רשויות המדינה רוגמת היועץ המשפטי לממשלה".

לדעתו, עיתוי הפרסומים בעיתונים אינו מקרי, שכן הם באו זמן קצר למני החירות באירועים פוליטיים חשובים במערל.

אב מואשם בהרעבת ארבעת לדין ובאונס בתו בת ה־8

וק, תושב איזור השפלה (43) הואשם אתמול בבית המשפט המחוזי בתל־אביב בהרעבת ארבעת לדיו ובאונס אחת משלוש בנותיו.

הנעיה מעונה, כי בת הכבודה (16) באלצה לנגוב כסף מאמם החורגת ולקחת בו מטון לה ולאחיה, או לזוזה כספים משכנה לקניית מזון, וכי לעיתים הנו מילים לאכול אצל שכנתם.

לפי כתבי אנים הנגיש הנאשם מאמם של הילדים (5־16), ואלה נשארו ניתקו ונתנודנו עמו ועם אשה אחרת לה נישא.

בין חמנים 91־93, נאמר בכתב האישום, נתן הנאשם להתעלל בילדיו, לטיחם לעיים הכוחות במטות ברזל ועץ.

טענה לעמילת כוס מירה של בתו בת ה־3 ולבן הנאשם כאגרופו בפניה ונים לה נחיתות בעינה. כן נתן הנאשם למשוך בשערותיהם של בנו ובתו, לחין על ערום של ילדו בן ה־7 ואף הכניס את ראשו לגיגית של מים.

עד מדינה הנביעה, כי הנאשם דרש מבתו בת ה־8 ובנו לצאות עמו בסרטי בת, ואמה הנעשים אף נעץ מחט בחוה של בתו.

עד מאשימה הנביעה את האב באונס בתו בת ה־8.

נדחתה עתירה להעמדת עו"ד שפטל לדין פלילי

וק, בג"ץ דחה אתמול את עתירת עו"ד ידידיה בארי, שביקש להעמיד לדין פלילי את מי שהיה סגנור של ג'ון דמיאניוק, עו"ד יורם שפטל, בשל מתנאתעתו נגד בית המשפט העליון.

ביון מנעד אתמול הודיע בארכות היועץ המשפטי למשלמה, עו"ד שי ניצ, כי היועץ מתתין לתוצאות הליכים המשמעתיים שעורכת לשכת עורכי הדין נגד שפטל. הוא אמר, כי רק בתום הליכים אלה יוכל היועץ לשקוק אם מוצה הדין כראוי ואם יש מקום להגשת קובלנה משמעתית נגד שפטל.

בארי ביקש להתביא כבר עתה צו מנע"ץ שיורה ליועץ לנמק את החלטתו שלא לפתח בחקירה פלילית נגד שפטל בעבירה של בזיון בית המשפט. הדסנים קבעו, כי החלטת היועץ להמתין עד סתן המלצת בית הדין הרבני של הלשכה אינה בלתי־סבירה ולפיכך נדחתה העתירה.

שעבדי ציבור מכרו מידע חסוי על אזרחים לחוקרים פרטיים

וק, שני חקרים פרטיים קיבלו מידע חסוי מעובדי ציבור שונים אודות אזרחים רבים תמורת תשלומי שוחד כספי – כך נטען בכתב אישום שהוגש אתמול בבית המשפט המחוזי בתל־אביב נגד אלישע לנגאל (51) מרמת־אביב ודוד שלו (53) מרמת־גן, בעלי משרד החקירות "דגם" בבנעתים ונגד צבי בר־מנוחה, עו"ד דורית חיין שמירא, מנעמת, כי במהלך עבודתם כחוקרים פרטיים אתר עלו לנגאל ושאפר מרטי מידע חסויים ממאגרי מידע מעובדי ציבור ברים ונגנת מקרי בנק ועובדים במשטרת ישראל. המידע כלל בין היתר מנעמת מעונה, כי בר־שאול, שעבר כמפקח מס, שלף ממאגר המידע של מי מחות נשמים תעבירו לשניים תמורת שוחד כספי, שגובתו אינו ידוע. לחקירתיהם תמורת סמוני כסף גבוהים ביותר.

בנוסף מעונה, כי באוגוסט 90' בלבד קיבלו לנגאל ושאפר מבר־שאול 112 מלי מידע על נישומים מכל רחבי הארץ.

הנעיה מאשימה את לנגאל ושאפר בעבירות של מתן שוחד, מסירת מידע חסוי ושיבוש הליכי משפט. בר־שאול מואשם בקבלת שוחד, במרמה ובגיבוי אמונים.

בן 62 חשוד בשוד שני סניפי דואר בראשל"צ

□ נחמן גלבוע

תושב ראשון לציון (62), סוכן מרצדי חשמל, נעצר אתמול לחקירה בחשד לביצוע שני מקרי שוד ונסיון לביצוע שוד נוסף.

החשוד נעצר על־ידי שוטרי תחנת חולון והועבר לחקירה למפלג בילוש נושאי ביחידה המרכזית של מחוז ת"א.

החשוד נעצר אתמול בבוקר, בעת שישב במכוניתו מסוג סקודה והמתין סמוך לסניף בנק הדואר באיזור.

הרבר עורר את חשדו של עובר אורח שהודיע על כך למשטרה, ובתיאום שעבר השוטרים ברכב תחלה אקרח גנוב ומכוע גרב. בשבועות האחרונים דווח על שני מקרי שוד של סניפי דואר בראשל"צ ובחולון, על־ידי אדם שתואר כבן 60. כן נעשה ניסיון כושל לשדוד את הסניף לידו נעצר.

נעצרו שני שומרים שניסו לשדוד קיוסק

□ נחמן גלבוע

שני שומרי לילה (48 ו־49), מתולון ומראש העין, נעצרו אתמול במקום עבודתם לאחר שניסו לשדוד קיוסק.

העצורים חשודים הגיעו ברכבם סמוך לחצות, לקיוסק "הרגע האחרון" ברחוב סוקולוב במרכז הרצליה. הם קנו לעצמם דברי מאכל, ולפתע שלף אחד מהם את אקדחו ורדש מהמוכרת את דמי המדיון הימומי מהקופה.

כאשר הגיעו למקום אנשים נוספים, נבהלו השניים ונמלטו ברכבם בלא שנטלו את הכסף, לאחר זמן מה אותרו ונעצרו לחשקי חקירה.

עתירה לבג"ץ: לאפשר לנשים להתנדב לקורס טיס

העותרת – בעלת רשיון טיסה אזרחות ותואר בהנדסת אווירונאוטיקה – טוענת כי סירוב שלטונות צה"ל מתווה פגיעה בשוויון ההזדמנויות

□ עליזה חטואל, עתי"ם

אליס מילר תושבת חיפה בת 22, עתרה אתמול לבג"ץ בבקשה שיורה לצה"ל לזמנה למבחני התאמה לקורס טיס.

מילר מבקשת, כי יתאפשר לה להשתתף בקורס אם תימצא מתאימה במבחרים. היא מביעה בעתירה את נטוותה לשרת באותם תנאים בהם משרתים הגברים, כולל שירות המבע והטילוגים המתחייבים מכך.

את עתירתה תומכת מילר בתחיריהם של מפקר בית הספר לטיסה לשעבר ומנהל מכון כרמל למחקרים צבאיים הטוענים, כי יש לשלב נשים בקורס הטיס.

מילר, ילידת דרום אפריקה, מתעניינת בטיס מזה זמן רב. היא בעלת רשיון טיסה אזרחי ובימים אלה סיימה בהצטיינות את לימודיה בטכניון במקצוע הנדסת אווירונאוטיקה.

בנובמבר 93, לקראת שירותה הצבאי האמור להתחיל בסבראר 95, פנתה מילר לצה"ל בבקשה להתגבר לקורס טיס. בקשתה נענתה בשלילה על־ידי קצינת עתודה, ביון "שלפי הוראות הפיקוח העליון אין לשכץ נשים במקצועות לחימה".

מילר טוענת, כי מרגיעות הצבא מנועה בשוויון ההזדמנויות האמצעיות לנשים.

בעתירה נטען, כי שוויון בין המינים הוא עיקרון יסוד הכבוע במגילת העצמאות וחמוק יסוד בכבוד האדם וחירותו. כן נטען, כי קורס הטיס הוא מסוג המקצועות שבהם נדרשת התנדבות מצד הפרט, ונשים המעוניינות להתנדב יכולות לתרום ליחידות, אלמלא מגבלות הקריטריון והמוסמות את דרכן.

עוד נטען, כי נשים מבצעות כיום בהצלחה את תפקידן במקצועות קרביים שנפגותו בפגיעה כגון, ממעילות ארטילריה, מפלסות הנדסה קרבית, ועוד.

אל"מ זאב רן, שהיה מפקר בית הספר לטיסה בחיל־האוויר, טען בתצהיר, כי שילוב נשים בקורס טיס ובייחידה אחרות לא יפגע במנפקר הטיסה, במוסיבציה של היחידה או ביכולתה לבצע את משימותיה.

אדם ומעונו ההודי הודו המשתתף לראשונה בריב אדם ומעון, אשר "פתח ביום רביעי בגני התערוכה בתל־אביב. 20 חברות הודיות יציג ממיבר התערוכת ההודיים, כולל מכונות הודיות. ביגתיים, סיבול, וצינת עוברות הודו, מכבכת בשופת הריבר

(צילום: דוד גרינברג/ישראל מאן)

נעצרו שלושה חשבי השומרון החשודים במעשה מגונה בנער בן 15

(ע). משטרת פתחתקוות עצרה שלושה חושבי הכפר בני נעים שליד חברון, החשודים בביצוע מעשה מגונה בנער בן 15 שעבר עמם בטעיה בעיר, בעקבות חלונות.

מפקר משטרת פתחתקוות, סג"ב חיים כהן, מסר כי לשלושה היו אישורים מזויפים לשהייה בישראל.

הוא אמר, כי המשטרה תגיש כתב אישום גם נגד בעל המסעדה, שהעסיק אותם בניגוד לחוק.

אלמונים פרצו לגן ילדים בחולון ושחטו תוכים

(ע). מקרה נוסף של מגיעה בבעלי חיים התגלה אתמול. אלמונים בנבנו, ככל הנראה בשבת, לגן ילדים "ציפי" ברחוב גולומב 56 בחולון.

הם פרצו שני כלובים של תוכים שהיו בגן, שחטו שני תוכים גדולים וטיים קטנים וגנבו מהמקום עוד שמונה תוכים שהיו בכלוב אחר. המשטרה פתחה בחקירה.

ירידות לכל אורך הקו

□ כתבנו הכלכלי

שבוע המסחר בבורסה נפתח אתמול בהיצעים וירידות, כמעט לכל אורך הקו. היו שחסיברו זאת בהפתעה הרדושה לפרסום מדד יולי היום נוכחה השפעה אפשרית על שיעורי הריבית). היד שיחסר ירד אתמול ב־2.68 אחוז לרמה של 187.60 נקודות וירידה דומה ואיתה במדד מניות המע"מ שנסגר על 187.83 נקודות. מחזור העסקות הכספים מאז ל־164 מיליון שקל בלבד, לעומת כ־240-220 מיליון מחזור יומי בסוף השבוע הקודם.

בסקטור הבנ"ם הודיעה מגמת הירידות.

ירידות שבין 3 ל־4 אחוזים נסחרו, בין השאר, כור, בזק, דיסקס השקעות, כ"ל ומניות הבנקים.

צמודי המדד נסחרו בנטייה לירידת קלות.

הדרעות חבורמות:

סכם – רווח של כ־1.8 מיליון שקל במחצית הראשונה של '94, ירידה של 28 אחוז לעומת התקופה המקבילה אשתקד.

דלק – רווח של 27.6 מיליון שקל, לעומת 21.8 מיליון שקל – גידול של כ־27 אחוז. ישולם דיבידנד בשיעור 50 אחוז.

פריקלאס – רווח של כ־4.3 מיליון דולר, לעומת כ־3.2 מיליון דולר. הוחלט לעכב את ביצוע התוכנית להשקיע 20 מיליון דולר בהקמת מתקן שלישי לייצור מגנזיה.

לבורי אשקלון – רווח של כ־1.4 מיליון שקל, גידול של כ־295 אחוז לעומת התקופה המקבילה אשתקד.

מזרחי השקעות – רווח של כ־4.1 מיליון שקל, לעומת 10.5 מיליון שקל – קיטון של כ־61 אחוז.

מרכזית – רווח של 143 אלף שקל, לעומת 2.8 מיליון שקל בתקופה המקבילה אשתקד.

שופרסל – רווח של כ־12 מיליון שקל, לעומת כ־21.7 מיליון שקל. חברה תשלם דיבידנד במזומן בשיעור של 22 אחוז.

אלקטרה – רווח של 7.1 מיליון שקל, לעומת כ־7.4 מיליון שקל.

ישראמקו – יבוצעו מבחני הספקה בקטע נוסף בקידוח יט' 1.

אדרט – הפסד של 18.6 מיליון שקל, לעומת רווח של כ־9.1 מיליון שקל.

חברת השקעות ישראלית־ירדנית משותפת

איש העסקים הירדני דאוד אל כתוב (מימין) עומד בראש "טריאנגל אינטרשיונל לימיטד", קבוצת משקיעים ירדנית־פלסטינית משותפת. שותפתה אתמול על הסכם עם חברת "אפריקה ישראל לרשקיעות" לסיומה עסקים משותפים בתחומי ההנעשיה, המסחר, התיירות והבניה. (צילום: יום 10)

הממשלה אישרה את פשרת רבין בעניין הקרקעות

השר צור מעריך כי תוך 10 שנים יופשרו 100 אלף דונם קרקע והתמורה הכספית לקיבוצים ולמושבים עשויה להגיע לכ־1.5 מיליארד דולר

□ יאיר מידן, יוסף גלילי

הממשלה אישרה אתמול את הצעת הפשרה שגיבש ראש הממשלה יצחק רבין בנושא המשרת קרקעות חקלאיות לבנייה. רק חשר לאיכות הסביבה יוסי שריר התנגד בגלל חשש מהשפרה לא מבוקרת של קרקעות, שתפגע באיכות הסביבה ובערכי טבע.

הממשלה קבעה, כי התמורה הכספית שיקבלו הקיבוצים מהשפרת הקרקעות תשמש קרם כל לחחזר חובות במסגרת הסדר המשלים לחובות הקיבוצים. הממשלה הסמיכה את השיכון החקלאית שיופשרו. לקיבוצים תינתן זכות קיימה ביזמות בפרוייקטים כלכלים בתחומי הערך. כי המועצה תאשר את הקרקעות שיופשרו לפי הוחלטת מינהל 441. חברות עיסקיות במועצה. מועצת המינהל היא גוף מוכרני בהחלטותיו.

שר החקלאות, יעקב צור, חעריך כי בתוך 10 שנים יופשרו קרוב ל־100 אלף דונם קרקע באזור שכין כרמיאל שבצפון לאשדוד שבמרכז. התמורה הכספית של הקיבוצים והמושבים מהשפרה יכולה להגיע לכ־1.5 מיליארד דולר. חלקה הגדולה ישמש לחחזר חובות.

על פי ההחלטה ישולם לחקלאים פיצוי שבין 27 אחוז ל־29 אחוז משווי הארמות בתחום ליעוד החדש. החקלאים יוכלו לבחור בין פיצוי כספי לבין שותפות בפרוייקטים שהוקמו על הקרקעות החקלאיות שיופשרו. לקיבוצים תינתן זכות קיימה ביזמות בפרוייקטים כלכלים בתחומי הערך, כי המועצה תאשר את הקרקעות שיופשרו לפי הוחלטת מינהל 441. חברות עיסקיות שבבעלותן קרקע חקלאית יוכלו מיצוי בשיעור של מחצית מפפיי שיושלם לחקלאים, כלומר גם אחרו.

שר החקלאות, יאיר צבן, מן ע הפשרה שתעבור בנושא זה הקרקעות (שיעור יעוד של קרע חקלאית") ושיבח את. הזה ע החלטה הזו שהכריע, כי שמשן פשרה זאת.

השר צבן הדגיש, כי חוק שתוכרח עקרונית וכתוב ע המתיישב על הקרקע, שהוא בעמל רב ומעמים רבות בתוך מי של הגנה על הישוב.

דוקטר קבלת העיקרון הזה חרץ את התנועות הקיבוצית לרגל לפ שלא תיזחבר אפליה, שאין לאזור בין קיבוצים באזורי הביקוש לבין קיבוצים בפריפריה הרוקה. ומה, שרוזקא הם שילמו באזור מחיר לכת אם מחיר הזיאחזות נקרע.

הממשלה והבנקים ידונו בחלוקת נטל מחיקת חובות הקיבוצים

מזכיר התק"ם אריק ריינכמן: דו"ח סוארי, כמכלול, הוא בלתי ישים

□ יאיר מידן, יוסף גלילי

הממשלה והבנקים יפתחו במו"מ כדי לגבש סופית את אופן חלוקת הנטל לגבי מחיקת החובות במסגרת הסדר המשלים לחובות הקיבוצים. ועדת סוארי, שהגישה דוח מיוחד בנושא לשר האוצר המליצה, כי הסכומים שיימחקו יהיו בהיקף של 2.6 מיליארד שקל.

בחצר הקודם מ־1989, התפלגות המחיקה היתה 40 אחוז הממשלה ו־60 אחוז בנקים. עיקר החוב הלא מוסדר רשום בספרי בנק הפועלים, שיידרש לבצע הפרשה גדולה לא מתוכננת לחובות אבודים בגין הסדר חדש. לחסדר המשלים תהיה השפעה על שווי הבנקים שבהסדר העומדים לסכירה. מדו"ח שוודעה עולה, כי קיבוצים אשר עמדו בסדרון חוזב על פי ו הסדר חדש במשך שלוש שנים, יהיו זכאים להסכה נוספת שתתבטא במחיקה נוספת בשיעור של 10 אחוז מיתרת החוב ולהעריכה פריסה חוזב ל־25 שנה. מעבקים למחיקת חובות ומכירה מפקיעים אשר המורחים תיעוד לכיסוי חובות הקיבוצים יהיו סטוים ממס שבח וממס הכנסה.

"אנו לומדים את דו"ח סוארי לפרטיו, אולם מהתמונה הכללית שלו אינגו שבעי רצון, שכן אינו מביא לביטוי את הצרכים האמיתיים כגון: בחמון סוציאלי ומקורות לצמיחה, שכלעיהם לא ניתן יהה לשקם את הקיבוצים", אמר אתמול אריק ריינכמן, מזכיר התק"ם, ל"על המשמר".

ריינכמן הוסיף, כי בימים הקרובים יקיים הנהגת בהתייחסותן לנושא ויקבע כיצד לחעדר. כי מה לשכנע את מי שצריך לשכנע, שהדו"ח באמנו כללי הוא בלתי ישים.

מדד יולי מתפרסם היום; התחזית — פחות מאחוז

□ יאיר מידן

תחזית הממשלה לגבי מדד חודש יולי – פחות מאחוז. מדד יולי השנה יושפע מהתייקרויות במחירי הירקות ובמחירי הדיקה והטיפות. מדד יולי נחשב על פי רוב לעונתי במדד. ב־1993 הוא עלה ב־0.1 אחוז וב־1992 ב־0.7 אחוז.

גם אם מדד יולי יעלה בשיעור נמוך מחחזיה, לא תחיה הורדת ריבית על ידי בנק ישראל. חעליה במדד חוזרת שעבר משקפת התייקרויות בכל סעיפי המדד ובמיוחד בדיור. מזון, בראשון, תחבורה וחינוך.

במחירי הלבשה והנעלה היתה ירידה עונתית במחירים עם תחילת מכירת סוף העונה. הירידה במחירי הדיקות והטיפות חוגרש רק במדד חודש אוגוסט. בסיכום שבעת החודשים הראשונים של השנה, עלה המדד הכללי בשיעור ממצטבר של כ־8 אחוז, כך שהקצב השנתי של האינפלציה מסתכם ב־13 אחוז.

במשמרת חדש אנשים שתשולם לכלל השכירים בין בסוסמבר ותחיה הוטפת ויתר בשיעור של 3 – 3.5 אחוז ביום ע עידכון מדרגות המס יגרל שכר המינ בכ־5 אחוז.

מל התחזאה של משפחה עיתנית ממצעת בה 4 נפשות מגיע לכ־3 אלפים שקל לחודש.

ירידה נוספת במספר דורשי העבודה במשק

□ יאיר מידן

בחודש יולי חלה ירידה בשיעור ל־1.4 אחוז בנתוני נרדמים עונתיים במספרם של דורשי העבודה במשק לי 106 אלף לעומת 107.6 אלף בחודש קודם.

בנתונים מקדימים הגיע מספרם של דורשי העבודה 107.6 אלף לעומת 102.6 בחודש קודם. חודש יולי ידוע בעיקר בגבוה, בגלל הצטרפותם של מקבלים חדשים לעונתי אבטל. בחודש יולי בעיקר מתחדש. בחל ובנובי אוניברסיטאות. בחודש תעבודה המוכמלים 6 ימים ויחר עלה ל־74 אחוז לעומת 73.8 אחוז בחודש קודם. מספר חפנים בשיב המוכמלים הסרבנים הסתכם ב־68.8 אלף לעומת 63.8 אלף בחודש קודם.

בעיר הפיתוח ולה הסרבנה בשבר הרעסיקה המשרד של דורשי העבודה בהן עלה ב־4.7 אחוז ליחר מ־18.2 אחוז.

מספרם של דורשי העבודה הבקיי אבטחת הכנסה עלה ב־2.6 אחוז ל־25 אלף. מספרם של דורשי אקדמאים עלה ב־1.2 אחוז ל־16,600 אלף. מקרב 5,400 מחבריסן, 2,400 בעיקר הסכנ ו־2,700 בעיקר הנדסה. הלקח של הנפשים מכלל דורשי העבודה מגשיר לעבודה ל־56.7 אחוז.

מועצת הבקר תשלם מיצוי למגדלים תמורת אי־ייקור הבשר הערי

בעקבות בקיש מגבני לבשר מרי ערב הנאים, ומפי לגידול בבקיש מגר השוק הפרבי, כתובאות מהסכמי השלום, מועצת הבקר ודרשה כי היא תמנו את עליית המחירים ותגיה הפנויה.

זיו מסלון, מנכ"ל מועצת הבקר ותחלב מסר כי, המועצה תסבסד את מחיר הבשר הפרי בשיעור של 15% ותשלם כ־250 אלף שקל מיצויים למגדלי הבקר על אי־ודאותיקרות.

בהתייעצות משותפת עם נציגי רשתות השיווק, חברלים ומרקצת הבקר, החולם, שמחירי הבשר יעלו רק ב־5% בקרוב, ואת 15% הנותרים תמנן מועצת הבקר. מחיר ק"ג בשר בדשות השיווק עומד היום על כ־52 שקל.

יוסף גלילי

		בנקאים		תנבות והסחאות		שערים	
	היחידה	קניה	מכירה	קניה	מכירה	יציגים	
של מטבעות	1					3.3502	3.3984
דולר אמריקי	1	2.96	3.13	2.99	3.09	3.0514	3.0280
מרק גרמני	1	1.91	2.00	1.93	1.96	1.9666	1.9456
לירה שטרלינג	1	4.60	4.81	4.65	4.72	4.7251	4.6936
פרנק צרפתי	1	0.55	0.58	0.56	0.57	0.5621	0.5668
ין יפאני	100	2.98	3.11	3.025	3.065	3.0225	3.0370
גילדן הולנדי	1	1.70	1.79	1.726	1.759	1.7265	1.7325
פרנק שוויצרי	1	2.28	2.39	2.319	2.349	2.3119	2.3137
כתר שבדי	1	0.38	0.40	0.390	0.396	0.3960	0.3878
כתר נורבגי	1	0.43	0.45	0.440	0.447	0.4403	0.4432
כתר דני	1	0.48	0.50	0.488	0.495	0.4883	0.4895
מרק פיני	1	0.57	0.60	0.582	0.590	0.5824	0.5868
דולר קנדי	1	2.14	2.24	2.174	2.205	2.1744	2.1906
דולר אוסטרלי	1	2.16	2.31	2.230	2.261	2.2303	2.2466
דולר דר' אפריקאי	1	0.60	0.60	0.839	0.851	0.8391	0.8440
פרנק בלגי	10	0.92	0.95	0.946	0.959	0.9446	0.9433
שילינג אוסטרי	10	2.71	2.84	2.756	2.793	2.7563	2.7653
לירה איטלקית	1.000	1.86	1.98	1.894	1.920	1.8984	1.9122

מסבע חוץ בנק הפועלים 12.8.94

קוהל יבקש מילצין עזרה להפסקת ההברחות הגרעיניות

לאחר שמשטרת באווריה אישרה ידיעות קודמות על תפיסת בין 100 ל־300 גרם פלוטוניום 239 מועשר שהובריחו במטוס לוטפהנזה שהגיע ממוסקווה

מוסג זה.

בראיון שנורר אתמול אמר קוהל, כי ההברחות האטומיות דרך גרמניה הן "דבר איום".

"זהי סכנה חמורה, ממנן לא רק עבורנו, אלא לגורמים רבים", הכריז קוהל ברשת הטלוויזיה הגרמנית הציבורית צד־אי, ממקום הנופש שלו באוטסריה. קוהל ציין, כי כתב בחודש שעבר לנשיא רוסיה בוריס ילצין על נושא זה, וקרובו שוחזר עימו על כך. "אני גם אשלח אליו שליח כדי לברוק מה נוכל לעשות כדי לברר אחת ולתמיד מאין באים החומרים הללו. אין אנו יודעים זאת. שנית, חייבים לנקוט כל צעד אפשרי כדי למנוע דברים כאלה בעתיד".

שר החוץ הגרמני קלאוס קינקל אמר: "סוכני־סמים נוסעים עם מזוודות גרעיניות מזוויות סכנה אטומית חדשה". בראיון בעתון "בילד אם זונטאג" הוא הוסיף: "אני דורש מעדף בעיקרת חדש על פלוטוניום. אני מצפה כי רוסיה ומדינות שכנות כגון אוקראינה ישתפו פעולה במאמצים אלה וישפרו בעתיר את מערכות הבקרה הגרעיניות שלהן".

השבועון "דר שפיגל", שפירסם ראשון את הידיעה על תפיסת הפלוטוניום, מסר כי המשטרה קיבלה מידע מוקדם ממשטרת מוסקווה על נסיון והברחה.

"בילד אם זונטאג" כתב כי תפיסת הפלוטוניום היתה תוצאה של מבצע חשאי מצד משטרת באווריה, שאגביה הטמידו פנים כי ברצונם לרכוש פלוטוניום. "תחילה הם קנו כמות קטנה של חומר גרעיני ולאחר מכן הודיעו, כי הם מוכנים לקנות כמות גדולה יותר", כתב.

חשש למחסור במזון עקב גידול האוכלוסיה בעולם

עולה ממחקר שטורסם לקראת ועידת האוכלוסייה שתפתח בקהיר עוד כ־3 שבועות □ תגובות אישלאמיות במצרים יוצאות נגד הוועידה שמטרתה "לבלום את הגידול הדמוגרפי של המוסלמים, המעניק לחם את כוחם"

ריאיינגטון, (ע"צ). אם אוכלוסיית העולם תמשיך לגדול בקצב הנוכחי, תמחיר יחר מהגידול בתמורת המזון, יתבן ויחזר מצב של מחסור חמור, כך עולה ממחקר שעורך מכון הורלדוטץ' – המרכז האמריקאי לחקר הסביבה, שתוצאותיו פורסמו בשבח. "המדע והטכנולוגיה לא יוכלו להבטיח עתיד טוב יחתר, אם הקרוב. האדום ומחמד ביחתר לעתיד זהא המחסור במזון, ולא הפעילות הצבאית", נאמר עוד בדו"ח.

על פי החערכות שציטט הדו"ח, אוכלוסיית העולם תגדל מ־5.5 מיליארד ל־8.9 מיליארד בשנת 2030. במידה והמגמה הנוכחית תימשך. אז יהיו רק 237 ק"ג חיטה לשנה לנוגלגלת, כלומר רבע מהצריכה הנוכחית בארה"ב ורק 20 אחוז יחתר מהצריכה בהודו, אחת המדינות העניות בעולם.

שיעור הגידול בתמורה החיטה בעולם, 3% בין 1950 ל־1984, ו־1 בעשר השנים האחרונות, המשיך להילכל, טוען המחקר, שנערך לקראת ועידת האו"ם לענייני אוכלוסיה, שתתכנס בסבטמבר בקהיר.

המכון מעליץ להגביר את תכנון המשפחה והאבקת בכורות ובעתי – גרמים המגבירים את שיעור הילודה, לשפר את השמירה על המשאבים ברכיבה רבים ולהגדיל את השקעות בחקלאות.

קהיר, (ע"צ). הורסים האיסלאמיים והשוגים במצרים שיתנו פעולה אתמול כדי לחוקיע את מה שהם מכנים "ועידת השטן" לענייני האוכלוסיה הפיתחות, הועמדת לדיפתה בעוד שלושה שבועות בקהיר. גיבוי זה בא לאחר שאוניברסיטת אל־אזהר, המסמכת הגבוהה ביחתר של האיסלאם הסוני, גינתה ביום רביעי את הוועידה הבינלאומית, העומדת לדחקיים מה־5 עד ל־13 בספטמבר.

הדוגים האיסלאמיים גיבלו את הגדרה של אל־אזהר, כדי לקרוא ל"התגייסות של האומה המוסלמית" מול הנסיונות של מדינות אירופה ואה"ב "לחסל את המוסלמים", ע"י קריאה לפיקוח על הילודה. הם ציינו, כי מטרת הועידה "לבלום את הגידול הדמוגרפי של המוסלמים בעולם, המעניק להם את כוחם". אוכלוסית מצרים עלתה ב־10 השנים האחרונות מ־47 ל־58.5 מיליון נפש.

המשלת מצריים, מצידה, שמחה על שניתן לה לארח ועידה זו, מתוך תקוה כי זאת תאפשר לה בין היתר להעניק תגמול מפורשת לחיירות. שנמגעה קשות מחמת המיגועים של הקיצונים האיסלאמיים בשנותיים האחרונות.

שוחרר האדם שנעצר בחשד לקשר לפיגוע בבואנוס איירס

□ יהודה צור
וסוכנויות הידיעות

הצעיר שנעצר ביום שישי בארגנטינה בחשד שהוא אירגי הנושא ודכון צרפתי מוויקיי, שוחרר בשבת בבואנוס איירס. כעת שוחלטונות החזירו את הנתשבים מפני אפשרות של פיגוע נוסף, מסר מקורות יידעי דבר.

לוון מאבר (24), אזרח צרפתי יליד סודאן, ביקש לעלות למעבורת לאורוגואי, אולם לא הייתה לו אשרה לנסיעה זו, וכדרכנו נתגלו חריגות סכניות. אנשי משטרת הגבולות של ארגנטינה, שנצמדו לתגבירי את הנעיגות במטוסי הגבול, סברו תחילה כי מדובר באיזהו הנושא חרשה. בראיון בעתון "בילד אם זונטאג" הוא הוסיף: "אני דורש מעדף בעיקרת חדש על פלוטוניום. אני מצפה כי רוסיה ומדינות שכנות כגון אוקראינה ישתפו פעולה במאמצים אלה וישפרו בעתיר את מערכות הבקרה הגרעיניות שלהן".

הסבעתון "דר שפיגל", שפירסם ראשון את הידיעה על תפיסת הפלוטוניום, מסר כי המשטרה קיבלה מידע מוקדם ממשטרת מוסקווה על נסיון והברחה.

"בילד אם זונטאג" כתב כי תפיסת הפלוטוניום היתה תוצאה של מבצע חשאי מצד משטרת באווריה, שאגביה הטמידו פנים כי ברצונם לרכוש פלוטוניום. "תחילה הם קנו כמות קטנה של חומר גרעיני ולאחר מכן הודיעו, כי הם מוכנים לקנות כמות נוספת", כתב.

קובנים בדרך לחופי פלורידה

תחזה מאלתרת זו נשאת על גבה קבוצה של פליטים מקובה, החוזרים לבתון פלורידה. יותר מ־80 פליטים נתפסו ע"י משמר החופים האמריקאי וסמיות השעשועים המשייטים בקצה הדרומי של ארה"ב. (צילום: אי.פי.)

משטרת גרמניה עצרה 250 ניאו־נאצים

בון, (ע"צ). משטרת גרמניה עצרה מזו שבת כ־250 ניאו־נאצים, כדי למנוע הפגנות לרגל יום השנה ה־7 לפטרו הדולדלי הם, יד ימינו לשעבר של היטלר, מסרו אתמול השלטונות.

התגייסות יוצאת דופן זו של המשטרה מגעה עד כה מהגיאר נאצים לציין בגרמניה את מותו של ירוהלף הם. כ־100 מהם הצליחו, לעמוד אתו, להפגין בלוסמבורג, בטרם נדשו בשבת בערב חודה לגרמניה.

כחות הביטחון גם עצרו בלילה שעבר שישה ניאו־נאצים בעיירה מול בחיית מחנה הריכוז הנדשים, שהם פחות מקולאים לחפיץ בוכנוואלד, מסר אתמול דובר משטרת העיר ארפורט.

בחיפושים אצל ניאו־נאצים אלה, בני 16 עד 20 שנה, תפסה המשטרה כלי נשק, חומר תעמולה הרגלים של הרייך השלישי, המאורים עפ"י החוקה.

שישה ניאו־נאצים נעצרו מול אתר מחנה הריכוז בוכנוואלד

הניאו־נאצים הודיעו על שבוע של מעלילות, שנקדח, השיא שלו אמורה להיות ב־17 באוגוסט, יום השנה לחתאבדותו של הדולדלי הם בכלא שפנאו ברלין, ב־1987.

חגיגות לציון 50 שנה לפלישה בעלות הברית לדרום צרפת

פריז, (ע"צ). משט גרמני עצרה פעילות פלחנה מצרפת, אתמול, בעת שהקים לציון יום השנה ה־50 לפלישה בעלות הברית לדרום צרפת. את הפעילות, שעצנו בוולפנרגר פרטי שבריבייה, יסקור תעיה מיראון על סיפון נושאת המטוסים "טוש", מול דראגון, אחי מטקיר מבצע "דראגון", שעלה בלילה שבין ה־14 ל־15 באוגוסט 1944, כדי לשחרר את דרום צרפת מהכובש הנאצי. מדינות ייעוד מפגן צבאות, בעיקרם אנגלים וצרפתים, נלחמו אז מתוך הזיאחזות בקרקע.

דרום קוריאה עשויה לסייע לצפון להחליף כורים גרעיניים

אלפי סיוודנטים הפגינו בסיאול למען איחוד הקוריאות, ועשרות נפצעו בעת פיזוז ההפגנה

סיאול, (ע"ר). שר החוץ הון סונג־יג'ו אמר אתמול, כי דרום קוריאה מוכנה לסייע לצפון קוריאה להחליף כורים גרעיניים כמערכת של מים קלים, אם צפון קוריאה תבטיח, כי תחסוף את תוכניתה האטומית.

עפ"י הסכם בין ארה"ב וצפון קוריאה, שקורסם בשבוע, תרביב הושינגטון קונסרציום של מדינות שגייגים את ארבעת מיליארדי הדולרים שיידרשו כבראה לכורים הדשים, שהם פחות מסוכנים לחפיץ מלוטונים המתאים לייצור נשק. אך ההסכם לא ציין מתיכן יבואו הכורים הדשים. "אנו נסייע לצפון קוריאה לחקים כורים של מים קלים אם ובאשר תצפון יבכר. את. ההסכם לפיקח גרעיני ובמות חשיפה של מעילותו הגרעיניות בעבר", מסר שר החוץ הדרומי ליעתונאים לפני צאתו לסיור בסקנדינביה.

משטרת המשמרת של דרום קוריאה, בסיוע כלי רכב משריינים שירו ירמתי גז מדמיע, הסתערה אתמול בערב על קמפוס בסיאול כדי לפזר עצרת של אלפי סטודנטים, שתפגינו בעד איחוד מחדש של קוריאה.

לפורדת נקמות משטרתית עצומה, תתאסף קודם לכן יותר מ־16,000 סטודנטים בקמפוס כדי לציין את יום השנה ה־49 לשחרור קוריאה מהשלטון הקולוניאלי היפני. עדי ראייה מסרו כי כ־8,000 שוטרי מהומות, בסיוע מספר כלי רכב לפיזור גז מדמיע, פשטו על הקמפוס ומן קצר לאחר שנתחרה הקצרה. דווח על כמה עשרות פצועים.

הסרבים והבוסנים חתמו על הסכם להפסקת הצליפות בסאראייבו

סאראייבו, (ע"ר). הסרבים והבוסנים חתמו אתמול, בחסות האו"ם, על הסכם להפסקת הצליפות בסאראייבו בתוך 24 שעות, וחבטיחו לערוך סיורים עם כוחות האו"ם כדי לבעול בגר צלפים שלא יכבדו את ההסכם.

"הצדדים מתחייבים לפרסם בתוך 24 שעות הוראות סומבטיות האוסרות במפורש צליפות נגד אנשי צבא, אחדתים ואנשי או"ם באזור סאראייבו", נאמר בהסכם. על ההסכם חתמו מנהיגים פוליטיים וצבאיים בכירים של הסרבים והבוסנים וכן מפקדי המשטרה וכוח האו"ם. במהלך הפגישה שבה נחתם ההסכם, הנשיך אחד הצלפים במלאכתו הקטלנית מסביב למלון "הוליידיי אין" במרכז העיר, ואילץ אורחים לתפות מחסה.

נלסון מנדלה: ההמנון של דרום אפריקה ארוך מדי

פשוגה, (ע"צ). נלסון רולם מנדלה הביע בשבת מורת רוח מכך שהתמנון הלאומי של דרום אפריקה הוא הארוך בעולם, והזיע על נחוצתו לחקים ועדה שתבדוק דרכים לקיצורו. לדעתו, המנון מקוצר לא ישמנם ראשאי לא לעמוד זמן כה ממושך.

לאחר המחירות הרב־גזעיות הראשונות באפריל השנה, קרא מנדלה לדרום אפריקאים לעשות מחוות של פיוס, ולאמץ את ההמנון של הסיעוס הלבן, "יי סטם", ולגנן לפניו או אחריו את ההמנון המסורתי של השחורים, המשוד נשפות וחלו וטחנו גם יחד. ביצוע שלושת ההמנונים נמשך יותר מ־10 דקות.

המשכים

צה"ל יחגבר

המשך מעמוד ראשון

שבע והצפצוים קשה וחכמנו מייד לחרר ניתוח. מצנו של הסגוע בראש קשה ביותר ונשקפת סכנה לחייו.

הרמטכ"ל רב אלוף אהוד ברק, איחר אמש תגבור מיידי של כוחות לסיקור הדרום שיועברו לסיוע ותגבור הכיסחון השוטף באיזור גוש קטיף והצירים המובילים אליו משטח ישראל.

תא"ל דוני גוזת, ראש ענרת התיאום והקישור הבסחונית, כנס היום את הענרה על מנת לדון בהתפתחויות ובשני האירועים החמורים. גורמי צבא בכירים מתחו ביקורת על תפקוד המשטרה הפלסטינית ברצועת עזה והיסוד יכולתה למנוע או ללכוד את מבצעי הפיגועים מגרגון החמאס. הגורמים ציינו, כי הם מצפים ששיתוף הכיסחון הפלסטיני בראשות אמיץ אל הנבדי ומחמד דחלאן האחראי על המודיעין המסכל, יפעלו באורת חד משמעי כנגד מחבלי החמאס ויביאו ללכידת המפגעים.

ארגון החמאס פירסם אתמול כרזו ובו לקח אחריות על הפיגועים. בכרזו נאמר, כי הפיגועים היו נקמה על הדיכאון של שני מחבלי החמאס בירושלים בסוף השבוע.

"הסיורים המשותפים לא נועדו לשמור על הביטחון. הם סמל לאיבוד, או התיאום ביניכו למשטרה הפלסטינית. מי שצריך לתת את הדין הוא הקשר הביטחוני בציר זוה הוא צה"ל", אמר אתמול תא אלוף אלמוג מספר שעות לאחר האירוע, בעת שקיים תדרוך לאחר תחקיר ראשוני, בשטח. "צה"ל פרוש כאן בבוחות רבים, וימשיך לעשות את העבודה על הצד הטוב ביותר, עד כמה שזה ניתן", הוסיף אלמוג. עוד אמר, שבריך לזכור כי מרובר במלחמה קשה כנרור ומחבלים, שאינה מסתיימת היום, והימשך בעתיד. "אנחנו יודעים על התארגנויות ארגוני המתנגדים להסכמים ולתהליך, יודעים על כוונותיהם אבל לא יודעים היכן יפגעו בפעם הבאה. אנחנו בסוחים שהם מתכננים, ואני מניח שיהיו התקפות נוספות".

לדברי תא"ל אלמוג, ההתמודרות קשה, משום שעיר הצרדים פועלים זה לצד זה. כלי רכב ישראליים, צבאיים ופלסטינים נעים על אותו ציר, ואין אפשרות לבצע בדיקה כי 100 אחוז של מי שנע על פרוזרוד כימסים, שחלק ממנו מהווה ציר יכולתה למנוע או ללכוד את מבצעי הפיגועים מגרגון החמאס. הגורמים ציינו, כי הם מצפים ששיתוף הכיסחון הפלסטיני בראשות אמיץ אל הנבדי ומחמד דחלאן האחראי על המודיעין המסכל, יפעלו באורת חד משמעי כנגד מחבלי החמאס ויביאו ללכידת המפגעים.

ארגון החמאס פירסם אתמול כרזו ובו לקח אחריות על הפיגועים. בכרזו נאמר, כי הפיגועים היו נקמה על הדיכאון של שני מחבלי החמאס בירושלים בסוף השבוע.

"הסיורים המשותפים לא נועדו לשמור על הביטחון. הם סמל לאיבוד, או התיאום ביניכו למשטרה הפלסטינית. מי שצריך לתת את הדין הוא הקשר הביטחוני בציר זוה הוא צה"ל", אמר אתמול תא אלוף אלמוג מספר שעות לאחר האירוע, בעת שקיים תדרוך לאחר תחקיר ראשוני, בשטח. "צה"ל פרוש כאן בבוחות רבים, וימשיך לעשות את העבודה על הצד הטוב ביותר, עד כמה שזה ניתן", הוסיף אלמוג. עוד אמר, שבריך לזכור כי מרובר במלחמה קשה כנרור ומחבלים, שאינה מסתיימת היום, והימשך בעתיד. "אנחנו יודעים על התארגנויות ארגוני המתנגדים להסכמים ולתהליך, יודעים על כוונותיהם אבל לא יודעים היכן יפגעו בפעם הבאה. אנחנו בסוחים שהם מתכננים, ואני מניח שיהיו התקפות נוספות".

לדברי תא"ל אלמוג, ההתמודרות קשה, משום שעיר הצרדים פועלים זה לצד זה. כלי רכב ישראליים, צבאיים ופלסטינים נעים על אותו ציר, ואין אפשרות לבצע בדיקה כי 100 אחוז של מי שנע על פרוזרוד כימסים, שחלק ממנו מהווה ציר יכולתה למנוע או ללכוד את מבצעי הפיגועים מגרגון החמאס. הגורמים ציינו, כי הם מצפים ששיתוף הכיסחון הפלסטיני בראשות אמיץ אל הנבדי ומחמד דחלאן האחראי על המודיעין המסכל, יפעלו באורת חד משמעי כנגד מחבלי החמאס ויביאו ללכידת המפגעים.

בעניין ביצועי המשטרה הפלסטינית, אמר אלמוג, כי בהחלט ניתן לומר שהם עשו מאמצים כבירים להראות נוכחות ולתאם את המעילות עם צה"ל. למרות זאת הבינו אלמוג מורת רוח מהעובדה שמאז החסכם, בוצעו 39 מקרי ירי לעבר ישראלים וחיילי צה"ל, ועריין לא נתפסו היורים נשום משקר. הוא פנה אל ראשי המשטרה הפלסטינית בררישה לעשות מאמץ לתפוס את היורים. "אני משוכנע", אמר, "שיש ביכולתם לעשות זאת. יחד עם זה, צה"ל אוראי על הביטחון בסרוזור, וימשיך לעשות ככל שביכולתו לתת בו ביטחון מירבי".

המלחמה מתמדלים מתמרת, ותחיה גבר מי שרוצים לפגוע בתהליך השלום – אמר אתמול ראש הממשלה יצחק רבין, בעקבות הפיגוע האחרון. רבין הוסיף, כי לא ניתן למנוע כל ניסיון לפגיעה וסגיעה, אם כי ציין, כי באחרונה חלה ירידה במספר הפיגועים.

כתב ערים מוסיף, כי אתמול בינה בגיל שעת, אם הפיגוע, "אני מגנה את הפיגוע וקורא לעשות כמיטב יכולתנו כרי למנוע מעשים רומים", אמר חבר הרשות הפלסטינית, על שני הפיגועים ליר כיסופים. שעת, ציין, כי כשקרה פיגוע באיזור, מוחבחם של הפלסטינים לרוזף אחר האשמים ולתפוס אותם. עם זאת, סיון, ניתן יהיה להסיק מעשים כאלה רק כשיושב מרגון מרינו. עוד אמר, כי פירוק החמאס מנשק הוא משימה מורכבת והוסיף כי נרוש תיאום רב יותר מזה הקיים כיום.

היום מתחדש

המשך מעמוד ראשון

הקושי העיקרי עליו מצביעים בישראל נעוץ בעובדה שכניגוד לעזה וריחו, שם הועברו המסכויות האזרחיות כולן לפלסטינים ואנחנו נשארו משם, בשאר חלקי יו"ש הכוונה להעביר לפלסטינים את המסכויות בהרגרה ולשלב מימשל עצמי פלסטיני כאותו שסח בו יש שלטון ישראלי בשצ"ל רק נעבר מחרש. פרוסו של רבר, שאם הנושאים לא יסוכמו בבהירות, ואם לא יימצא מימון מספיק, יסיעו משבר בתחום אחר על תפקוד תחום אחר ויצור הסיסה בשטח, שעלולה לסכן את התפקוד המשותף הישראלי־פלסטיני.

ישראל מעליצה לפלסטינים להוסכים למיני קפוי מם שלהם, תוהיינה מסכויות אכיפה, ומתגרות להקמת משטרה פלסטינית בשסחי יו"ש. הוטשילר מסר, כי אותם נושאים שיישארו שנויים במחלוקת יועברו לריון בוערת הקישור בראשות שר החוץ שמעון פרס, וערה אמורה להתכנס מחרתיים באלכסנרריה.

ראש הממשלה יצחק רבין קיים אתמול ריון מיוחר לקראת חירוש השיחות עם הפלסטינים. בישיבה השתתפו גם השרים שמעון פרס, משה שחל ויוסי שריר. השר שריר העריך כי ער סוף השבוע הזה נעמוד לקראת תום הריונים בנושא העברה מוקרמת של המסכויות. השר עוזי ברעם אמר, כי העברת המסכויות המוקרמת היא הברחית, כי רק כך ניתן לבחון אם אפשר להגיע לפתרון הקבע בצורה מתקבלת על הרעת.

גבול שעת, העומר בראש המשלחת הפלסטינית למו"מ, אמר אתמול כי לרעתו, הפלסטינים צילחו לגיים את מקרוות המימון ער סוף חורש זה.

שר החינוך חוקר שיפור תנאי הכיתה של בנים בבל"ל

□ עליזה חטואל

"החלטת הנהלת בל"ל לשיפור תנאי פרישה הנבדים – סבולה, אמר אתמול שר החינוך אמנון רובינשטיין בישיבת הממשלה.

השר העלה בישיבה את החלטת הנהלת בגן לאומי לישראל לחתום על חוזים אישיים ולשפר את תנאי הפרישה של מספר מנהלים לפני העברת השליטה בבנין עקב הפרטתו. לדבריו, נוהג זה הוא סבול בבל"ל, ברוקן כשם שהוא סבול בהסתברויות, וכי על שר האוצר לפעול באמצעות הדירקטוריון או באמצעים אחרים להקפיא כל החלטה כזו.

שר האוצר, אברהם שוחט, ציין כי מבחינה חוקית אין למשלה סמכות בנושא, אך הבטיח לברוק את החלטה ולהביע את עמרתו בבנים.

עלייה תלולה במחירי חומר גלם לגוליאתילן

□ יוסף גלילי

עלייה תלולה במחירי חומר הגלם של הפוליאתילן בבורסות העולם תביא לעלייה במחירי התשמוטות לחקלאים בישראל במהלך החורשים הקרובים – טוענים מפעלים המיצרים יריעות מפוליאתילן לשימושים חקלאיים. נתן וילנר, מנכ"ל חברת פוליגבר, המשווק את יריעות הפלסטיק של המפעלים הנרולים ביחר (גגיבר, מפעל פלסטיקה ופוליאוון), מסר אתמול כי רק בחורשים האחרונים עלו מחירי הגלם בארץ בכ־13.2 אחוז, כתוצאה מביקוש רב בבורסות הגלם בעולם.

פיס צ'אנס

התגרלה מיום 14.8.94			
♠	♥	♦	♣
9	K	10	K

אבדה תעודת מקיד רישוי ע"ש אדלר משה מספרה ח/10 כל המוצא מתבקש לחזירה טל' 04-384870 או לתחנת המשטרה חיפה

ירידה של 48.6% ברווח חריגה במחצית הראשונה של השנה

□ אבשלום קווה

חברת "חריראן" סיימה את המחצית הראשונה של השנה ברווח נקי של 19.8 מיליון דולר לעומת רווח נקי של 38.5 מיליון דולר מקבוצה המקבילה שאשתקר, ירידה בשיעור של 48.6 אחוז. הרווח הנקי ברבעון השני של הנה הסתכם ב־7.2 מיליון דולר, לעומת 10.5 מיליון דולר ברבעון המקביל אשתקר, ירידה של 31.3 אחוז. מהנהלת החברה נמסר, כי הירידה ברווחים נובעת בעיקרה מתשלומי מיסים בשנת 94, לעומת הכנסות חד פעמיות ל־12.2 מיליון דולר בתקופה המקבילה אשתקר. כמו כן, מוסברת הירידה בהסמרים בשוק ההון ומגידול ניכר בהוצאות בפיתוח.

מכירות החברה הסתכמו בששת החודשים הראשונים של השנה ב־94.9 מיליון דולר, לעומת 407 מיליון דולר בתקופת השנה הקבילה. אפיר, ברבעון השני של השנה הסתכמו המכירות ב־202.9 מיליון דולר, לקח מכירות בהיקף של 186.5 מיליון דולר ברבעון המקביל אשתקר, גידול של 8.8 אחוזים.

המעבר הבטוח

המשך מעמוד ראשון

ורוסשילר אמורים להיפגש היום כרי לרון ברזיק באותם נושאים.

ברין עלתה שוב שאלת ברכי המימון של הפלסטינים את הנושא הנרון. שיחיו בסמכות אחריתם, כמו חינוך, בריאות, תחבורה, ותחומי תיירות. נושא המיטר עריין שבני במחלוקת, אם כי נראה כי יוחלט על מנת אוראחיים, שיקבלו מסכויות אכיפה.

הנציג הגרוזיני לארון, יצא כירוע לארה"ב, כרי לקבל הסכמה של האר"ם לכיסוכים שהושגו בנושא במהלך שיחות כאן. במהלך הפגישה חורה והעלתה תביעת הפלסטינים להציב שוטר פלסטיני במעבר־המגל בגשר אלנבי (המעבר רפיח, הנושא נרון, אם כי לא סוכם.

כוכור, עם החתימה על הסכמי קהיר, הוסכם בין ישראל לפלסטינים, כי ברישות הפלסטיני להצבת שוטר פלסטיני על הגשר תסוכם בנפרד המו"מ.

אנו מודיעים בצער רב על פטירתו של יקירנו

כהן עזריה

ההלוויה התקיימה אתמול, יום ג', ד' באלול תשנ"ד, 14.8.94

יושבים שבעה בבית המשפחה ברח' עוזיאל 29 קיית אתא

המשפחה

לרחל ולארטק, לורד ולשמעון, ליעל, לשרון, לרותן ולדרור

עמכם באבל על מותו של

אמנון ויינמן

ההלוויה תתקיים היום יום ב' 15.8.94 בשעה 18:00

קיבוץ ידי־מרדכי

ליעל ויינמן, למשפחה ולקיבוץ יד מרדכי

משתתפים באבל הכבד על מות

אמנון

החברים ב"יד יערי" וגבעת חביבה

ליעל, לשרון, לרותן, לדרור ולמשפחה

משתתפים באבלכם הכבד במות

אמנון

עובדי וחניכי מוסד חינוכי שקמה

ליעל ויינמן, לכל המשפחה ולקיבוץ יד מרדכי

משתתפים באבלכם הכבד

עם מותו של

אמנון

קיבוץ זיקים

אנשים נעלמים כל יום

11,045 אנשים נעלמו, נכלאו ועונו השנה ב־82 מדינות ברחבי העולם. במינימום זמן ובמעט השקעה אתה יכול להחזיר אותם למשפחתם. צלצל והצל:

(03) 560-33-57

אמנסטי

AMNESTY INTERNATIONAL

אמנסטי אינטרנשונל, ת.ד. 2266, ת"א 61021

נגיבי הסטיגמה

היחס האוהד לו זכתה העלייה מאתיופיה בהגיעה לארץ, נדרכים לא דרכים ובמסיבי תלאות רגליים, בהם אבנו חלק מבניה, לא התפתח לפתיחות של ממש בחיי יומיום. בבתי־ספר שונים ניסו להגביל את מספרם, והיו הורים שדרשו לא להכניס ילדים אתיופיים לכיתות וליהרס מסיבות שונות ומשונות, החל בחשש כי רמת הלימודים תרד, ובלה בהסתיגויות מנקיונם וכי"ב הערות שנוחף מהם ריח רע של זרעונות. גם בשכונות שונות כמעט לא ניתנה להם דרישת־דגל, והיו יושבים שהתלונגו כי אינם יכולים או רוצים לקלוט מספרים גרולים של עולים מאתיופיה.

**בניגוד לעולים מארצות אחריות, שבמהלך הזמן, לאחר שהוכשרו לעבוד בתחומים שונים, הפכו לחלק מהמעמר הישראלי, הפכו לחלק מהמעמר הישראלי, הפכו לחלק מהמעמר הישראלי

מנחה אורח: מנחם דגלי

העולם כולו נעשה שקוף

ישראל עומדת להציע לירדן פרוזדור אווירי אל הים התיכון. עם עמוס לפידות, מפקד חיל־האוויר לשעבר, שהכין את התוכנית המוצעת, והטוען שאין מקום לפחד ביטחון מיוחדים, משום שממילא העולם כולו חשוף לצילומי לוויינים

השמיים נפתחים בהדרגה. עמוס לפידות (צילום: עמוס גלמן)

דליה יאירי: האם הפשרה הזאת לא תגביר בי חשדנות לגבי אחיריי בין ישראל לירדן, בלולת הסברה הזאת?

עמוס לפידות: הסברה בלולת מידרגים לתיאום שליטה ובקרה בין שתי המדינות בשני מגרלי הפיקחה, ברמה־עמון ובבן־גוריון. היא כוללת את הנתיב, גם במובן הגיאוגרפי וגם במובן של מרווח הגובה שבו אפשר יהיה לטוס, ויש בה סידורי תיאום בין התעבורה אל ירדן וממנה לתעבורה הישראלית.

אותה השאלות העולות, באשר מרבריים על תעבורה בין ישראל לירדן, היא שאלת הקשר. גם הדברים האלה כבר מוסכמו, או ישרטבמו בקרוב?

הם יסוכמו בקרוב מאוד. הוועדה שבראשה עמדתי לא ירדה לכל הפרטים הטכניים הקטנים, אלא עסקה יותר בסוגיית ההחלטות באשר לבעיות שלנו. בעיית הקשר אינה מהווה קושי. צריך לפתור אותה, אבל אין שום ויכוח עליה. הענין יתואם בין מינהל התעופה האזרחית ורשות שדות התעופה לבין רשויות התעופה הירדניות, תיאום הדוק ובתאום לכללי התעופה הבינלאומיים.

יש לחניה שחיה במקביל גם נתיב חפוך, שלנו דרך ירדן. איזו תגלות תצמח לנו ולהם מפתיחת הנתיב האווירי?

להם זה יאפשר לטוס בקווים יותר ישרים בכיוון אירופה והמערב בכלל, כולל ארצות־הברית, ויחסוך מהם נתיבים עקפים דרך הדרום – סעודיה – ודרך הצפון – סוריה. כמו שאומרים, פחות בלבול טח, סיכה יותר פשוטה וכמובן יותר חסכונית.

לנו – כאשר נתחיל לטוס למורח רכסם, רבר שהיום עדיין איננו יכולים לעשות – זו תהיה פריצת דרך אמיתית ודצינית מאוד. כי היום אנחנו טסים לחורן, טין, תאילנד ויפן בנתיבים מאוד מאוד עוקפים, שכמעט מכפילים את אורך הנתיב ומשך הטיסה.

חטרה לנו רק סעודיה, כרי שהנתיב מורחה ייפתח? סעודיה וכוויית.

באיזו מרה נלקחו בחשבון סידורי ביטחון? ויש אנחנו משוט נעשים "שקופים", ואם מישהו מהשיוון שלהם יהיה סקרן במיוחר, לא יהיה לנו היכן להתחבא.

ברור שלו היינו נשארים מבוررים פיזית ומדיניית, היינו יכולים לשמור על "ביטחון" טוב יותר. אבל הדברים מתנגרים. היום העולם נפתח ומקובל שהתעופה האזרחית מתנחלת מעל לכל המרינות, פרט למרינות אויבות. אנחנו הולכים לקראת שלום, כך שהרבר מתבטא גם באוויר.

הנתיבים יעברו מעל למרכז הארץ, באוזרים שאינם "בטחוניים", אלא אזרחיים. אבל פרט לכך, אולי יעניין את הציבור לרעת, שהיום – עם לוויינים שמאלמה מוחלל למטרות מסחריות, ובשכל אחר יכול לקנות מן התמונות במחיר כמה דולרים – ממילא כל העולם שקוף כל נקודה על פני כרור תארץ חשופה לצילום מן מרוים מלווין.

אנחנו חרוזים רשומעים על מצוקת נתיבי אויר אזרחיים בתוכמי השמיים של ישראל. האם עוד קיים באלה, שיהיו מתוזים עם ירדן, לא יבגיר עוד יותר ע"ן חעומס הקיים?

זה בהחלט יגביר את העומס, אבל בשלב הראשון לא בצורה כל כך משמעותית. בעתיר, בכל שטסור הטיסה מירדן ואליה יגדל, זו תהיה בעיה. אנחנו מרינה קטנה, אבל מבחינה תעופתית אנחנו בהחלט מעצמה אוויר"ת צעוטה. כאשר יהיה שלום יותר כולל במזרח התיכון, כוונתנו לשים על סדר זיום את כל בעיית התעופה האזרחית באיזור, לקבוע סדרי טיסה אחרים ולפתח עוד נתיבים, שלא יגבירו את העומס מעל מרכז המרינה ואלו אף יקלו עליו. ואז יהיו שמיים פתוחים באמת.

ואם מדינות ערביות נוספות יראו לטוס מעל שמחנו, מה יהיה אז?

אני מניח שאכן יראו, אבל שוב – במסגרת הכוח כולל, גרון בפתיחת נתיבים נוספים. למשל, מעל הים הגולן, שהיום, מסיבות שונות, אי־אפשר לטוס שם, וגם בדרום ובסיני.

מעבר האשה, על הרמוקרטיזציה של החברה ונגר מלחמת ויטנאם. והפסטיבל הזה גילם את המאבקים ברחוב, בדברי הומרים ובמוסיקה שלהם, ודק בהקשר הזה אפשר להבין את החשיבות העצומה שהיתה לו.

בבוין, כמו אז. נשם שוינף בוודסטוק, 1994 (צילום: אי.פי.)

הוא השפיע עלי, כמו על דור שלם. זה היה אירוע פוליטי־חברתי מטרגרה ראשונה, שכיון השאר היתה בו גם מוסיקה מצוינת. אין ספק שהיא היא ציון דרך לי, כמו לכל האחרים.

אולי נחזור אל הסברים המלוישים של וודסטוק, אז.

צריך לראות את וודסטוק לא רק בהקשר המוסיקלי, ובעצם בעיקר לא בהקשר המוסיקלי – למרות שהיה שם ריכוז כה מרשים של מוסיקאים. הוא צריך להיראות מבחינת שנות ה־60 כאירגות חברתי: מאבק פוליטי, לעתים אלים, בכל השרות, מהשרות העממית ועד לסנאט, על הרמוקרטיה, על מעמד האשה, על מעמר השחורים, נגר מלחמת ויטנאם. ארבעה מאבקים מרכזיים מאין כמותם בחוויה האמריקאית. כאותו יחתר הועקוה המאבקים לאירופה – שוב, מאבק כביר על מעמר הפרט, מתות משנה אחרי הפסטיבל, ואז גם השמיעו לי לראשונה את התקליט עם השירים על ויטנאם.

מתנגעע. דרי צוקר

אני הייתי אז בארצות־הברית, אבל הרגתי משנה בקמפוסים. ריגשי במעמרמם על וודסטוק, כי ריבוי עליר רק בשולי הרגשות. בפיאוס ברוחי. זה היה אירגון שעמר בצילם של האנשים הראשונים על הירח והשרירה המטרסמת על פלוטה C בוויטנאם. יש, לדעתך, חוט שמחבר את וודסטוק אל אז לוודסטוק של היום, מבחינת פוליטית, לפחות?

צריך לראות אילו גילאים בא לשם. אם הגיעו בני נילנו, או אפילו צעירים מאיתנו בעשר שנים, אז זו נוסטלגיה, במובן הכי טוב של המלה. אין לי ספק שהייתי רוצה מאוד לחיות שם, עם האנשים המסתיים האלה, שבאו לשחור משהו שלא עבר מן העולם. כי אי־אפשר בכלל לחשוות את העולם של היום לעולם של וודסטוק הוא ביטוי לתופעה שהשפיעה מאוד מאוד על העולם המערבי.

עידן התמימות: תמונה מוודסטוק לפני 25 שנה

25 שנה מלאו לפסטיבל וודסטוק, ועתה יצא וודסטוק '94' לדרך. 400 אלף באו הפסטיבל ונטבו בגשם, אחדים מתו מסמים, אחרים החליקו בבוץ ושברו גפיים, 100 אלף נכנסו ללא כרטיסים. על אז ועכשיו, ועל ההשפעה של וודסטוק '69', עם ח"כ דדי צוקר

דליה יאירי: האם פסטיבל וודסטוק הראשון השפיע עליך?

דדי צוקר: כן, אבל רק ברבות השנים, לא במועד התרחשותו, כי אז לא הייתי מודע להשפעה שהיתה לו.

בבוין, כמו אז. נשם שוינף בוודסטוק, 1994 (צילום: אי.פי.)

הוא השפיע עלי, כמו על דור שלם. זה היה אירוע פוליטי־חברתי מטרגרה ראשונה, שכיון השאר היתה בו גם מוסיקה מצוינת. אין ספק שהיא היא ציון דרך לי, כמו לכל האחרים.

אולי נחזור אל הסברים המלוישים של וודסטוק, אז.

צריך לראות את וודסטוק לא רק בהקשר המוסיקלי, ובעצם בעיקר לא בהקשר המוסיקלי – למרות שהיה שם ריכוז כה מרשים של מוסיקאים. הוא צריך להיראות מבחינת שנות ה־60 כאירגות חברתי: מאבק פוליטי, לעתים אלים, בכל השרות, מהשרות העממית ועד לסנאט, על הרמוקרטיה, על מעמר האשה, על מעמר השחורים, נגר מלחמת ויטנאם. ארבעה מאבקים מרכזיים מאין כמותם בחוויה האמריקאית. כאותו יחתר הועקוה המאבקים לאירופה – שוב, מאבק כביר על

מעמר האשה, על הרמוקרטיזציה של החברה ונגר מלחמת ויטנאם. והפסטיבל הזה גילם את המאבקים ברחוב, בדברי הומרים ובמוסיקה שלהם, ודק בהקשר הזה אפשר להבין את החשיבות העצומה שהיתה לו.

כשנגרע לי · שאתם מתבוננים לרבר איתי על וודסטוק, ניסיתי לשחזר איפה הייתי באותו זמן. כי אף אחר לא ירע שפסטיבל וודסטוק היה, בשעה שהתקיים; מה בכלל לא ירעו מתי התחיל ומתי הסתיים. לקח לו זמן להיסמע בחברה הקולקטיבית. ומסתבר שאני הייתי באותו זמן במצבב ברדים האגם המר, במלחמת החתשת, והייתי עסוק בעיקר בשאלה איך להגיע מהמצבב לשירותים, מבלי שירפסו לי באמצע מבו אז כרור... לא יצאנו אז בכלל הביתה, וכל מה שרציתי היה לרבר קצת עם החברים שלי.

אבל אצלנו, למשל, כבר בהזמנה שהבאת – "שלום עכשיו" – אין תרעות של פסטיבלים המוניים בזמר. אצלנו יש הפגנות בפיכרות.

נכון, אנחנו פחות מוסיקליים בפוליטיקה שלנו.

ווסטוק, ניסיתי לשחזר איפה הייתי באותו זמן. כי אף אחר לא ירע שפסטיבל וודסטוק היה, בשעה שהתקיים; מה בכלל לא ירעו מתי התחיל ומתי הסתיים. לקח לו זמן להיסמע בחברה הקולקטיבית. ומסתבר שאני הייתי באותו זמן במצבב ברדים האגם המר, במלחמת החתשת, והייתי עסוק בעיקר בשאלה איך להגיע מהמצבב לשירותים, מבלי שירפסו לי באמצע מבו אז כרור... לא יצאנו אז בכלל הביתה, וכל מה שרציתי היה לרבר קצת עם החברים שלי.

מתנגעע. דרי צוקר

אני הייתי אז בארצות־הברית, אבל הרגתי משנה בקמפוסים. ריגשי במעמרמם על וודסטוק, כי ריבוי עליר רק בשולי הרגשות. בפיאוס ברוחי. זה היה אירגון שעמר בצילם של האנשים הראשונים על הירח ולדעתך, חוט שמחבר את וודסטוק אל אז לוודסטוק של היום, מבחינת פוליטית, לפחות?

צריך לראות אילו גילאים בא לשם. אם הגיעו בני נילנו, או אפילו צעירים מאיתנו בעשר שנים, אז זו נוסטלגיה, במובן הכי טוב של המלה. אין לי ספק שהייתי רוצה מאוד לחיות שם, עם האנשים המסתיים האלה, שבאו לשחור משהו שלא עבר מן העולם. כי אי־אפשר בכלל לחשוות את העולם של היום לעולם של וודסטוק הוא ביטוי לתופעה שהשפיעה מאוד מאוד על העולם המערבי.

עידן התמימות: תמונה מוודסטוק לפני 25 שנה

הפריה ופרטיות

ועדה ציבורית דנה בעיגונה של ההפריה החוץ־גופית בתוק ובכל הנקודות הנוגעות בזכויותיהם ובפרטיותם של המולידים והיילודים

□ בצלאל עמיקם

מספר הילדים הנולדים בארץ מהפריה מלאכותית, בתרומת זרע או ביצית, נמצא בקו עלייה. זוגות שעבור לא היה להם סיכוי להביא ילד לעולם, הופכים להורים מאושרים. ככל שהטכניקה משתכללת, גובר הצורך להבניס את הנושא למסגרת חוקית. ועדה ציבורית לבחינת הנושא של הפריה חוץ־גופית, בראשותו של השופט (בדימוס) ש. אלוני, ברקה את הזיכנסם המשפטיים והמוקיים והגישה את המלצותיה לשרי המשפטים והבריאות.

הרו"מ ממליץ להסדיר את נושא הפריה החוץ־גופית ולעגנו בחוק של הכנסת, תוך שמירה על זכות היסוד של כל אדם לפרטיות ולצנעת חייו. כלומר, עקרון יסוד הוא, שלכל פרט וזהיה אוטונומיה בקבלת החלטות לגבי הולדה – באמצעות הפריה רפואית, למשל – ללא קשר לעמדתו האישי, ועם התערבות מינימלית, רק במקרים חריגים של חשש ממשי לפגיעה בשלום הילד שעיתר להיוולד. לשם קבלת הסכמה מדעית לטיפול רפואי, ייינתן מידע מלא לגבי הסיכויים והסיכונים וכן מידע לגבי אלטרנטיבות לא רפואיות לטיפול, כולל האופציה של אי־הורות. הוועדה ממליצה לקבוע בהקשר זה, כי חובה לספק למטופלים שירותי ייעוץ ותמיכה של גורמים מקצועיים לא רפואיים, לפני בחירת המטופלים. מעמרו המשפטי של הילד שנולד מתרומות של זרע או ביציות יוסדר בחוק. מרגע הלידה ייחשב הילד כאילו היה ילרם הטבעי של מקבלי התרומה, ואילו כל קשר משפטי בינו לבין נותן או נותנת התרומה יינתק. והוהם של נותני התרומות תישמר בסוד.

ההחלטה לגבי שימוש בביציות מופרות או בזרע שנשמרו בהקפאה – להשתלה או הזרעה, לפי העניין, לתרומה למטופלים אחרים, למחקר או להשמרה – תהיה בירי המטופלים.

הרו"מ ממליץ על הקמה של ועדה רב־מקצועית, שתהיה מוסמכת לקבל החלטות במקרים חריגים, כגון סירוב לחת טיפול רפואי, בקשות מטופלים לקבל תרומת זרע או ביצית מאדם המוכר להם אישית וכן הסדרים לנשיאת עוברים (סונרגאות).

הסכמים לנשיאת עוברים יוחרו באישור מראש (לפני ההתעברות) של הועדה הרב־מקצועית, לאחר שכל הצדדים עברו בחינה פסיכולוגית ולאחר שחוזג המומין בחן את כל האלטרנטיבות במסגרת ייעוץ מקצועי מתאים. לא ייינתן אישור, אלא אם כל הצדדים הם תושבי ישראל והסדר יבוצע במלואו בישראל.

הוועדה הרב־מקצועית תהיה מוסמכת גם לאשר תשלומים חרשיים לאם הנושאת, לכיסוי ההוצאות המשפטיות שלה ולפיצוי על ביטול זמן, סבל והפסד זמני של כושר השתכרות. לא יהיה כל תשלום נוסף.

לאם הנושאת תהיה זכות לחזור בה מן ההסכם, כל עוד לא נמסר הילד לרירי ההורים המזמינים. מסירת הילד תיעשה בנוכחות פקיד סעד או שופט, ומאותו רגע ייחשב הילד כילרם של בני הזוג המומין לכל רבר ועניין, ללא צורך באימוץ. רעת המחיקה של פרופ' יוסף שגיר ממליצה להתיר הסדרים לנשיאת עוברים באופן מוגבל, במקרים של סוגרקאות "מלאה" – כלומר, כאשר הזרע והביציות הם של הזוג המומין – כאשר בני הזוג נשואים. לרעת פרופ' שגיר, האם הנושאת צריכה להיות אנונימית והיא תיבחר על ירי ועדה סטטוטורית.

הרב ר"ר מרדכי הלפרין הביע הסתייגות, כשהוא נשען על ההלכה. לרעתו, תחיבה האם הנושאת (והולרת) כאם משפטית של הילד, עד שיתריימו הליכי אימוצו של הילד על־ירי ההורים המומינים. בנוסף, ממליץ הרב ר"ר הלפרין על ניהול רישום מרכזי של תרומות זרע וביציות, על מנת למנוע מצב אפשרי של נישואין אסורים על פי ההלכה בין אחים למחצה, שנולרו מתרומה של אותו תורם או ונורמת, וכרי להבטיח את זכותו של הילד למירע לגבי מוצאו הביולוגי. לרשמי הניישואין תהיה זכות עיון בנרשם.

הוועלת שתצמח מן הרישום, מבחינת זכותו של הילד למירע, אינה שקולה כנגר הסיכונים שיכלו בני הזוג לעבור בריקה גנטית מצוגנם הוחושי. מירע לגבי מניעות רתיות אפשריות לנישואין עתריריים של ילרים, שנולרו מהפריה רפואית בתרומת זרע או ביצית, צריך להיסמר למטופלים, כרי שיוכלו לקחת בחשבון גם שיקולים אלה בבחינת האופציה המתאימה להם לסתרון או הטריות. יצוין שקיימת מחלוקת בין פוסקי ההלכה בשאלה, האם הילד שנולר לאשה נשואה מזרע תורם הינו ממזר.

הסכנה וחסכול שוורים היום בצמרת הליכוד. קשה לבכירי המפלגה להודות בהישגיו

של רגין ובצדקת דרכו, אם כי אין ספק שהיו שמחים להתחדר בהם □□□ ביבי

שחיהו ומשה קצב יצאו בהצהרות שהסתירות הפנימיות והחיצוניות בהן רבות. יש

בעיניהם, מחד, תחיבה סמויה־למחצה במחלכי השלום, ומאידך התנגדות למדינה

פלסטינית או נסיגה מהגולן. עוזי לנדאו עדיין נאמן לאגף הימני

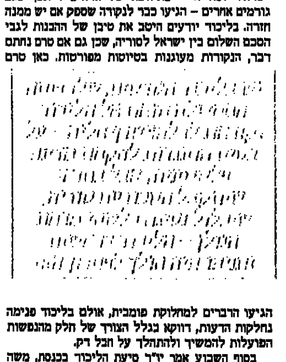
מכחיש חילוקי דעות. עוזי לנדאו (צילום: מאיר מרעוש)

ביצוע הסכם עם סוריה היא היפותטית לגמרי, כי ראש הממשלה כבר קיבל את העיקרון שיש לקבל את הכרעת העם בכל הקשור להסכמים עם סוריה. שיש בהם משמעות סריטוריאלית. למרות שנתניהו חוזר שוב על אוזרת הליכוד כמני הסכנות הטמונות בנחישותו של ראש הממשלה להשיג הסכם עם סוריה, גם אם המחיר יהיה נסיגה מכל רמת הגולן, הוא העריך שהחברעה, בסופו של רבר, תימסר לעם. "לכן", אמר, "השאלה היא פשוטה: גם הממשלה וגם אנחנו נלך אל העם, נציג בפניו את עמרותינו, ניתן לו להכריע ונפעל על פי ההלטתו".

בכך, גם אם הרברים לא נאמרו בפה מלא, יש יותר מסימן לכך שנתניהו מבריל בפירוש בין נסיגה מכל רמת הגולן לבין נסיגה מהגולן. יש רמזים ברורים גם בתוך הליכוד, שזו עמרתו של הירוי, גם אם מעולם לא שמעו אותו אומר זאת במפורש. יש בליכוד הגורסים, שאם הממשלה הזאת היתה פונה אל הליכוד וקוראת לו להצטרף אליה – על בסיס של התנגרות להקמת מדינה פלסטינית, אבל בתנאי שיתקבל הסכם עם סוריה, שיכלול נסיגה כלשהי מרמת הגולן – הליכוד בראשות נתניהו היה הולך לפתרון הזה.

מבחן שהחברים נראים היפותטיים לגמרי, כרברי נתניהו, כי ממילא הכרעה תיפול בסופו של רבר במשאל־עם. אך הרבר לא ברתיע את יו"ר לשכת הליכוד, עוזי לנדאו, אחר משומרי החומות של "חירות" הישנה, שמעיזים לומר בפה מלא. זה לא מנע, כמובן, מאנשי האגף הקיצוני בליכוד להגליף בשוט ביקורתם בקצב, על שהתבטא בפומבי ולא הסתפק בהבעת דעתו בחדרי חדרים. הי"ר עצמו נאלץ לעתים קרובות להתפתל בנימחים מעורפלים לגבי התייחסות להסכמים עם הפלסטינים.

התמונה נעשית קודרת בשאר לתהליך המתרחש בגבול הסורי. גם לליכוד אין שום ספק, שהנגעים בין ישראל לסוריה – בתיווכה של ארה"ב ויתכן שגם גורמים אחרים – הגיעו כבר לנקודה שספק אם יש ממנה חזרה. בליכוד יודעים היטב את טיבן של ההבנות לגבי הסכם השלום בין ישראל לסוריה, שכן גם אם סרם נותם דבר, הנקודות מעוגנות בסיוטות מפורסות. כאן סרם



הגיעו הרברים למחלוקת פומבית, אולם בליכוד פנימה נחלקות הרעות, דווקא בגלל הצורך של חלק מהנפשות הפועלות להמשיך ולהתחלך על חבל רק.

בסוף השבוע אמר יו"ר סיעת הליכוד בכנסת, משה קצב, רברים שונים משאמר שבועיים קרם לכן, לגבי

כן להסכמי אוסלו, לא לנסיגה מהגולן. משה קצב (צילום: יצחק חרזי)

הסכמי אוסלו. הפעם אמר קצב, שאם הליכוד יגיע לשלטון, הוא לא יכבר הסכמים שהתמה הממשלה הנוכחית עם סוריה ויסיסק את הנסיגה מן הגולן, אם תוהיה כזאת כתוצאה מאותם ההסכמים.

יו"ר הליכוד, בנימין נתניהו, נאלץ להרגיש כמה שעות לאחר מכן, באותו יום שישי, שעמרתו מקבלת על רוב רובו של הליכוד. נתניהו סבן, שהליכוד מתנגר כמובן לנסיגה מן הגולן, בגלל צרכית הבטחוניים של ישראל ומשום שעל פי החוק הוא חלק ממנה, אז: כן מייר לאחר מכן הוריגיש, שהליכוד יכבר את הכרעת העם ואת הכרעת הכתר. נתניהו אמר, שהשאלה אם הליכוד יפסיק

[illegible] לשמאלנים. בנימין נתניהו (צילום: תמר [illegible]/ישראל סאן)

[illegible] מדינה באלגנטיות על כמה משובחת שהליכוד [illegible] ליבו שהוא תיתקל בהן, בדרכה למחירות [illegible]. בעוד שהממשלה הביאה את המחירה והסכמי [illegible] עם הפלסטינים החלו לקרום עור וגידים, החל [illegible] חלל שרים של עמרות שונות ובריתות [illegible] עמו על יסוד השינוים במפה המרינית.

[illegible] יו"ר הה ברור לליכוד, שהממשלה הזאת לא תפיק [illegible] בתהליך המריני, לא היה לו שום צוקף לשנות [illegible] הקיצוניות המסרתיות – כי נטל האחוזה [illegible] לא הממשלה כולה, והליכוד לא היה אמור אלא [illegible] מאי־נקיטת עמרה שונה. אולם, מנקוטת [illegible] עם הפלסטינים לא רק נתחם, אלא בצרע חלבה [illegible] הגלולה המרה הלבה ונעשתה קשה יותר [illegible], מאשר אחבר מסקי רעת הקהל – המגיעים [illegible] מאוד לשולחנו של יו"ר הליכוד, בנימין [illegible] – הליכוד, גם אם אינו מתלהב, הרי הוא מקבל [illegible] הפוליו באנחת רווחה את ההסכמים עם [illegible] המתחנים בעיניים כלות, איך מרכז המפה [illegible] הליכוד ומתרחק משתת מפלגתם – גם אם עריין [illegible] נגנו בשפרי הקפאיבית. אולם מתוך ראיה [illegible] הליכוד לתת למשלה פסק זמן, כרי [illegible] לטעשה שתוליך השלום הזה אשתרון [illegible] ונכו נחסון.

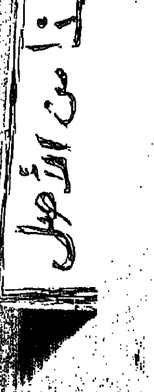
[illegible] שמה שהיה נסבל אפילו בליכוד, לטרות [illegible] הקשור בהסכמים עם הפלסטינים, הולך [illegible] מכלית בעניין רמת הגולן. המשותף לשני [illegible] הוא שעמרת המפלגה הלוקה בינה לבין עצמה [illegible] לטרות שעליה לנקוט, כלפי התהליך [illegible] ההסכמים הבינלאומים שיבואו בעקבותיו. כאשר [illegible] עצב, שהליכוד נמצא בעקבותיו. כאשר [illegible] ריש לתחשב בו, להביר בקיומו ולהיערך [illegible] בהתריע מכל – הקמת מדינה פלסטינית – הוא [illegible] מה שרעים בעמרת הליכוד תרשבים, אם גם לא

מתנגעע. דרי צוקר

אני הייתי אז בארצות־הברית, אבל הרגתי משנה בקמפוסים. ריגשי במעמרמם על וודסטוק, כי ריבוי עליר רק בשולי הרגשות. בפיאוס ברוחי. זה היה אירגון שעמר בצילם של האנשים הראשונים על הירח ולדעתך, חוט שמחבר את וודסטוק אל אז לוודסטוק של היום, מבחינת פוליטית, לפחות?

צריך לראות אילו גילאים בא לשם. אם הגיעו בני נילנו, או אפילו צעירים מאיתנו בעשר שנים, אז זו נוסטלגיה, במובן הכי טוב של המלה. אין לי ספק שהייתי רוצה מאוד לחיות שם, עם האנשים המסתיים האלה, שבאו לשחור משהו שלא עבר מן העולם. כי אי־אפשר בכלל לחשוות את העולם של היום לעולם של וודסטוק הוא ביטוי לתופעה שהשפיעה מאוד מאוד על העולם המערבי.

עידן התמימות: תמונה מוודסטוק לפני 25 שנה



אופטימיות זהירה במניות

הצבע, ועימו הביטחון העצמי, הוארים לחלוטין המשקיעים בשוק המניות. בשבוע שעבר (3.11.8.94) עלו כל מדדי המניות בשיעור ניכר, בהמשך למגמת העליות מאז תחילת יולי (עלייה מצטברת של כ-35%). מדדי המשתנים המערוך הצו את סף 190 הנקודות ונשקו ל-200. רמה זו סימנה ל"מכונאים" נקודת התנגדות: חציית מחסום זה מהווה לגביהם איתות ברור לחזקנו של השוק. רוב המעילות בזירות המסחר בוצעה ע"י מנהלי תיקים – מציינים כלכלני בנק לאומי בסקירתם השבועית על שוק המניות.

בין הסיבות המגיעות אותם לקניית כמויות גדולות של מניות טוענים הכלכלנים את החשש להיתמם בלי מניות בתיקים בעת תודעה אפשרית על התקדמות בס"מ עם סוריה, כמו גם לחצים של לקוחות שהפסירו בזירות ורוצים להשתתף בכל מחיר בהגיבת התקואות.

בסכום שבועי (עד יום ד') עלה מדד המשתנים בכ-5.64% והגיע לרמה של 179.3%. מדד המערך עלה בכ-4.33% והגיע לרמה של 196.3%. המדד מ"מ שב וכבש את רמת ה-200 נקודות ברושמו עלייה שבועית של כ-11%.

יום ה' שעבר נפתח עם עדפי הציע בסך 130 מש"ח, ומדד המשתנים רשם ירידה של כ-2.3%. מחזור המסחר היומי הממוצע הגיע בכ-243 מש"ח, עליה של 27% לעומת השבוע הקודם.

עליית שערי המניות בתחילת בעיקר על רקע העובדה הכשבשבוע הנסקר לא חל כל אירוע בולט שהיה בגדר חדשות מפתיעות או סתירה לציפיות כלשהן. הגורמים שתומכים בהלוך הרוחות האופטימי בשוק המניות הם בראשונה ההתפתחויות המדיניות, שעיקרן פגישת רבין-חוסיין והתחבטויות המכריעות תקוה אשר לסיכוי השלום (לדברי אסד, "עוד השבוע").

כן מונים כלכלני ב"ל בין הסיבות לאופטימיות את הנתונים שהתפרסמו לגבי הרבעון השני (מדד משולב, שיעור אבטלה, עלייה בהכנסות ממיסים וכו'), שתרמו להגמת החששות לגבי קיפוח בשיעור הצמיחה.

שני נתונים נוספים הם עלייה של 5% ביצוא בחודשים אפריל-יולי ויציבות ביבוא בהשוואה לתקופה המקבילה אשתקד, וכן עלייה של כ-10% במספר הדירים בתורשים ינואר-יולי לעומת התקופה המקבילה.

במקביל להתרוששות השוק המשני, התעודד השוק הראשוני מתרומתו הענמקת, הנשבוע שעבר גורע על 4 הנפקות המתוכננות לתחילת השבוע, עם סה"כ גיוס מתוכנן ברוטו של כ-56 מש"ח.

הזהרשה הכללית היא, שמסתמנת התאוששות פסיכולוגית בשרב הציבור, לאחר הטמולת האחרונה. יש המאמינים כי השוק התנהג על המשבר ולא יחזור לתנודות המאפיינות עצבנות ואי-ודאות, ויש מגמה נמשכת של קניות מצד בעלי-עניין.

עם זאת, על אף האווירה האופטימית, עדיין יש גורמים המעיבים על המעילות, וכעיקר על "הפעילים" בבורסה: אי הוודאות לגבי שיעור האינפלציה השנתי, ומכאן אי-ודאות אשר לרמת הריבית במשק ומריצות בנק ישראל בנושא: חשש נשמרה התחתונה ברזרות הבסמיים לרבעון השני של 94, המתפרסמים בימים אלה. קשה להצביע על מגמה כללית מודם הרזרות שפורסמו עד כה, אומרים כלכלי ב"ל, אך יש לזכור כי הרזרות שמתפרסמים האשונים הם בדרך כלל הטובים יותר. כן הם מוכיחים, שבמוף השבוע התפרסם נתון על ירידת התוצר המקומי הגולמי לעומת התקופה המקבילה אשתקד.

עדיפות אג"ח לטווח בינוני

בתחילת השבוע שעבר פורסם שהממשלה סיימה את חודש יולי בגירעון מוערי של מחות ס"מ"ח, כתוצאה מהוריעה המוגברת של תקבולי מס הכנסה, מול רמת הוצאות שעמדה בעיני הקצבי. הצפייה כעת היא ליציבות בקצב הגיוסים עד סוף השנה, עם נטייה להפחתת קצב ההנפקות, מה שעלול לגרור לירידת הריבית שהשוואת. עם זאת, אם רוחיות האחרות תרד, עשויים תקבולי הממשלה מסיסים לרדת, ואז יוזצר לחץ לכיוון עליית תשואות, מציינים כלכלני ב"ל.

לדברי‌הם, מגמת העליות שאיפיינה את שוק האג"ח בתקופה האחרונה התעקרה בסדה מסוימת, ובשבוע הנסקר עלה מדד האג"ח ב-0.41%, עלייה מתונה יותר בהשוואה לשבועות הקודמים, והחמור היומי הממוצע הסתכם ב-53 מש"ח ועלייה של כ-20% לעומת השבוע הקודם.

עוד מן מציינים, כי תוך פחות מחודש ימים ירדו תשואות האג"ח הארוכות מרמה של 3.8% לרמה של 3.4%, ואילו תשואות האג"ח הקצרות ירדו מרמה של 3.2% לרמה של 2.6%.

ההסברים האפשריים לתופעה הם: הראשונה שוק המניות, והקשר החיובי שבין שערי המניות לשערי האג"ח: צמצום הקיפ הגיוסים בשוק הראשוני, והשמועות בדבר כוונת הוותר הבנק ישראל לבצע שעיוניים משמעותיים בדרך המימון התקציבי – שורה התחתונה של צעד זה היא למעשה הוחלפת חוב לטווח ארוך בחוב לטווח קצר, קרי: מעבר מקיבוע מאצות מקלים.

התנהגות שערי האג"ח בתקופה הקרובה תלויה במדד הצפוי להתפרסם מחר, ובמידת שיעור עליית המחירים בחודשים הקרובים. גורם אי הודאות אשר לשיעור האינפלציה בעתיד שגורר אי-ודאות לגבי שיעור התשואות באפיק זה בטווח הארוך יותר.

נכון לבקשיר, רמת התשואות באפיק האג"ח עדיין גבוהה, וולדרת כלכלני ב"ל כראי להתרבז הזוקא באג"ח לטווח בינוני, בשל סיכון המנוף הטמון באג"ח ארוכות הטווח.

מבוקים כלכליים

ירידה ברווחים, גידול במכירות וביצוא בתדיראן

■ חברת תדיראן פיימה את המחצית הראשונה של השנה ברווח נקי של 19.8 מיליון דולר, לעומת 38.5 מיליון דולר בתקופה המקבילה אשתקד, ירידה של 48.6%. הרווח הנקי ברבעון השני של השנה הסתכם ב-7.2 מיליון דולר, לעומת 10.5 מיליון דולר ברבעון המקביל ל-93, ירידה של 31.3%. הירידה ברווח הנקי נובעת בעיקר מהשלומי מיסים בשנת 1994, לעומת הכנסות חד-פעמיות בסך 12.2 מיליון דולר בתקופה המקבילה אשתקד. מגידול ניכר בהשקעות במחקר ופיתוח ומהוסדרים בשוק הזוז, כתוצאה מירידות שערים בבורסה של תל אביב.

המכירות בשפת החודשים הראשונים של השנה הסתכמו ב-403.4 מיליון דולר, לעומת 407 מיליון דולר במחצית המקבילה אשתקד. ברבעון השני לבד הגיעו המכירות ל-202.9 מיליון דולר, לעומת 186.5 מיליון דולר ברבעון המקביל אשתקד, גידול של 8.8%. גידול זה נובע בעיקר מעלייה במכירות מגזר התקשורת, במוצרי צריכה חשמליים ומלולות ובכירול מכירות פרויקט השיבוקרט.

הנפקת אג"ח לא מוצלחת הכבידה על הדולר

כסף עולמי

ארה"ב

בשבוע שעבר (5.12.8.94) נחלש הדולר ל-1.5510 מ"ג, לאחר 1.5780 מ"ג. ביחס ליין שמר הדולר על יציבות ובסוף יום ו' נסחר ב-100.20 יין, בתחילת השבוע התחזק הדולר ל-101.50 יין, ושמר על יציבות ביחס למ"ג.

מנתוני השוק הלו את הסיבות לכך בסוסק הזמן במ"ג הסחר עם יפן ובירידת עניין השוק במניות הניקיעי 225.

המסחר בשבוע שעבר התאפיין בהתמתנה לתוצאות המכרז של אוה"ב לאג"ח לתקופות של 3, 10 ו-30 שנה ולנתוני האינפלציה שפורסמו בסוף השבוע. מכירת האג"ח לא היתה מוצלחת והכבידה על הדולר.

מדד מחירי הצרכנים עלה ב-0.5% בלבד, לאחר תחזיות לעלייה של 0.4%. מדד המחירים לצרכן עלה ב-0.3%, לאחר תחזית של 0.3%. המכירות המקומיות היו ללא שינוי. נגיד הפדרל ריזרב גאנן מפני הקונגרס ואמר שחשוב מאד שהדולר יתחזק.

השוק מתמקד בשאלה האם הבנק המרכזי יעלה את שערי הריבית בפגישת ועדת השוק הפתוחה של הפדרל ריזרב ב-16 באוגוסט, ונתוני האינפלציה הרגיע את חששות שוק האג"ח והמניות מפני העלאת ריבית.

העלאות בשערי הריבית ב-0.5% באיסלית ובשוויצ גרמו להיחלשות הדולר ביחס למ"ג וביחס למטבעות אירופיים נוספים. בשל ההנחה שהבונדסבנק הנקים מרמזים נוספים באירופה יתקשו להתפיס בהורדות ריבית בעתיד.

גרמניה

במהלך השבוע התחזק המ"ג ביחס למטבעות העיקריים. הרקע לחזקו היחסי של המ"ג הם נתוני הצמיחה המשופרים בגרמניה, שהובילו משקיעים רבים למסקנה כי תהליך הורדת שערי הריבית עומד להסתיים מוקדם משחשבו. למרות שעדיין צופים הורדה נוספת בריבית הניכיון במהלך ספטמבר ל-4%. אם תחל גרמניה בהעלאת ריבית בתקופה הקרובה, ייאלצו מדינות אירופיות אחרות להעלות את שערי הריבית, אף כי מבחינה כלכלית היו צריכות להמשיך בתהליך של הורדת הריבית. דבר זה נותן יתרון יחסי נוסף לגרמניה.

איטליה

הלירה נחלשה ביום ו' לשפל היסטורי של 1,030 ל-אה"ט לאג"ח על רקע מתיחות פוליטית בעקבות סכסוך בין ראש הממשלה ברלוסקוני ומנהיג מפלגת הקואליציה הלינה הצפונית, בוסי. הרקע לסכסוך הוא פרסום סלוויזיני, בו הממשלה מנסה לתאר את הישגיה מאז הקמתה. בוסי מתח ביקורת על הפרסום, ובתגובה נחלשה הלירה לשפל של 1,012 ליא"ט למ"ג.

הבנק המרכזי של איטליה העלה באופן מפתיע את ריבית הניכיון מ-7.5% ל-7.5%, כדי לנסות ולהגן על הלירה.

שערי מטבע	מ"ג	לישראל	ין
השעה הבבה ביותר	1.5482	1.5525	99.45
השעה המכוך ביותר	1.5893	1.5305	101.70

תחזיות ל-19.8.94	
מ"ג	1.5500
ין	99.15

ביום ו' "תרם" ברלוסקוני עור סיבות נוספות להיחלשות הלירה, באומרו שהמנהלים בחברות שבעלותו שילמו סכומי שוחד קטנים מאד לאנשי מס הכנסה.

יפן

בשבוע שעבר נחלש היין ביחס למ"ג. אחת הסיבות לכך היתה יציאות משקיעים מחחזקות במניות הניקיעי ב-2.17 מיליארד דולר במהלך חודש יולי, לראשונה בחודשים האחרונים.

לא משנים מדיניות

הבנק המרכזי של יפן הדגיש שאינו משנה את המדיניות הנוכחית שלו לאחר שהריבית בשוק עלו לרמות של 5 חודשים, נגיד הבנק מיקאו מיאנו נימה להגן על היין בביינו שמכירות הדולר נמשכו המס"ח מחיון, אך השוק הגיב מדברי.

בריטניה

השטרלינג נחלש לשפל מ"ג, ב-2.43 מ"ג, לאחר שמחיר החל לצמוח להעלאת ריבית הבנק המרכזי להעלות את הריבית, החלטה שהתקבלה בסוף כמוהעיה.

שוויץ

המכר השוויצי נחלש ל-1.1 כנ"ש למ"ג, בעקבות החלטה הבנק המרכזי להעלות את הריבית, כמוהעיה.

המסקרת חובבנו עיי מחלקת המחקרים בבנק הפועלים

ביתוחים לדואר ישראל יצאו בקונגרס בינלאומי בדרום קוריאה

■ קבוצת אמנות ניהול המערכות, העוסקת בייעוץ לניהול, מיתה מערכות מידע ותוכנה, הכתבנו ויבצעו מערכות לוגיסטיות, מיהה יחד עם רשות הדואר הישראלית מקונגרס הדואר הבינ"ל ה13 שיישבה בדרום קוריאה בסיאול. בתערוכה שתתקיים במקביל לקונגרס תציג אמנות מבחר של יישומים מבטלוגיים ומדלים תפעוליים שפותחו עליידה עבור חברת הדואר בארץ באמצעות החברה הבת אמנון.

בין היתר יוצג מודל לחמעלת מעדך השליחים של רשות הדואר, מערכת לאיתור תכולת תא דואר ולשירותי תשובות מתקדמים, המכלים שירות מקס תא דואר קולי, שהמעלתה הנסיונית תחל ב-2 באוקטובר במרכז הסחר בבנוה מונמון הבכוכב יאיר. כן יוצגו יישומים של הנרסת תעשיה ומלאי לשיפור שירותי הדואר, מביעת מסלולים אוטומטיים ב-30 ניתוי 94 עומסים בין הדוורים, כולל מערכת מידע ממוחשב שתומכת במערכת.

ד"ר הדיקוסוריון של אמנון, אברהם אסף, מציין כי לפרויקט הפיתוח המחיים יש פוטנציאל שיווקי גדול. לדבריה, על אף הישמש הנוכ מפה עדיין נוקקת חברות עסקיות רבות להעברה מחיה של מכתבים, ובלי הרבדי דואר גדולים, הביקוש לשירותים אלה גדל מאד באחרונה.

חיסכון צמוד למשק"ח

■ בנק הפועלים מציע תוכנית חיסכון חדשה, צמודה לסדר המערך לתקופות של 25 חודש. כתוב תקופת החיסכון יוכה הסוכר בסכום הנבה מ-2 שתי אפשרויות הצמדה – לסדר המחירים לצרכן, כמקבל בתכנית חיסכון או הצמדה לסדר המערך, המדד המחושב ע"י הבורסה לנ"ע, המתיחס לנו הבנות הנסחרות במסגרת המסחר הרציפ. אלום לא בשיעור עליית מדד המערך החדש, לעומת מדד המערך, וחדרי הדמ יותר מ-30% משיעור עליית מדד המערך. (מדדי המערך, ומדדי הבורסה יקבעו ע"י מומחים מקצוע של מדדי המערך שפורסמו בגיון המשח הקודם לפי אחרונים בחודש בו תוסקרה התכנית המשמש יחי המסחר הקודם ל-תעסקים האחרון בחודש בו תמה תקופת החיסכון.

בגיגוד לתכניות אחרות בבנק, לא תשולם בתכנית זו בל ריבית, ולא נקבעו מרעיי משיכה קבועים לתוצאת הסכומות מן הבנקיה. משיכה מלפ התוכנית לפני תום תקופת החיסכון תוכה את החוסך בקרן הקפרת בלבד.

הכנסה קבועה, צמודה למדד

■ בנק המזרחי מטעיל תוכנית המאפשרת לחוסך לקבל הכנסה חודשית מקבועה צמודה למדד, מבלי לגנוס בקרן הצמודה שלו. בתוכנית שהוצגה, צמודה למדד, ב-10 שנים. לחוסך שמגיה הוכות להמסיק את התוכנית לחוסך מעל לחוסך ה-50 אלף שקל.

בנק הפועלים

■ בנק הפועלים הנפיק ב-3 בינואר 1994 אגרות חוב בסך 1,000 מיליון ש"ח, ניתן ל-7.9% לעומת 31.12.93 ושל 21.2% לעומת 30.6.93.

ביתוחים לדואר ישראל יצאו בקונגרס בינלאומי בדרום קוריאה

■ קבוצת אמנות ניהול המערכות, העוסקת בייעוץ לניהול, מיתה מערכות מידע ותוכנה, הכתבנו ויבצעו מערכות לוגיסטיות, מיהה יחד עם רשות הדואר הישראלית מקונגרס הדואר הבינ"ל ה13 שיישבה בדרום קוריאה בסיאול. בתערוכה שתתקיים במקביל לקונגרס תציג אמנות מבחר של יישומים מבטלוגיים ומדלים תפעוליים שפותחו עליידה עבור חברת הדואר בארץ באמצעות החברה הבת אמנון.

בין היתר יוצג מודל לחמעלת מעדך השליחים של רשות הדואר, מערכת לאיתור תכולת תא דואר ולשירותי תשובות מתקדמים, המכלים שירות מקס תא דואר קולי, שהמעלתה הנסיונית תחל ב-2 באוקטובר במרכז הסחר בבנוה מונמון הבכוכב יאיר. כן יוצגו יישומים של הנרסת תעשיה ומלאי לשיפור שירותי הדואר, מביעת מסלולים אוטומטיים ב-30 ניתוי 94 עומסים בין הדוורים, כולל מערכת מידע ממוחשב שתומכת במערכת.

ד"ר הדיקוסוריון של אמנון, אברהם אסף, מציין כי לפרויקט הפיתוח המחיים יש פוטנציאל שיווקי גדול. לדבריה, על אף השימוש הנוכ מפה עדיין נוקקת חברות עסקיות רבות להעברה מחיה של מכתבים, ובלי הרבדי דואר גדולים, הביקוש לשירותים אלה גדל מאד באחרונה.

חיסכון צמוד למשק"ח

■ בנק הפועלים מציע תוכנית חיסכון חדשה, צמודה לסדר המערך לתקופות של 25 חודש. כתוב תקופת החיסכון יוכה הסוכר בסכום הנבה מ-2 שתי אפשרויות הצמדה – לסדר המחירים לצרכן, כמקבל בתכנית חיסכון או הצמדה לסדר המערך, המדד המחושב ע"י הבורסה לנ"ע, המתיחס לנו הבנות הנסחרות במסגרת המסחר הרציפ. אלום לא בשיעור עליית מדד המערך החדש, לעומת מדד המערך, וחדרי הדמ יותר מ-30% משיעור עליית מדד המערך. (מדדי המערך, ומדדי הבורסה יקבעו ע"י מומחים מקצוע של מדדי המערך שפורסמו בגיון המשח הקודם ל-תעסקים האחרון בחודש בו תמה תקופת החיסכון.

בגיגוד לתכניות אחרות בבנק, לא תשולם בתכנית זו בל ריבית, ולא נקבעו מרעיי משיכה קבועים לתוצאת הסכומות מן הבנקיה. משיכה מלפ התוכנית לפני תום תקופת החיסכון תוכה את החוסך בקרן הקפרת בלבד.

הכנסה קבועה, צמודה למדד

■ בנק המזרחי מטעיל תוכנית המאפשרת לחוסך לקבל הכנסה חודשית מקבועה צמודה למדד, מבלי לגנוס בקרן הצמודה שלו. בתוכנית שהוצגה, צמודה למדד, ב-10 שנים. לחוסך שמגיה הוכות להמסיק את התוכנית לחוסך מעל לחוסך ה-50 אלף שקל.

עורך אדיה פלגי

"רק החוב העצום מלכד את בלגיה"

אחדותה של המדינה המסוכסכת שוב נבחנה

ם ג'יין מוריסון

■ מסוך הנושן בין הפלמן הדובר פלמית לדרום דובר הצרפתית מגיים על אחדותה הדרשה, הבעיה, של בלגיה, מי פוליטיקאים עקשנים, ואפילו המלך אלברט דן בראנדה גרדו אותיהן בעבר נזיפה של המלך בודואין, שמת ביולי אשתקד.

כמה פוליטיקאים דובריי צרפתית הביעו פלצות מבאומו של דאן דן בראנדה. מנהיג האוטונומיה הדוברת צרפתית, הליברל דאן סוק, קרא לדובריי הצרפתית להתנגד לצעדיי ליתר בדלנות. הדעונים הפלמיים אינם רואים כל יסוד לבהלה. אך חברה במפלגה הדיריזה הפלמית אנאלבן, מיקה פוגלס, אמרה שהיא מודאגת מהתפתחות העניינים. "לוקח יומן דן בראנדה מפחיד אותי, הוא מוכיח לי לעמדים את בלגוסקוני" ראש ממשלת אוסלה הדחיש, אמרה לעיתון הבלגי בשפה הצרפתית, "לה סוואר".

גם הנוב הצעמם של בלגיה, בסך 9 טרליוני פרנקים (284 מיליארדי דולרים), הגדול ביותר באיחוד לעומת התל"ג לנפש, משמש כמוקד לתרעומת אזורית. יש משקיעים הסוגיים, שהוגב הוא הגורם המלכד את הארפתן. לאומנים פלמים דורשים זה מכבר "פדרליזציה" של החוב, מתוך הנחנה הפלמית המסוכלת, שפלגרדיה משלמת יותר מדי להוצאות ביטוח לאומי כבריאות ואבטלה. כמה מוקיים אקרמיים על הוצאות הבריאות לא הצליחו להגיע לשום מסקנה, לכאן או לכאן.

כפי האפארט, הפונה אל הבחירים באיזור אלונה, השרוי בשפל כלכלי, הסתרגות הדבה יותר פשוט: הוא ממליץ לא לפרוע את החוב.

סמונה בקונפדרציה מורכבת משתי מדינות – איזור דובר גרמנית ואיזור הבירה בריסל – קונפדרציה, שהפלמים יהיו חלק בלתי נפרד ממנה". הדעות רומות מפיו של דאן דן בראנדה גרדו אותיהן בעבר נזיפה של המלך בודואין, שמת ביולי אשתקד.

כמה פוליטיקאים דובריי צרפתית הביעו פלצות מבאומו של דאן דן בראנדה. מנהיג האוטונומיה הדוברת צרפתית, הליברל דאן סוק, קרא לדובריי הצרפתית להתנגד לצעדיי ליתר בדלנות. הדעונים הפלמים אינם רואים כל יסוד לבהלה. אך חברה במפלגה הדיריזה הפלמית אנאלבן, מיקה פוגלס, אמרה שהיא מודאגת מהתפתחות העניינים. "לוקח יומן דן בראנדה מפחיד אותי, הוא מוכיח לי לעמדים את בלגוסקוני" ראש ממשלת אוסלה הדחיש, אמרה לעיתון הבלגי בשפה הצרפתית, "לה סוואר".

גם הנוב הצעמם של בלגיה, בסך 9 טרליוני פרנקים (284 מיליארדי דולרים), הגדול ביותר באיחוד לעומת התל"ג לנפש, משמש כמוקד לתרעומת אזורית. יש משקיעים הסוגיים, שהוגב הוא הגורם המלכד את הארפתן. לאומנים פלמים דורשים זה מכבר "פדרליזציה" של החוב, מתוך הנחנה הפלמית המסוכלת, שפלגרדיה משלמת יותר מדי להוצאות ביטוח לאומי כבריאות ואבטלה. כמה מוקיים אקרמיים על הוצאות הבריאות לא הצליחו להגיע לשום מסקנה, לכאן או לכאן.

כפי האפארט, הפונה אל הבחירים באיזור אלונה, השרוי בשפל כלכלי, הסתרגות הדבה יותר פשוט: הוא ממליץ לא לפרוע את החוב.

(ידיעות)

סיפור חוץ

רוצה פלוטוניום? בבקשה

איומה מרושתת טוחרים וספקים של חומר גרעיני. המקור בצבאותיהן של אומה מרוה אירופה

■ ם ודיעה חילו, בון

■ אין נעיה, עוה הסמך הבלגרי בשיחת טלפון לפני עגלן עם מנב הגיתון הגרמני יולוס אם זונטאג, דוגמר נמוחה של איש עסקים ושאל אותו על הבדה הנשמת פלוטוניום. הספק מסופר, מיטקו מ, מיתים מפנה נתון לייצר מצצות גרעיניות קטנות, בעל קשרים ענפים עם צמרת המיטשל הגרמנית הגרמנית הגרמנית ארולף יקל, שרוי במעצר לשיפור שירותי הבוב. הבוב שהסתיימה ב-30 ניתוי 94 הסתבכה הדוחה הנקי הבלתי מבוקי ב-31.5 מיליון דולר (0.74 דולר למניה), לעומת 52.3 מיליון דולר (1.23 דולר למניה) בתקופה המקבילה אשתקד (ללא רווח חד-פעמי של 0.12 דולר למניה, שנרשם בשנה שעברה בגין שינוי השבונאי).

מוצעת המנהלים של החברה החליטה על חלוקת דיווידנד בינים במזומן, בסך 13 סנט למניה, לרבעון השני של 94. הדיווידנד ישולם ב-13 בספטמבר 94 לכל הרשומים בכללי מניות ב-25 באוגוסט, בניכוי מס במקור.

ההכנסות ברבעון השני הסתכמו ב-170 מיליון דולר, גידול של 17% לעומת הרבעון השני של 93. בשפת החודשים הראשונים של השנה הסכמו ההכנסות ב-334 מיליון דולר, גידול של 16% השוואה לתקופה המקבילה אשתקד.

בארה"ב גדלו הכנסות מאיטקס ברבעון בשני ב-8%, לעומת התקופה המקבילה אשתקד, והסתכמו ב-87 מיליון דולר, המהווים 51% מהכנסות החברה בעולם. באירופה גדלו ההכנסות ב-23%, ל-58 מיליון דולר, המהווים 34% מהכנסות החברה בעולם. ביפן גדלו מכירות מאיטקס ב-21% והסתכמו ב-14 מיליון דולר. בשאר האזורים, בעיקר בדרום-מזרח אסיה, חל גידול של 72% ההכנסות הסתכמו ב-10 מיליון דולר.

גידול של 28.8% ברווח הנקי של בנק פועלי אגודת ישראל

■ הרווח הנקי של בנק פועלי אגודת ישראל בתחילת השנה הסתכמו ב-403.4 מיליון דולר, לעומת 407 מיליון דולר בתחילת המקבילה אשתקד. ברבעון השני לבד הסתכמו ב-202.9 מיליון דולר, לעומת 186.5 מיליון דולר ברבעון המקביל אשתקד, גידול של 8.8%. גידול זה נובע בעיקר מעלייה במכירות מגזר התקשורת, במוצרי צריכה חשמליים ומלולות ובכירול מכירות פרויקט השיבוקרט.

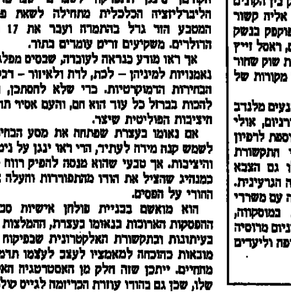
התשואה נטו על הון, בחישוב שנתי, היתה 13.6%, לעומת 12.1% בתקופה המקבילה אשתקד.

רוצים גם שינויים, גם שקט

מסע הבחירות לנשיאות במקסיקו מתקרב לסיומו. מועמד המפלגה השלטת מאז 1929 מוביל בסקרים

ם ג'ף פרנקס

מועמדים לנשיאות במקסיקו מתכוננים לשבוע האחרון במסע הבחירות, שעשוי להיות המרוץ התחרותי ההשוב ביותר שהתקיים אי פעם במדינה. על פי חוק, נדרשים המועמדים לסיים את מסע הבחירות שלהם בסוף השבוע הזה, ולהמתין באפס



זדילו, המועמד בעל הסיכויים (צילום: א.מ.)

מעשה לבחירות ב-21 באוגוסט, שבהן ארנסטו זדילו, המפלגה המהפכנית השלטת (פי.אר.איי), הוא המועמד המועדף, אבל צפוי שגם הדירים יפגינו הוספה רבה עצומה. רחוטות עיר הבירה של מקסיקו נראים כמו אסיפת בחירים עקרית, כשכל הנוכחים הפעילים הפוליטיים ניצבים בצמתים ומחלקים כל דבר, החל מדבקות ועד לשקיות זבל, שעליהן מוטבעים שמות המועמדים החביבים עליהם.

תשעת הנשים הנבחרים שאושרם לנשיאות נראים בכל תשדיר חדשות טלוויזיוני ומפלאים את העיתונות בנאומיהם. לפי דגם הסקרים זדילו מוביל, אולם המתחרים הראשיים, דייגו פרנגרו וה סביוס מפלגת הפעולה הלאומית-ימנית ו קוואוטמוק קארדנס ממפלגת המהפכה הדמוקרטית-שמאלית הבכירו את מאמצייהם, ולאחרונה נראה שהם סוגרים את הפער.

לדברי וינסנט לייקונה, מנהל חברת סקרים חשובה, קארדאנס מחחיל להשיג לעצמו את הכסוס שאיבה, לאחר הפעמות הטלוויזיוני הארצי שהתקיים במאי. "מפלגתו גדלה, במיוחד במקסיקו סיטי, שם נהנה קארדאנס מתמיכה רבה", קארדאנס, שרבים מאמינים כי ב-1988 הפסיד את הבחירות לנשיא קרלוס סאלינס רק בגלל רמאות אלקטורלית, נתן הופעה קרדת בעימות שהתקיים במאי עם פרנגרו רעם זדילו, והתמיכה בו ירדה ל-12 אחוזים בסקרים רבים. אולם סקר שהסם הושלם מצביע על כך, שהתמיכה בקארדאנס גוברת וייתכן שהיא תגיע ל-20 אחוז, אולם זהו עדיין פיגור רב אחרי זדילו ופרנגרו.

פרנגרו שב והופיע בשבועות האחרונים, אולם רוב הסקרים מראים שהוא זוכה לתמיכה של 32 אחוז בקרב המצביעים, לעומת 45 אחוז התומכים בזדילו, שהיה למועמד המפלגה לאחר הירצחו של לואיס דונלדו קולוסיו ב-23 במרס, ובהמ מסע בחירות שבו ניכרו יתרונות 65 שנות שלטונה של מפלגתו. בעוד פרנגרו ו קוארדנס נוסעים לאסיפות הבחירות בקווי תעופה מסחריים, טס זדילו במטוסים פרטיים, הממומנים על ידי תומכים עשירים. כתבים מתלווים אליו במטוסים חכורים, ובסוף הסיור הם מקבלים תשורות הערכה. אחד הכתבים סיפר עם חזרתו למקסיקו סיטי, לאחר נסיעה קצרה של זדילו למרינה קמפס במפרץ מקסיקו, שהמקרים צוידו ב-10 ק"ג שרימפס עבור העיתונאים, כאות הוקרה מטעם המפלגה.

זדילו היה גם המועמד ה"רגנוני" ביותר מבין המועמדים והגיש סדרה של הצהרות מפוצצות על תוכניות ה'אאבק בכל דבר, החל מפשע ועד לשחיתות בצמרת. על מפלגתו, השולטת למעשה מאז 1929, הוריע ודמשיח שהיא חייבת ביום להיות כמו כל מפלגה אחרת. "אנו, חברי המפלגה המהפכנית (פי.אר.איי), איננו מעוניינים במריונה שמקרשת את המפלגה, ולא במפלגה שמקרשת את המדינה", אמר.

אם הוא יצבור, עליו להבין, שלאחר עשור גרוש מחומות ושינויים פוליטיים וכלכליים – שפאם היתה התקומטותם של החקלאים בצ'יאפאס השנה והיצאו של המעמד המופלגי לשיאיות קלוסיו – המקסיקנים מעוניינים ברגיעה. כפי שאמר פקיד בכיר ממשלתי בשבוע שעבר, "המקסיקנים רוצים שינוי, אבל הם גם רוצים סוף לחוסר הוודאות".

(ידיעות)

למה כל כך מוקדם?

ראש ממשלת הונדו פתח את מסעו לבחירות שיתקיימו ב-1996 – לפני חודש. יש לו סיבות טובות לכך

ם ד.ק. ג'ושי, נידלוד

קשת בהונתו של הלוק סבהא נכיא הנבחרים) הנוכחי מסתיימת ביוני 1996. אין לראו שום אילוצים לעיתן בחירות בזק. הוא יושב כמקומו לבטח. מצב דאשוחרדיה בשפל. סיסמת ה'הינדוטווה', מיסודה של מפלגת הבאראטייה ג'נטה, אינה מעוררת עוד יצרי לאומנות רחת. מפלגת ג'נטה ראל של ראש הממשלה הקודם, טינג, ותפוקה לשברים שברים. מדיניות הליבריליזציה הכלכלית מתחילה לשאת פרי. מלאי המטבע הזר גדל בהתמדה ועבר את 17 מיליארדי דולרים. משקיעים זרים עומדים בתור.

אך ראו מודע כנראה לעובדה, שבסיס מפלגתו שביר. באמנויות למיניהן – לכה, לדת ולאיוור – דיבור בשיטת הבחירות הדמוקרטיות. כדי שלא להסתכן, הוא רוצה להכות בברזל כל עוד הוא חם, והעם אסיר תודה לו על חיציבות הפוליטית שיצר.

אם נאומו בעצרת שפתחה את מסע הבחירות עשוי לשמש קנה מידה לעתיד, הרי ראו ינגן על נימת השלום והיציבות. אך מבעי שהוא מנסה להפיץ רוח מתרמיתו, ממנהיג שהציל את הודו מהתפוררות וחעלה את המשק הודוי על הפסים.

הוא מואשם בבניית פולחן אישיות סביב עצמו. ההוספסות הארוכות בנאומו בעצרת, והמלצות על בתביני בעיתונות ובתקשורת האלקטרונית שבניתה המשמלה, מוצאות בהוכחה למאמציו לעצב לעצמו תדמית גדולה מחיים. יתכן שזה חלק מן האסטרטגיה האלקטורלית שלו, שכן גם בהודו עוזרת הכריזמה לגיים שלות. ואחרי

לא לוקח סיכונים. ראו (צילום: א.מ.)

ראו יודע, שהקיבר הממשי לשראת הבחירות הכלליות ב-1996 יתחלה הרבה יותר מוקדם, לכשיעריכו בחירות לפרלמנטים האזוריים ע עשר מדינות הודו. ישתתפו בהן 40 אחוז מכלל המצביעים. ראו דאה חייב לעתה בטערכת הבחירות שלו מוקדם, משום שהבחירות המדינות הללו אינן רחוקות ותוצאותיהן יקבעו את הגמנה בבחירות הכלליות מ 1996. ומה אם לא הצלחתו בהכנתה הציבות הפוליטית מסוגל למשוך את הבוחרים לצידה של מפלגתו, מפלגת הקונגרס?

מוסיקה בסולמות שהגה לעצמו

בשבוע שעבר נפטר המלחין מרדכי פתר. תולדות חייו של הפנמה אישית שעברו במשך השנים, הביא אותו לפרישה מן הממסד המוסיקלי.

יוסי עינמן

שבוע שעבר הלך לעולמו המלחין מרדכי פתר. תולדות חייו של פתר הם לכאורה היכנס נוסף על דור המלחינים שעיצבו את פניה המסורבלים של המדינה הצעירה: חיפושי דרך ונסיונות לתרגם שפות צליל מסורתיות שונים, לכלל אמירה מגובשת תרשה וישראלית. אלא שפתר בראשיתו ובביצירתו, יצא כבר בשלבים מוקדמים מן הדרום, וקבע לו מקום מיוחד ואישי בתוך המנגנון המוסיקלי שנוצר בישראל.

מרדכי פתר נולד כמרדכי סטרומינסקי, ברוסיה בפברואר 1916. כשעלה ארצה היה בן 10, ומאוחרי כמה שנות לימוד נגינה. בן 16 יצא לפאריס להמשך לימודי המוסיקה, ושם למד אצל גדייה בולנגר, מי שעיצבה את ראשית דרכם של החשובים ביוצרי המוסיקה של המאה, אצל פול דיקה (מחבר שוליית הקסם), וכן שמע שיעורים פסורים אצל איגור סטרווינסקי.

בשנת 1937 שב לישראל, ובאמור הצטרף למחפשי הדרך של מוסיקה חדשה בארץ חדשה. הבולטים במלחינים של אז יצרו את הסגנון שלימים ייקרא "הסגנון הים־תיכוני". עיקרו של הסגנון היה לימוד של תבניות מוסיקליות מן המורה הקדום, ובעקבות זאת עיצוב מחדש של אותה תבנית במסגרת מקובלת של מוסיקה מערבית. חיפושי הדרך הביאו למפגשים של פתר עם עובדיה מוריה ודניסן בתי־מלמד ועם מחקריו של אידלסון, שליקט את מעמד התפילה המזרחי.

ההצלחה בין המקורות לחשיבתו של פתר יצרו כבר בשנת 1940 את "קינמטה לשבת" שהיתה ביטוי ראשון וגדול לשילוב של קטסטים מן הפזמון, מספרי תהילים ושיר השירים. הצלחתה של היצירה נבעה בין היתר מהצמדת הלחן המסורתי המקורי בקטעים, והשיבתו כמות שהוא לחלק מן האמירה המוסיקלית הדשה. לאורך הדרך הזו נשאר פתר בתחום המוסיקה הקולית, כשהקטסטים כולם נשאבים מן הזמר"ן ומן התפילה.

בשנות החמישים פנה פתר אל המוסיקה הכלית ומיצגו יצירותיו באותה עת, כולל יצירות לתרכוב של כלי אחד, כינור מולו ועד לתרכוב מלא של תומרות כלי קשת. בעשור זה הוא מחבר מוסיקה לכלים ללוחות נודעות. את זה"בדקאר רוקדת לוקח הבלט ראמבר מלונדון, את "תיקון חצות" ראשת חיל" רוקדת לוקח כלי "ענבל", את "יהדות" רבין מציאות לחלוטין לוקחה מלה מרתה גראהם, את "בת יפתח" חנה שנפלד שהיתה אז בלוקחת "בת שבע", את "הגות" לוקחת "בת דור".

בסופו של אותו עשור חיבר פתר את האוטוביוגרפיה "תיקון חצות" לקסטים שעיך וכתב מרדכי טביב. יצירה זו בסמוכת הגדולה של היות היחיד בבית הכנסת, כמו בשירות הבדולות של ביאליק, בוצעה עם התזמורת הפילהרמונית בניצחו של גארי ברתיני בשנת 1963. שנה לפני כן דיבחה היצירה בנוסחה הדיתיסוני אל סחר ב"ברים איטליה", ובשנת 1965 זכה פתר על אותה יצירה ב"פרס ישראל".

מרדכי פתר. מקום מיוחד ואישי בתוך המגוון המוסיקלי.

שנות השישים היו שילוב של יצירות תזמורתיות ויצירות השבוטות למקהלה. אחת מהן ציינה את אירוע הפתיחה של "פסטיבל ישראל" ב־1976. שנות השבעים והשמונים היו שנות הפנמה של האיש ושל המוסיקה שלו. פתר החלה ליצור מוסיקה סביב מלומות שהוא עצמו הגה. יצירות אלה מתוות מן מוסיקלי אישי ביותר, שמתבטא בתחושה של גושי צלילים שקטים ומפושכים, שהרגיש שביניהם יוצר אי "הבאלין ובוקה, הבאלין מקצב". ההקשבה ליצירות אלה גרמה לו אישית לתחושה זהה שנוצרת מקריאה של כתביו האחרונים של פטואל בקס.

הפנמה האישית של פתר הביאה אותו גם למרישה מן המיסמד המוסיקלי בישראל. הוא עצמו לא "רוקד לביצעו יצירותיו, ובשלב מסוים בשנות השבעים גם פרש מחברותו באיגוד הקומפוזיטורים. לפני שלוש שנים ציינו בישראל את יום הולדתו ה־75 בשני אירועים בולטים באקדמיה למוסיקה, שעם מוריה נמנה בשבר שנים. אם הקונצרט השני ביצעה קבוצת "מוסיקה נובה".

מרדכי פתר נפטר בבעיניים לאחר שנתגלתה אצלו מחלה ממארת. הניח אשה, שני בנים ומחשה בבדים. כלתו רונית שעוסקת בחקר המוסיקה בישראל, היתה האחרונה שריאיינה אותו לפני פחות מחודש.

שלושה אמנים נפגשים

תערוכת פיסול קרמי של האמנים ג'ין מאיר, אורה רון ודוד מורים, מוצגת בבית וילסריר בקיבוץ חזורע.

עפרה שמיר

לושה אמני פיסול קרמי נפגשים בתערוכת "חומר מקומי", המוצגת בבית וילסריר בחודש ער 27.8. שלושת האמנים הם תושבי האזור, והם עוסקים בחומר, מפסלים, מכיירים ומעצבים אותו משלוש נקודות ההבנונות שונות.

ג'ין מאיר נולדה בלונדון ולמדה שם אמנות, עלתה לארץ בשנת 1951, הצטרפה לקיבוץ עין השופט, ומוצאת בעבודה בחומר הפתעות רבות. "הסגנון עם סדנים שונים של חומר מביא לתחושות שונות" היא אומרת, "חתיכה רכה למגע אך מאפשרת צורות בעלות ניגודים חדיפים, ואילו האבנית נותנת לך גישה ישירה וכלתי אמצעית אל צורות נועזות. העבודה באבנים מסרה יציבות, וכשעובדים בעיצוב ידני, מעעודד הדגון לשינוי נקודות הכובד. כל יצירה עומדת בפני עצמה, מקבלת ישות משל עצמה, והיא מתעצמת או משתנה בתהליך השריפה".

ג'ין מאיר הציגה תערוכות רבות, תערוכות יחיד ותערוכות קבוצתיות, בארץ ומחוצה לה.

אורה רון ילידת וחברת משמר העמק. במשך שנים היתה מורה ליצירה ולאמנות במסוך החינוכי "שומריה" במשמר־העמק, ובשנתיים האחרונות חזרה לעסוק בסיפול ובחומר. עבודותיה של אורה רון תרות אחר הפוחלבים הקמאיים, מולתני הארמה, וחן מחפשות את הגורות הפשוטות, בכיוונים הראשוניים ביותר ואת המפגשים בין החומרים השונים והחשקיים האסוציאטיביים העולים מהם. בעבודותיה נמצא החומר הקשה, השרוף, בעל המראה הוולקני עם חומרים רכים מן המבע, אותם היא מוצאת לאחר הישטמוטות בחוארי.

דוד מורים נולד בארה"ב, בה סיים את לימודיו באוניברסיטת אלפרד. הוא עלה לארץ והתקבל כחבר בעין־השופט ב־1962. ברקע האמנותי של מורים תערוכות וחיי תערוכות קבוצתיות רבות בארץ ובחו"ל. עבודותיו של דוד מורים נושאות את הצופה אל הסריטוריות של הרמיון החלום. פסליו המסוגלולים מרוויים העולם הזה, נוטלים חומרים ממחתות הדמיון של האמן, ושבים חומרים בהם הם לכאורה הינם נוסף בין מסלי הלילליים והתרסים הקסומיים לבין עולמני החיים שלנו כיום.

500 להקות אוונגרד בפסטיבל השוליים באדינבורו

500 להקות חובבים ולהקות מקצועיות ישתתפו ב"פסטיבל השוליים" FRINGE FESTIVAL, שיתקיים באדינבורו בסקוטלנד, ממחצית אוגוסט ועד תחילת ספטמבר, כמקביל לפסטיבל האמנויות הבינלאומי הרשמי. על כך מדווח המגזין "מסע אחר", בגליונו האחרון.

פסטיבל האמנויות הממוסד נחשב לאחד הגדולים והחשובים בעולם, אך לצידו התפתח במשך השנים פסטיבל מקביל, אף הוא בינלאומי, של להקות שוליים המעלות מופעים אוונגרדיים מסוגים שונים.

מחווה לבמאי משה מזרחי בפסטיבל הסרטים בחיפה

פסטיבל הסרטים הבינלאומי בחיפה יקיים מחווה לבמאי הישראלי משה מזרחי. במסגרת זו יוקרנו שישה סרטיו של במאי זה, שהוא הבמאי הישראלי היחיד וזכה פרס אוסקר על סרטו "כל החיים לפניי" (1977).

הסרטים שיוקרנו הם: "אבו אל בנאת־ישראל 1973), "אני אוהב אותך דוזה" (צרפת 1972 – מועמד לאוסקר הסרט הזר הטוב ביותר), "ארה בעונה המתה" (צרפת־ישראל 1969), "הבית ברחוב שלוש־עשרה" 1972 – מועמד לאוסקר לסרט הזר הטוב ביותר, "אל־כל־אל" (צרפת 1977 – זוכה אוסקר לסרט הזר הטוב ביותר), "שלחתי מכתב לאהובתי" (צרפת, 1979), "החיים ממשיכים" (צרפת 1981).

פולק מביים את פולק בהצגה "יתומים" בהבימה

לפני ימים מספר החלו החזרות על ההצגה "יתומים" מאת ליין קסלר, בתרגומו של עידו ריקלין ובביימוי של יוסי פולק.

פולק מביים את בנו אבשלום, המשתתף בתפקיד האח הצעיר פילים, המתגורר עם אחיו (מיכה סלקסר) הבוגר, מרים. מרים הוא "המפרנס" היחיד, היוצא העירה לגיחות של שוד וגניבות. השכנים מעבירים את זמנם במשחקים ישנים. ערב אחד נורר מרים מכונר שיכור (שרגא הרפז) לבתם, במטרה לחטוף אותו ולקבל עבורו דמי כופר. בין שלושתם מתפתחת מערכת יחסים, המשנה את היחסים.

מיכה סלקסר ואבשלום פולק, סימנו השנה גם לימודיהם בבית ספר למשחק של ניסן נתיב, והוא תפקידם הראשון בי בימת תל־אביב. שניהם דוד שני לשחקני תיאטרון בישראל.

הוצגה תועלה במחצית חודש ספטמבר על בימת הבימה.

רומנטיקן נצחי

דוד ברזיל. "מעולדתי עם הפראה שלי, לעצמי, ולא עושה מזה עניין".

כשהייתי הרבה יותר צעירה, היה זה דייר ברזיל ו"האשה שאיתי" שעזרו לי לעבור את הלילות הארוכים הבודדים, את האהבות הנכזבות וכל מה שקשור בזה. חלפו מאז שנים, אני כבר לא כל־כך צעירה ולא בודדת, אבל שמחתי לפגוש שוב בברזיל, ואיזו טיבה טובה לכך יותר מאשר תקליט חדש. "המנדרים מהם עשויה אהבה", שעמד לצאת בימים אלו ממש.

השנים הנחמדים פנה סתר אל המוסיקה הכלית ומיצגו יצירותיו באותה עת, כולל יצירות לתרכוב של כלי אחד, כינור מולו ועד לתרכוב מלא של תומרות כלי קשת. בעשור זה הוא מחבר מוסיקה לבלט ולהופעות נודעות. את זה"בדקאר רוקדת לוקח הבלט ראמבר מלונדון, את "תיקון חצות" ראשת חיל" רוקדת לוקח "ענבל", את "יהדות" רבין מציאות לחלוטין לוקחה מלה מרתה גראהם, את "בת יפתח" חנה שנפלד שהיתה אז בלוקחת "בת שבע", את "הגות" לוקחת "בת דור".

בסופו של אותו עשור חיבר סתר את האוטוביוגרפיה "תיקון חצות" לקסטים שעיך וכתב מרדכי טביב. יצירה זו בסמוכת הגדולה של היות היחיד בבית הכנסת, כמו בשירות הבדולות של ביאליק, בוצעה עם התזמורת הפילהרמונית בניצחו של גארי ברתיני בשנת 1963. שנה לפני כן דיבחה היצירה בנוסחה הדיתיסוני אל סחר ב"ברים איטליה", ובשנת 1965 זכה סתר על אותה יצירה ב"פרס ישראל".

מרדכי פתר. מקום מיוחד ואישי בתוך המגוון המוסיקלי.

שנות השישים היו שילוב של יצירות תזמורתיות ויצירות השבוטות למקהלה. אחת מהן ציינה את אירוע הפתיחה של "פסטיבל ישראל" ב־1976. שנות השבעים והשמונים היו שנות הפנמה של האיש ושל המוסיקה שלו. סתר החלה ליצור מוסיקה סביב מלומות שהוא עצמו הגה. יצירות אלה מתוות מן מוסיקלי אישי ביותר, שמתבטא בתחושה של גושי צלילים שקטים ומפושכים, שהרגיש שביניהם יוצר אי "הבאלין ובוקה, הבאלין מקצב". ההקשבה ליצירות אלה גרמה לו אישית לתחושה זהה שנוצרת מקריאה של כתביו האחרונים של פטואל בקס.

הפנמה האישית של סתר הביאה אותו גם למרישה מן המיסמד המוסיקלי בישראל. הוא עצמו לא "רוקד לביצעו יצירותיו, ובשלב מסוים בשנות השבעים גם פרש מחברותו באיגוד הקומפוזיטורים. לפני שלוש שנים ציינו בישראל את יום הולדתו ה־75 בשני אירועים בולטים באקדמיה למוסיקה, שעם מוריה נמנה בשבר שנים. אם הקונצרט השני ביצעה קבוצת "מוסיקה נובה".

מרדכי סתר נפטר בבעיניים לאחר שנתגלתה אצלו מחלה ממארת. הניח אשה, שני בנים ומחשה בבדים. כלתו רונית שעוסקת בחקר המוסיקה בישראל, היתה האחרונה שריאיינה אותו לפני פחות מחודש.

איך אפשר לראות תיאטרון – בובות משורה 20?

הפסטיבל השמיני לתיאטרוני בובות נפתח בירושלים, ורושם לעצמו הצלחות בכל משלוחות (שאפשר היה אולי לחסוך אותם).

מיכאל איינשטדט

פסטיבל תיאטרון הבובות הבינלאומי בירושלים, המתפתח עד ליום רביעי השבוע, עלה כיתה ביומו השלישי למרות שבו זמנית התגלו לא מעט בעיות לוגיסטיות ותפעוליות ונשמנות מדי פסטיבל, ותגיע אם לתת עליהן את הדעת. אך ראשית להצלחות: אחרון הבובות המגלמני על שם אוברצוב מרוסיה הוא את מלאכות הבובות הוותיקות בעולם. בהופעת הבכורה של ההלוקה בארץ, ראינו בתיאטרון שרובר שתי בובות: את הדיפור החביב והידידני של "אלאריין ומנורת הלילות" בגיבה לילדים, ופאנרוזיה על אגדת "דון ז'ואן" לכל המגיע.

"דון ז'ואן" הוא אחת מהצגות הבובות המתוחכמות, ובעת האחרונות ביותר שראיתי בשנים האחרונות. הוא ה עיר מצוה ביותר, מלא חוש הומור בריא, מופע שלם המגלה את מרום הבובות ליצירת פארודיה אמיתית על מנון של מנגנות תיאטרליים מתקומי הבמה. סיפור של דון ז'ואן, רודף הנשים הידידי, מגולם של מנוס אנו לפרים כי נרשמנו לזכותו אלף ושלוש נשים בספרד בלבד, ידוע לכל. הוא המאהב הנצחי מבטיח מסוגנה, הגבר השרמנטי והמסקס, אני עובר קשה אבל לאט לאט עומד על הרגליים".

אז למה עצבת? למה לא נשארת להנות מהצלחתך התקליט?

"אני לא חי כמו זמר ישראלי טיפוסי, שמצא את הגישה שלו ומתחבר בה. אני הלכתתי לברוח מהגדרות כמו כוכב או זמר פופ ישראלי, ועפתי לארה"ב, אישה שהיים קשים והייתי צריך להתחיל מהתחלה. זה עבורי תחליף לסמים. אתגר בחיים. הלכתי ועשיתי מה שלאחרים אין אומץ לעשות. עכשיו יש לי את הכלים כדי לעבוד בכל מקום בעולם. אם כבר לא כל־כך צעירה ולא בודדת, אבל שמחתי לפגוש שוב בברוזיל, ואיזו טיבה טובה לכך יותר מאשר תקליט חדש. "המנדרים מהם עשויה אהבה", שעמד לצאת בימים אלו ממש.

השנים הנחמדים פנה סתר אל המוסיקה הכלית ומיצגו יצירותיו באותה עת, כולל יצירות לתרכוב של כלי אחד, כינור מולו ועד לתרכוב מלא של תומרות כלי קשת. בעשור זה הוא מחבר מוסיקה לבלט ולהופעות נודעות. את זה"בדקאר רוקדת לוקח הבלט ראמבר מלונדון, את "תיקון חצות" ראשת חיל" רוקדת לוקח "ענבל", את "יהדות" רבין מציאות לחלוטין לוקחה מלה מרתה גראהם, את "בת יפתח" חנה שנפלד שהיתה אז בלוקחת "בת שבע", את "הגות" לוקחת "בת דור".

בסופו של אותו עשור חיבר סתר את האוטוביוגרפיה "תיקון חצות" לקסטים שעיך וכתב מרדכי טביב. יצירה זו בסמוכת הגדולה של היות היחיד בבית הכנסת, כמו בשירות הבדולות של ביאליק, בוצעה עם התזמורת הפילהרמונית בניצחו של גארי ברתיני בשנת 1963. שנה לפני כן דיבחה היצירה בנוסחה הדיתיסוני אל סחר ב"ברים איטליה", ובשנת 1965 זכה סתר על אותה יצירה ב"פרס ישראל".

שנות השישים היו שילוב של יצירות תזמורתיות ויצירות השבוטות למקהלה. אחת מהן ציינה את אירוע הפתיחה של "פסטיבל ישראל" ב־1976. שנות השבעים והשמונים היו שנות הפנמה של האיש ושל המוסיקה שלו. סתר החלה ליצור מוסיקה סביב מלומות שהוא עצמו הגה. יצירות אלה מתוות מן מוסיקלי אישי ביותר, שמתבטא בתחושה של גושי צלילים שקטים ומפושכים, שהרגיש שביניהם יוצר אי "הבאלין ובוקה, הבאלין מקצב". ההקשבה ליצירות אלה גרמה לו אישית לתחושה זהה שנוצרת מקריאה של כתביו האחרונים של פטואל בקס.

הפנמה האישית של סתר הביאה אותו גם למרישה מן המיסמד המוסיקלי בישראל. הוא עצמו לא "רוקד לביצעו יצירותיו, ובשלב מסוים בשנות השבעים גם פרש מחברותו באיגוד הקומפוזיטורים. לפני שלוש שנים ציינו בישראל את יום הולדתו ה־75 בשני אירועים בולטים באקדמיה למוסיקה, שעם מוריה נמנה בשבר שנים. אם הקונצרט השני ביצעה קבוצת "מוסיקה נובה".

מרדכי סתר נפטר בבעיניים לאחר שנתגלתה אצלו מחלה ממארת. הניח אשה, שני בנים ומחשה בבדים. כלתו רונית שעוסקת בחקר המוסיקה בישראל, היתה האחרונה שריאיינה אותו לפני פחות מחודש.

אמבטיית היצרים

"אינתה עומרי" – מופע מאת ליאת דרור וניר בן־גל, עריכה מוסיקלית: אריק חיות, תלבושות: אן שמעון, תאורה: ארז יניב, תאורה: איל תבור, בביצוע הרקדנים: יובל פינגרמן, נעמה גפני, ניב שינפלד, רוני לבנה, ליאת דרור וניר בן־גל – במרכז פרון דלל.

ליאת דרור וניר בן־גל הצליחו לעצב לעצמם סיגנון מוגדר למדי, אף כי לא מגבילי ופמוא. כל עבודה חדשה שלהם מסקרנת ומעוררת מחלוקות, משום שהם מתעסקים בחומרים הבסיסיים ביותר של התיאטרון והמחול – היצרים וחגוף האנושי. עבודותיהם מתנועעות כמו אלה של מחול, אבל רקדניהם נדרשים לשלם את מלוא מחיר ההדהדות עם התפקיד, בשחוקים, במבחינה גופנית וויזואלית כאחד.

פעמים רבות צריך, שעבודתם שואבת השראה מסיגנונה של פינה באוש, אבל היוצרים הישראלים מעולם לא ויתרו על מימוטות מחולית של המבצעים, ולא הסכו את המחול, כפי שעשתה פינה באוש, למשחק בימתי במסגרת תנועתית, של מחוות. ממש כמו בעבודותיה המוקדמות של פינה באוש, קירות וסביבה ביתית – הפעם חדר אמבטיה – החדר האינטימי ביותר בדירה, בו אדם נמצא לבדו ומעורטל עם גופו, וזה אולי אף אינטימי יותר מחדר המיטות, בו בכל זאת נמצאים שניים לפחות.

המופע מתחיל מריקוד סולו "מדהים", כולו ביצועני אגן, של ליאת. התנועה רכה וגלית, כאילו נהנית הרקדנית מאחריות המודגשים, שהיא מלטפת אותם לעיתים, וכולה חושניות. אבל היא אינה משתתפת, למעשה במפגשים השונים של הדמויות זה עם זו, אן עם המים באמבטיה הלבנה, הניצבת על רגליים נמוכות, כמי שהיה מעם נחוג בחדרי אמבטיה.

המפגשים המאבקים של אחבה ומשיכה, מאבקים של כוח על השליטה בזולת, נמשכים עד לרגע בו מחליט אחד הבחורים להתפשט ולהיכנס למים. זהו מעין רצון של היסודות, של שימוש במים כמוגן הגיתי והריטואלי של הרחצה, האמבטיה כמקווה טהרה.

מרגע זה ועד שנכנס לבימה ניר בן־גל בבגד שחור, יורד המתח, כאילו המתיחים המומר הנעצעתי והרגשי שבמופע. ניר מכניס רוח חדשה, הוא משמיע מוזולוג משעשע, מלא הומור בלתי־מילולי, בחברות ללא תוכן מוגדר, עד שהוא ממש מתמוגג מגחוך, וסוחף איתו את הצופים. בעצם זהו מונולוג מאוד "פרטי" עד אף היותו מין סטנד־אפ קומדי – הלהיט האופנתי של ישראל.

גם הוא נמשך אל המים שבאמבטיה, מתפשט ומתרחץ כולו במים הנשפכים עליו. וכך גם עושה הרקדן השלישי ריצו לראות את "דון ז'ואן" אך תחשבו פעמיים אם ללכת ל"אלאריין". ובכל מקרה ראוו לשבת קרוב מאוד לבמה, אורת הנאתכם תופגם.

שתי הצגות נוספות בפסטיבל עגו אולי על הרצון לקרב רב לסריזום מיוחד זה, אך בסופו של דבר היו רחוקות מלהרסרים. "סיפורי כיס" בביצוע קבוצת אל פיקפורטוה בארשלית, הוא רצף של תמונות קצרות המבוצעות במימוטות, אך ללא מלים וללא עלילה מוגדרת. גם הילדים וגם המבוגרים התקשו להתלהב מהמוצר הסופי.

"הקיסם הגדול של סטאנלי" באמפיתיאטרון של גן העפמון היה ארוך למדי. המפעיל סטאן פריקר אמנם מצליח להדהים בטכניקת הפעלת המריונטות, אך לבצע קרקס של שעה שלמה עם בובות קטנות זה אורך ומייגע. המתרגמת לעברית הפעם, לקחה על עצמה תפקיד של מפעילת הקהל, המעקרים רבים מיקרה יותר מדי תשומת לב אל עצמה.

הפסטיבל, דרך אגב, מוציא כל שנה תכניה יפה המתלקלת לעתונאים, למסתתפים ולמסחר מקודבים, אך הקהל הרב המגיע להצגות אינו מקבל כל מידע על המופע אותו הוא הולך לראות. תגיע הזמן כי לקראת הפסטיבל התשיעי, יחשבו בהצגות על עיצוב תכניה מפורטת יותר, שגם תימכר לקהל הרחב. אחרת, זה לא בדיוק מכובד.

חכל עם סוף טוב

"מעשיות סיניות" היא אחת מהתחצות המקסמות ביותר בפסטיבל. סוד קסמה של הצגה זו, בפשטותה. על הבמה נמצא מפעיל בובות אחד בלבד המטחר מעיני הקהל, האמן הסיני אאנג פנג, אשר עוזב את מולדתו לפני כארבע שנים ועבר לגור באה"ב. פנג, דור חמישי של מפעילי בובות כפפה, למד את אומנותו – כך סיפר בתום המופע, מאביו ומסבו. במופע בפסטיבל, שנמשך לא יותר משעה – בדיוק הזמן המתאים להחזיק קהל צעיר מאוד מרותק, הצלה פנג על הבמה שני סיפורים, וביניהם סדרה של קסמים קצרים שהרגישו את יחודי עבודתו – בובות המטוגלות לבצע תעלולי קרקס שונים ואומנויות לחימה, במיומנות רבה.

קטעים קצרים אלו הבליטו כמובן מעל לכל את הטכניקה המזהירה של האמן הסיני. בובה אחת סובבה צלחת שבסנטבה על קצה מקל, אותו החזיקה בפיה למשל. בובה אחרת החזיקה במקל אחד העבירה במהירות אריזה מיד ליד, ועוד כוונה והכנה תרגילים מרשימים.

האמן הסיני יאנג פנג, מפעיל בובות כפפה בהצגה "מעשיות סיניות"

המופע התחיים באגרה על הבומר והגמר, סיפור־עם סיני מסורתי, שהועלה בתן וקסם רב על הבמה. בובת הגמר היתה מרהיבה ביופיה, ולמרות גודלה הועיר יחסית, הביעה את כל עצמתו האדירה של בעל חיים נורא ואכזר זה. הגמר מרוף כוסר טוב לב וחביב, אך לבסוף מגיע צייד אמיץ המוציא את חטרף מתוך קרביו של הגמר ומשחרר לחופשי.

זהו סיפור עם סוף טוב כמובן, ועם סימנו יצא יאנג פנג לעבר הקהל ובמשך רשת פפורות הסביר מקצת מטרות אומנותו, והראה איך ניתן לבצע תעלולים שונים עם הבובות.

במידה מסוימת החלק המעניין ביותר היה דווקא חסיפור שפתח את המופע, על דג גדול וריב קסן שמתעסיסים ומצליחים לחיות בשלום. זהו סיפור אותו חיבר פנג עצמו לא מזמן, והסוף הטוב שלו מראה על אמונתו של האומן הסיני, כי למרות כל הרע בעולם, בסופו של דבר יהיה לבולנו "חפי אנד" של שלוות ואמון הדדי. "מעשיות סיניות" היתה הצגה אידיאלית לקסנים ולגדולים כאחד, תיאטרון בובות פשוט ומרהיב ביופיו.

פסטיבל תיאטרוני הבובות ממשיך בירושלים עד יום רביעי. היום ומחר יכולים הילדים להנות מתיאטרון צלליות צרפתי המעלה את "את זורה", "פינוקיו" בביצוע לוקה אישלקית, וגם ה"מופע הבובות הקיסרי", תיאטרון בובות סיני עם משתתפים רבים. המבוגרים יכולים לראות מרי ערב את "ילד הכפר" בביצוע תיאטרון סנרגלאס מאוהיו"ב.

אמבטיית היצרים

"אינתה עומרי" – מחול חדש של ליאת דרור וניר בן־גל.

בחברה. הנשים בקסע זה ממלאות בעיקר תפקיד של בלנית – הן מגישות לבחורים העידודים מנגות, הן מכבסות וטוחטות את הלבנים שמשטר, ומספקות להם בגדים יבשים.

אורי הרחה האוירה בעשית מסויימת ורגועה יותר. כאשר תוחרת בפעם השלישית (כמרומני) ליאת עם שירה של אום כולתום, המשמש לה רקע ל"ראקס אל שאדק" שלה, תשתי שהגיעה שעת הסיום. אבל אז מתחיל חלק משעשע לבשעצמו, השאול מכפר אחר: אחר הבחורים אוחז בירח מיקרומון, והוא תוקע אותו לפרצופיהם, ואפילו לרגליהם של הזוג הרוקד, כמו כתב סלוויזיה אר דיוו פעלתן וחצוף. זו באילו החתלה של סיפור חדש, שאין לו המשך. יתכן, ולו היה מוטיב זה נכנס לתמונה הרבה קודם, ויהיה משמש כעוד חוט עליתי – הסומכיות של האינטימי בעידון התקשורת – זה היה אורגני ו"נכון". כפי שהיבר כמופע, הוא לא נרבע להתרחשות החזוקה והרגשית של הערב כולו.

לבסוף, כאילו תשלום לשוויון המינים, גם אותת הרקדניות נכנסת לסיום. אבל איש כבר אינו שם לב למעשיה. התאורה משחקת תפקיד מרכזי, והביצוע של כל המבצעים מעולה ממש. שעה שבמופעים הקודמים של ליאת וניר, כנן "תאנים", קענו רבים שלא מוכן להם, בעצם, מה ביקשו שני היוצרים המוכשרים הללו לומר, הפעם הדברים ברורים מאוד. השימוש במוסיקה מורחת אינו, לדעתי, פרוגרמטי, אלא מרכיב ניגודי "רגיל", והוא עובר יפה.

מופע חוק, מהנה, מגרה ומתגרה, המשך מצויין ברדם המיוחדת של הצמד דרור וגן־גל.

כספר פסיכולוגיה פתוח

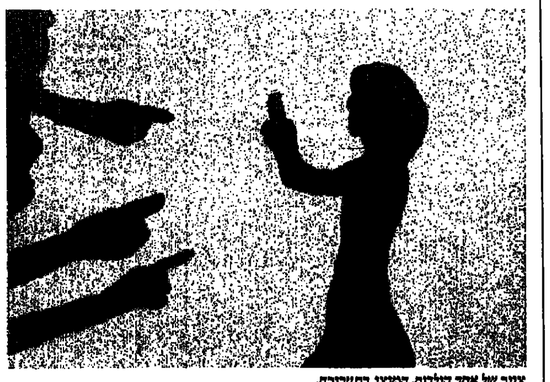
חיים מאור

"מכון אולר, בית יהודה הלוי 18, תל אביב, מוצגת עד סוף אוגוסט) תערוכת ציורי ילדים בנושא "דמוקרטיה מתחילה במשפחה. במקביל לתערוכה מתקיימות גם סדנאות ציור בנושא זה עבור ילדים בגילאים 5־14 והוריהם.

התערוכה מציגה 45 ציורים של ילדים בגילאים הללו, שהוצגה קודם לכן בגאנף הנוער במוזיאון ישראל בירושלים ועברה עתה לתל אביב. שנת 1994 הוכרזה על ידי אונסק כשנה הבינלאומית למשפחה. עיתוי זה, כמו גם תחליף השלום עם שכנינו, מעלה את הצורך המחודש להדגיש ערכים של סובלנות, שיוויון ושיתוף בהחלטות וכבוד הדדי בסמגרת המשפחה המצומצמת, כמודל ליישום גם במשפחת האדם המורחבת.

היצירות בתערוכה, שאינם נמדדים בערכים אמנותיים אלא מהווים ספר פסיכולוגי פתוח, חושפים מסרים קשים של ניכוי, אלימות, חוסר שיוויון בולט בין גברים ונשים, ממשפחות של הילדים שציירו אותם.

הסדנאות המתפיימות במקום מאפשרות למשפחות המעוניינות בכך, להפתרתה בשיחות ובדינמיקה משפחתית בנושאים הללו.



ציור של אחד הילדים, המוצג בתערוכה.

יצחק שור

שלום עליכם בלי שיפוצים

בזכות תרגומו של אריה אהרוני מצטייר לעין הקורא שלום עליכם אחר. לא עוד שלום עליכם בעל השחוק התמים, הנשקף מתרגומיו של ברקוביץ', אלא שלום עליכם אחוז חרדה, המצליף והמגיב על הווית חיים מתפוררת, מחמת העוני, האנטישמיות או הניגודים המעמדיים המשפשים את החברה היהודית. אולם האקדמיה מפגינה את שחיקתה הרוועת ודלתות הספריות הציבוריות כמעט נעולות בפני התרגום החדש

קשה למצוא וכוחה "טובה" יותר לשפל מעמדה של תודאת הספרות בבתי הספר בארץ מאשר הזדעלמות המבעוט מחלטת של הספריות הציבוריות, משרד החינוך והעולם האקדמי מגדל ותיקי הסופרים שלנו, שלום עליכם. מאז ומעולם היה הנחוץ חשוד בעיניהם כלפי מרה שחורה, הנושאים בליבם את "אמתם" באילו הלכו אור מיטחו של מן. מהי אותה "אמת" המיתם אותם בעלי מרה שחורה, בכך אעסוק בהמשך.

מאמר זה נכתב בעקבות אות אירועים שהיו תוארש. בראשית חודש פרסם שר החינוך המתרבות, פרופ' אמנון רובינשטיין, את המלצותיה של ועדת הפרופ' עליות שבוצר לבריאת לימודי היהדות בחינוך הממלכתי. ו"ר ו"מ מביע ראנה מרידיה מעמדם של לימודי היהדות בכל הרמות, בראשית חודש בו ראה אור הכרך ה"23 של כל כתבי שלום עליכם, "רומנים מוקדמים", בתרגומו של אריה אהרוני כמובן ובהוראה משותפת של ספרות פרעלים וידידות אחרוונות (ספרי המר).

במסיבת עיתונאים שערך שר החינוך לרגל פרסום דו"ח שנתי הוא עמד על חשיבותה של הוראה האינטגרטיבית, זו המשלבת תרבות יהודית ואוניברסלית, לשון עברית כלשון תרבות, ציונות וארץ־ישראל. והנה, באישיותו ובכתביו של שלום עליכם התמוגגו כמעט כל הנחומים האלה. הינומנים אלו, כמו "מחתלת הדם", "כוכבים תועים", "המבול", "טוביה החולב" "ראשון בכל" ו"מיטב החוץ", נוגעים בתחליטים מרכזיים בחיי עמנו בסוף המאה הקודמת וראשית המאה הנוכחית. הינומנים עוסקים, בין היתר, ביחסם של יהודים למחיפה, באנטישמיות ובמוגרומים, בחגיגה לאמריקה, בהשתלבותם בחיי המוסיקה ובתיאטרון ועוד.

שלום עליכם היה ציוני, ולמרות שלא עלה ארצה היה חבר פעיל באגודת חובבי ציון, שימש כציר בשני קונגרסים ציוניים וכתעמולן ציוני. למיכן, ראוי שאלום עליכם ישמש כגושא אינטגרטיבי ראשון בלימודי היהדות בבית הספר התיכון, נושא שיחלב ספרות היסטורית, ציונות ותרבות יהודית האוניברסלית כאחת.

אנגלית חשובה מספרות

מה קורה כתוצאה תוראת הספרות? חסכם של המימסד האוניברסיטאי ולכל משרד החינוך לכל מקצוע בנפרד על־פי מספר הנעמדים בבחינות הבגרות ברמות הנבחנות של 5"4 יחידות לימוד. מה"ה שהרי מתברר, כי המשרד מחייב את תלמידי התיכון ללמוד ספרות ברמה הנמוכה של 3 יחידות לימוד. ברמות הנבחנות לומדים ספרות רק 11 אחוזים, מתוך 3600 מתוך 35 אלף תלמידים שניגשו בתשנ"ג לבחינות בגרות בספרות. לעומת זאת, אנגלית ברמות הנבחנות לומדים 83 אחוז מן הניגשים לבגרות. מתמטיקה לומדים ברמות הנבחנות 44 אחוזים. אלה אלוהיך ישראל.

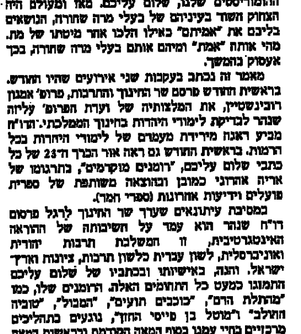
בתמונה עדדית זו משתבצת לתמליא רשתו של שלום עליכם. תוכנית הלימודים מאפשרת לכל מורה לספרות לבחור בכמה מספריו של שלום עליכם כשיבר לבחינת הבגרות. לפי תרגומו המיושן של י"ד. ברקוביץ. אשלו פרופ' רן מרון, המתעלם מתרגומו של אריה אהרוני, טען בפריט הנמוך של שלום עליכם (מסרה, 1970), כי ברקוביץ טרח לשפר את כתבי שלום עליכם ולעבור מתוכם את הסיטוריות וחסרוסיים כמיטב יכולתו. ואילו פרופ' דב סדן טען, כי שפתו של ברקוביץ מיושנת ונחוצה לסליצות, בזמן שלשון המתרגמת בישראל עתה יצרה אפשרויות חדשות (מכוא לסביבי הוולבן בתרגומו של אהרוני, תחנות אלף הספרות מעולים, 1982).

כלפי מה אמורים דבריו של פרופ' דב סדן המנוח? כלפי מפעלו של אריה אהרוני, קיבוצניק מבית־אלפא, שלמני חצי יובל שנים בסל על עצמו לחיות לעברית בת־זמננו, תרגום שלם ונאמן למקור, אל כל כתבי שלום עליכם. בראשית הדרך, מעשה ידיו של י"ד. ברקוביץ, איננו אלא מבחר מצומצם, שמטח על שני שלישים מיצירת שלום עליכם. ומה שחשוב יותר, ברקוביץ "עיבד" את שלום עליכם, וניסה לשפר ולשייב את המקור.

מן המסורסמות הזאת, ששלום עליכם הינו גדול הממסרים של העם היהודי בדורות האחרונים, והוא גם הסופר היהודי המתורגם ביותר, אדרי התנ"ך, ללשונות הנוכרים. אך יש גם סעם חשוב נוסף להצבתו בכותל המזרח של תומך הלימודים בספרות. דרך ספרותו יכול התלמיד הישראלי להתרודע למורשת היהודית, לא כמומר ליהודים יבש ומרחיק, אלא כיקור מעולה, המתחיה עם מיטב הנובלה העולמית. הארץ זאת מצמוח לחרש מא ויקח הנפש האינטימיות שבין הקורא והצעיר בן־המנגו לבין אמנן שוחא גם בן העם וגם מרחם מעם?

המאפתח שוב בידי אלוני

אולם מכל 23 הכרכים שראו אור עד כה, רכשו הספריות הציבוריות רק ספר אחד, "סיפורי הרכבת", ב־400 עותקים. זה קרה, מסבר אהרוני, בתקופת כהונתם של לאה פורת כיו"ר המועצה לתרבות ולאמנות במשרד החינוך.



שלום עליכם. צחוקו המר

מ"ר אלוני, מנהל אגף הספרות, הודיע לי, מתעלמים אנשי האגף לתוכניות לימודים מן התרגום החדש של כתבי שלום עליכם. גרוע מכך, בשוק הספרים בעובדה מבשרת ומחיונה לשפור לאמנויות ומרע נבלה עימה אלוני את האחריות לספריות הציבוריות. עכשיו שוב נמנעו ביריה המפתח לרכישת הספרים, כדי שיעמדו לרשות הקוראים.

מחדל משרד החינוך

אכל גם משרד החינוך איננו נקי ממחדל. ככל הידוע לי, מתעלמים אנשי האגף לתוכניות לימודים מן התרגום החדש של כתבי שלום עליכם. גרוע מכך, בשוק הספרים

> **"חטאו" של אהרוני, הקיבוצניק מבית־אלפא, היה שהוא עשה בעצמו מה שלא עשו שני פרופסורים חשובים עם צבא תרגומו מציג פרופורציות אחרות בין שלום עליכם בעל הסיפורים הקצרים לבין שלום עליכם הרומניסטן**

> **הרומנים "מחתלת הדם", "כוכבים תועים", "המבול", "טוביה החולב" ו"מוטל, פייסי החזן", הנוגעים בתחליטים מרכזיים בחיי עם בסוף המאה ה־19 ובראשית המאה ה־20, עוסקים בין היתר ביחסם של יהודים למחפיה, באנטישמיות ובמוגרומים, בהגידה לאמריקה ובהשתלבותם בחיי המוסיקה וההתיאטרון**

של ברקוביץ, הם לא פרוש להצביע על הוצר [illegible] לתרגום. ועל העובדה שבכמה מציגות [illegible] שוב נמנעו ביריה המפתח לרכישת הספרים, כדי שיעמדו לרשות הקוראים.

מחדל משרד החינוך

אכל גם משרד החינוך איננו נקי ממחדל. ככל הידוע לי, מתעלמים אנשי האגף לתוכניות לימודים מן התרגום החדש של כתבי שלום עליכם. גרוע מכך, בשוק הספרים

> **"חטאו" של אהרוני, הקיבוצניק מבית־אלפא, היה שהוא עשה בעצמו מה שלא עשו שני פרופסורים חשובים עם צבא תרגומו מציג פרופורציות אחרות בין שלום עליכם בעל הסיפורים הקצרים לבין שלום עליכם הרומניסטן**

> **הרומנים "מחתלת הדם", "כוכבים תועים", "המבול", "טוביה החולב" ו"מוטל, פייסי החזן", הנוגעים בתחליטים מרכזיים בחיי עם בסוף המאה ה־19 ובראשית המאה ה־20, עוסקים בין היתר ביחסם של יהודים למחפיה, באנטישמיות ובמוגרומים, בהגידה לאמריקה ובהשתלבותם בחיי המוסיקה וההתיאטרון**

כמעט אין למצוא ספרי עזר למורים לספרות העוסקים בשלום עליכם. לעומת זאת, מצויים בשוק חומרים רידקפיים העוסקים בטלמסון, קפקא, עגנון, ברנר, בשביס־זינגר, גוגול ודבים אחרים. מעט חומר שיש הינו מיושן, כתובי לספרו של יונה רה, "ערץ ושלום עליכם" (המכון הישראלי להשכלה בכתב, תשכ"ז), לספרו של יוסף שהלבן על שלום עליכם (מאו־ערים 1976), ולספר מגשה רובשבי, "שיעורים בספרות עברית וכללית (ביבנה 1977). ידיקטיקנים אלה כלל לא הביורו את "סיפורי הרכבת", "עשרתי" ו"מקונקרנטים", שבהם מסיח שלום עליכם דברי דעם על יהודים שמנו "אחבת ישראל" של ברקוביץ גזרה את דינו של רומן כמו "סגור בלגן וגבר ביתו" לשכחה, משום שהסבר מתאר מערכת יחסים ויחיתית בשמשתמו של גבר יהודי.

דומנו אחר שלו, "המבול", מספר שלום עליכם על גבירה עשירה שאינה חולה לקונן: "הענים הללו, היא אומרת, כבר אי־אפשר לסבול אותנו! איפה לוקחים כוח, אומרת היא, לראות את הילות שבעירנו צריך, אומרת היא, לב אבן כדי לעבור בחוב יהודי לפני פסח. הכבנים, נעבאי, מושכים בשולי בגדך. רק גולן, אומרת היא, יכול ללכת בחוב בת הכנסת ולהקשיב לכל הבעקות הוכבות של הענים המבקשים מצות לפסח. לכן, אומרת היא, איננה יוצאת מן הבית, כדי שלא לראות את חצרות וחיסורים והבאים של חעם יהודי".

בוכות תרגומו חדש של אהרוני מבטיר לעינינו שלום עליכם בעל איכות אחרת. מעתה אין הוא עוד בעל שוחק תמים, רך מזג, אלא בעל צחוק מר, אחוז חרדה, מצליף, המגיב על יחיות חיים מתפוררת, אם מחמת העוני, אם מחמת האנטישמיות ואם מחמת הניגודים המעמדיים המשפשים את החברה היהודית. תרגומו של אהרוני חציג פרופורציות אחרות בין שלום עליכם בעל הסיפורים הקצרים, לבין שלום עליכם הרומניסטן. נוסף ל"סטמפניה" ו"חשלת שמיר", שתורגמו בידי ברקוביץ, תרגם אהרוני את "כוכבים תועים", "מחתלת הדם", "המבול", ועכשיו גם את הרומנים המוקדמים.

אנשי אקדמיה כמו הפרופ' חנא שמרוק מן האוניברסיטה העברית וז' מרון מאוניברסיטת תל־אביב רבקו ב"אמיתה", לפיה אין לייחס חשיבות מרובה לרומניסטן שלום עליכם. אפי כי שניהם המחייבו מתרגומו של אריה אהרוני, הקיבוצניק מבית־אלפא, היה שהוא עשה בעצמו מה שלא עשו שני פרופסורים חשובים עם צבא תרגומו מציג פרופורציות אחרות בין שלום עליכם בעל הסיפורים הקצרים לבין שלום עליכם הרומניסטן. שהיקום הדשנה לשלום עליכם הרומניסטן תרגם אהרוני את כל הרומנים הגדולים שלו.

חסרים ספרי עזר למורים

לא כל אנשי האקדמיה גילו יחס מתנגד לתרגום. הספרותי ההיתיכני של אהרוני. פרופ' מ' מן מאוניברסיטת "טוביה החולב" מרצאת אליו הספרות מעלים בחשיבות מאו התחיל ברקוביץ לתרגם את שלום עליכם. אפי כי שני הסופרים ראו אחר בסמיית מרגומו

מודיעין

טלוויזיה

06.00 הודעות בעברית ובערבית
06.05 קוקי מבט ישראל
06.30 הסברים – סדרה בהשגחה
06.40 נבנה פלמלה – סדרה מרובבת
06.50 הסברים לנוסעים – סדרת הנוסעה
07.00 הודעות לנוסעים ערים – סדרה
07.05 הודעות בעברית הערוצים הנראלית – סדרה מרובבת בהשגחה
07.10 הסבר – סדרה מלכתית
07.15 יבנה קיץ – המנדים לקיץ
07.25 הדברים המעורר – הדפוקאות
07.30 הסבר הכרה
07.35 פיסי מחר
08.00 לוי מדוחה – סדרה מרובבת
08.10 מאל מחל בנות – סדרה קומית
08.40 אילנות פיינטון
09.00 הודעות
09.05 ארץ
09.10 מה נגמר
09.15 מלך מחר מחר
09.20 שמעון ומשמעון
09.30 הסבר מחר
09.35 מה נגמר
10.00 מלך מחר מחר
10.05 מלכי לילים ומחר
10.30 הודעות בעברית
10.35 הסבר מחר
10.40 מה נגמר
11.00 מלך מחר מחר
11.05 מלכי לילים ומחר
11.30 הודעות בעברית
11.35 הסבר מחר
11.40 מה נגמר
12.00 מלך מחר מחר
12.05 מלכי לילים ומחר
12.30 הודעות בעברית
12.35 הסבר מחר
12.40 מה נגמר
13.00 מלך מחר מחר
13.05 מלכי לילים ומחר
13.30 הודעות בעברית
13.35 הסבר מחר
13.40 מה נגמר
14.00 מלך מחר מחר
14.05 מלכי לילים ומחר
14.30 הודעות בעברית
14.35 הסבר מחר
14.40 מה נגמר
15.00 מלך מחר מחר
15.05 מלכי לילים ומחר
15.30 הודעות בעברית
15.35 הסבר מחר
15.40 מה נגמר
16.00 מלך מחר מחר
16.05 מלכי לילים ומחר
16.30 הודעות בעברית
16.35 הסבר מחר
16.40 מה נגמר
17.00 מלך מחר מחר
17.05 מלכי לילים ומחר
17.30 הודעות בעברית
17.35 הסבר מחר
17.40 מה נגמר
18.00 מלך מחר מחר
18.05 מלכי לילים ומחר
18.30 הודעות בעברית
18.35 הסבר מחר
18.40 מה נגמר
19.00 מלך מחר מחר
19.05 מלכי לילים ומחר
19.30 הודעות בעברית
19.35 הסבר מחר
19.40 מה נגמר
20.00 מלך מחר מחר
20.05 מלכי לילים ומחר
20.30 הודעות בעברית
20.35 הסבר מחר
20.40 מה נגמר
21.00 מלך מחר מחר
21.05 מלכי לילים ומחר
21.30 הודעות בעברית
21.35 הסבר מחר
21.40 מה נגמר
22.00 מלך מחר מחר
22.05 מלכי לילים ומחר
22.30 הודעות בעברית
22.35 הסבר מחר
22.40 מה נגמר
23.00 מלך מחר מחר
23.05 מלכי לילים ומחר
23.30 הודעות בעברית
23.35 הסבר מחר
23.40 מה נגמר

רדיו

קול המוסיקה

06.06 לקום עם מוסיקה
09.50 מפגישה בר־ביון עם יס באמצע – פגישה: מחמה על קבלה אל קבוד דביסי (גוליאן ברס – (פרמה) דבסי: דיס (חמי: קליבלנד, ודליטיר אמנוזיי: מול ויומר: שני פרקים מתוך קריאות – מוסיקה מבוטסת על קונלוחים של יצורים יסים (פול ויומר קוזמוס); ברסן: ארבוטה איזמלרוגים אל, אופי 33 א' (מר אלסמר) ורגן הגדלים: ברסן: קוצרבוו לקסוטר ולמוסורת, אופי 13 (אום סרבר/ פיל' לוגרון/ נתף ויומר)
11.30 שעילובים עסמים ומחומים – חיים פרסונים: בחורה לדרום כאלם ולחוי קאמרים (סיגה זכאי/ חד קאמ' קלבצות/ דאור שמבדל): אמור בראהמס: סמוך לאהבה שראריאנים לעוד. קלניים ודבקוה (בראהמס/ ארקסה/ חוסון): פיליפ נלס: אינה מוני, מתוך הוד (אסמבל פיים נלס): מיקים האוזרטיים: קומו חוראל לסולנים. מקי אוסמבל כלי. לסיים של מבכלו ורהדה (סיה פרוחרי/ מקי לאומים צבעת/ אוסמבל סמרסבוג/ האוזרטיים): יוסף לפיף: צרודה (לפיף – הליל ומסבורג, עם רבעיאנו ודבעיית בלקשמן)
13.00 מן המסוגלויים הזוגיים – שימונבסקי: עלשנה ליפים מן המיתולוגיה – לבינור ודפוחנר, אופי 30 (ידיה מורקוביץ/ מריאה וטקרינ"ק): פרוק: פסיבה (המיים: מאוק/ אוקטן דוגרן)
13.57 ביפוח שיר
14.06 מוסיקה לשעות אחרים – בעריכת אנדיים וייל – זינו דומה בעיבוד חוכל פסר: קפוים מהמסופוע בינו ואחי (מובל פסר, אקורדיאן, והבריס): קורם ליי: שיריים ובחרים מתוך צירוחיו (שורה אוזה לפסרים והסינופיסיה דאום מבלרלין): מעמות יוד קראוטית עם הוד הבכיבות של ארמני שוו, מלל ובוי נוהגן
16.00 אמאלמי הקונצרטים בטולם – סמסיבר האביב שבר בודפשט בפי – הטנוטפיים הקודיים: שוטקוביץ/ קייבל: קוצ'ריפוני, אופי 94: מחאמו: ארבאנה מחולות: נבדאיר: קוצוזה סס: בי: בארן: מסקיה מחולות: ביזה: מוריסה מתוך בסון: קפוים מעוברים ר' 5 לבטהוס, מאה: מוצרט, רוסיי: הובר, הוהדסון ונוגר
18.00 מחוורי יצירה – היצירה לפסנתר של יוחאנס ברהמס – הכנית מוסבות המוזרמס ע"י אלכסנדר חסיר – סימפוניה מס' 3 – השוואה בין הגוסה האמוזרתי לבין הגוסה רוסוי מסוחרים
19.05 צלילים בין ערבים – מערבה אבי חוני – מוצרט: שירים (ס. שיראי, ת. הגן)
20.00 ביפוח שיר – בעריכה אילנה אוקמן – אשר ריין – שוברות בדיאות
20.03 מוצרים – מסוג בצלילים מן שבלטה ישראל – הרכבים לא שגרתיים ומרחי מוסיקה: ההתוזות ביחוד עם ראוז ומוסיקה קראסית
22.00 מסרוף חתקליאיה (שידור שני) – בעריכת עדנה שוחר
23.00 צלילים לסיום של יום – קטע שוב צלילים בעריכת ציבי יצאוסן: קפוים מחבוה הוסיים מר אזה מנדלה באן (חומרים הנוגים שם לחקת מוזיקוגרפיה)

רשת א'

06.00 התעמלות בוקר
06.06 אגמונות בוקר
07.00 חדשות באנגלית ובצרפתית
07.30 שירים עבריים
07.55 ביפוח שיר
08.05 חוגה עם בני הדגל
08.55 קראתי ספר
09.05 פחות – חוקי עבודה
10.05 מלודיו
11.05 אצבע על הדופק
12.05 מוסף מורה חיכון
13.00 חדשות באנגלית ובצרפתית
14.05 בראש צעיר
15.00 מגיגה עברית
16.05 מוזיקון שעון החזה
17.00 חדשות באנגלית ובצרפתית
17.05 "קול האמנויות" – קו ישיר לאמנות – על המשמה באמנות המלטשת, ציצור, ציקוט, פיטול, ארכיטקטורה וציור
22.05 לילה טוב

קולנוע

תל אביב

גורדון: אמון הדר' 20.00.
גת: הסמכה. 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.30, 21.50.
דיזנגוף: אמון הדר' 20.00.
הוד: ר' טוור חשובן וגם אבא. 11.30, 13.45, 17.30, 19.45, 22.00.
הכוכב הזה 06.06
מגן אחד 08.05
מה זה הזה לנו 09.05
הכל ביחדיים 10.05
רוני קסם 14.05
יומן חוף 15.05
ניתוחות חוץ 15.45
אבא הכסף 16.05
חסוא אחרי החדשות 17.05
הזום הזה 18.05
דין דרכים 19.05
מגרים עברים 20.05
בחרתם סבא וחיום הזה 21.05
המוחדר לילה הוא זאב גוד 22.05
מגולגים בספים 23.05
לחוך חלילה עם יוסי טאוס 01.05
אדר ראשון 05.05

רשת ג'

06.00 טוב לאם
07.05 אוקמן ניסל
09.05 עקוון אם התקליטים
10.05 קול מיאם וקול קבלה
11.05 עוזרים נלים עם דיר הדרי
13.05 לוחם עם שאול גבאי
14.05 אהבה עצמית ומן גל קוסר
15.05 קופסת הלחיים עם אופר נחמן
17.05 בדרך מן הים
18.05 חוגי ביאורלי
20.05 קצת אחרת עם אורלי סוג
21.05 בחלל המוזרה
23.05 עוד לאחותי
23.05 חוכם בחקיק

גלי צה"ל

05.05 בוקר מוב מרל
06.00 אוזרכיסה מסוודרת – כלכלה
07.15 בוקר חדש עם אלכס אוסקי
08.00 בוקר מוב ישראל – מחרוזת שמיה
09.05 קשה בבוקר עם אדר מל
10.05 "יבון לקיץ" – עם קוב מרן ואבדי נעוד
12.50 "בלילי היום"
13.00 בצהרי היום
13.15 "מחום נפש" – תחוכיות מתעשנה לבנו אדם הקיץ, עם מר כרמן
15.05 יש עם מי לדבר עם ארה מלינאק
16.00 שעה נפי עם רני בקאי
17.00 ערב מוב ישראל
18.05 שיחה אישית – עם חיילים שוחים חרשים בצהלל
18.30 יום הזיים

רשת ב'

06.06 הבוקר הזה
08.05 מגיע אחד
09.05 אז מה זה הנו לנו
10.05 הכל ביחדיים
14.05 רוני קסם
15.05 יומן חוף
15.45 ניתוחות חוץ
16.05 אבא הכסף
17.05 חסוא אחרי החדשות
18.05 הזום הזה
19.05 דין דרכים
20.05 מגרים עברים
21.05 בחרתם סבא וחיום הזה
23.05 המוחדר לילה הוא זאב גוד
24.05 המוחדר לילה הוא זאב גוד
מלמלי בלבד.
יוקוף מוחר עוזר ג (ניר המבורג) קוסח מ' מלל: 294869 – 285822 –03.
מרגאה: שוחים: חוריה 24 עוטות גם בשבתות. חוריה: בדיאום. מלמלי אוזרה: 5449911 מלל 4316 ודר יוקוף המבבר. מ"א. בן ראשון "S.O.S Doctors" ביקורי בית ע"י רופאים 24 עוטות בשבתות. מל': 03-5033939.

סיום לקדרבות אנוס

מאיר שולו – "סיפורים על אהבה, מבט חוזר – הדים מקלמים מדברים עוזאוסדר בפקולטה לסרטי הרוח באוניברסיטה העברית בירושלים

בתי מרקחת

בית יפה: גוי בת יס, הבביאים 3 חוכלון אחרון, המפיין 52, קופיה סבבה. יקו מחוזר, אוון קשבה לילדים ובני עוזר 621515-03 (24 עוזמה).

עזרה ראשונה לשעיים

עזרה ראשונה לשעיים ובני הזחמות לרשאמה שעיים בשבתות.
בחיפה: רחוב הגפן 36, קומה ג', מל' 523566. עוזמות מר יום בוגם, כולל עזרה שבחוזה, שבחות ומנים מ־20.00 עד 23.00.
עזרה ראשונה שעיים בעזרה ראשונה הכרפאה עוזמים בשבתות כל יום כולל שבחות ומנים בין הוזמות 24.00-20.00. אחרי הוזמות מלמלי בלבד.
יוקוף מוחר עוזר ג (ניר המבורג) קוסח מ' מלל: 294869 – 285822 –03.
מרגאה: שוחים: חוריה 24 עוזמות גם בשבתות. חוריה: בדיאום. מלמלי אוזרה: 5449911 מלל 4316 ודר יוקוף המבבר. מ"א. בן ראשון "S.O.S Doctors" ביקורי בית ע"י רופאים 24 עוזמות בשבתות. מל': 03-5033939.

סיום לקדרבות אנוס

מאיר שולו – "סיפורים על אהבה, מבט חוזר – הדים מקלמים מדברים עוזאוסדר בפקולטה לסרטי הרוח באוניברסיטה העברית בירושלים

בתי חולים

תל־אביב והמרכז

- שיבא (תל־השומר) – *
- בילינסון (פתח־תקוה) – *
- אסותא (תל אביב) – *
- מאיר (כפר־סבא) – *
- מעשיהו (נתניה) – *
- הלל יפה (חדרה) – *
- בני־ציון (חיפה) – *
- רמבם (חיפה) – *
- כרמל (חיפה) – *
- לוי־אשכול (כרמיאל) – *
- נהריה – *
- ע"ש רמבם (נהריה) – *
- פוריה (עפולה) – *
- יזרעאל (עפולה) – *
- בלינסון – מבחן מלמלי
- מאיר – מבחן מלמלי
- מעשיהו – מבחן מלמלי
- הלל יפה – מבחן מלמלי
- בני־ציון – מבחן מלמלי
- רמבם – מבחן מלמלי
- כרמל – מבחן מלמלי
- לוי־אשכול – מבחן מלמלי
- נהריה – מבחן מלמלי
- ע"ש רמבם – מבחן מלמלי
- פוריה – מבחן מלמלי
- יזרעאל – מבחן מלמלי
- * כל המחלקות – כל המבנים.

נתניה

המוקד יסמר מדינו בימים א'–ה' בין השעות 08.00–02.00, ביתי 09.00–13.00, מלמלן: 1906'122'122.

יד ביד – אזן קשבה במלמלן ליוד (ולשון – כל לוגר המבקר). ירושלים – 02-343358; ת"א – 03-5161111; חיפה – 04-660111; ירוחלים – 02-24954, 059-72245.

בני מרקחת – בית יפה, הבביאים 3, מלמלן: 294869, 285822.

ירושלים – ביה"ח הדסה, הר הצופים, מלמלן: 02-416070, 02-416080.

תל־אביב – ביה"ח אסותא, מלמלן: 03-6956763.

חיפה – ביה"ח רמבם, מלמלן: 04-543211.

נהריה – ביה"ח לוי־אשכול, מלמלן: 04-9911111.

אלי – עזרה באלימות כלפי ילדים בשבועות מל. 6956763, 06070. מוגבל 08.00 עד 22.00

עזרה ראשונה ונסיעה

ערן יוזמים – מל' 610303-02.
ערן תל־אביב – מל' 5461111-03.
ערן ילדים מחוד, ת"א – 6961113-03.
ערן חיפה – מל' 672222-04.
ערן כרמיאל (גדיל מערבי) – 988410-04.
ערן נתניה – מל' 625110-053.
ערן בית־שאן – 913999-052.
ערן באר־שבע – מל' 418111-057.
מוקד חירום – 03.5104.מל' שורות מיטל לטון לב. חיפה 24 עוזמות בימסון. מל': 679999-04.

מגדרדי אדום

ירושלים, ת"א, חיפה – מל' 101.
רמת־גן, בני־ברק, בשבתים – מל' 5793333; לוד רמלה – 101, מל' 221022-08; מגמרת – מל' 93334-065; אבטון – 101, מל' 931401-04; נתיבות – מל' 423333-04; בחיים – מל' 5511111; באר־שבע – מל' 747767-057; שוחל בטון, רן, מל' 330646-03; מחוז מקומי – 101, מל' 931111-03; ומאר – 938233-06.

אזור חירום

משמרה

ישוע, מ.ת.אביב, חיפה, רמת־גן, בית־בר, בית שמש, נתניה – מל' 100. בראשון, שני, חמישי – מל' 100, אילת – 22444.

בתי חולים

תל־אביב והמרכז

- שיבא (תל־השומר) – *
- בילינסון (פתח־תקוה) – *
- אסותא (תל אביב) – *
- מאיר (כפר־סבא) – *
- מעשיהו (נתניה) – *
- הלל יפה (חדרה) – *
- בני־ציון (חיפה) – *
- רמבם (חיפה) – *
- כרמל (חיפה) – *
- לוי־אשכול (כרמיאל) – *
- נהריה – *
- ע"ש רמבם (נהריה) – *
- פוריה (עפולה) – *
- יזרעאל (עפולה) – *
- בלינסון – מבחן מלמלי
- מאיר – מבחן מלמלי
- מעשיהו – מבחן מלמלי
- הלל יפה – מבחן מלמלי
- בני־ציון – מבחן מלמלי
- רמבם – מבחן מלמלי
- כרמל – מבחן מלמלי
- לוי־אשכול – מבחן מלמלי
- נהריה – מבחן מלמלי
- ע"ש רמבם – מבחן מלמלי
- פוריה – מבחן מלמלי
- יזרעאל – מבחן מלמלי
- * כל המחלקות – כל המבנים.

נתניה

הוקוד יסמר מדינו בימים א'–ה' בין השעות 08.00–02.00, ביתי 09.00–13.00, מלמלן: 1906'122'122.

ירושלים

בית חולים – לוגר
בית מלון – מרכז
בית מלון – מרכז
בית מלון – מרכז

שרף שחרר את רביבו וביטון; ז'אנו מגן ימני נגד קרואטיה

גם שוורץ, אלימלך ובלבול שוחררו מן הסגל ● גדי ברומר עשוי להשתלב בהרכב הנבחרת הבוגרת

□ נפתלי כהן

מאמן הנבחרת האולימית, שלמה שרף, הפתיע אתמול כאשר שחרר מהסגל למשחק נגד קרואטיה, את קשר מכבי חיפה, חיים רביבו, ומגן מכבי הרצליה, שמעון ביטון, שעד לפני שבוע היו מועמדים בטוחים להרכב הראשון. שרף שחרר גם את יעקב שוורץ, סתיו אלימלך ומרקו בלבלו.

רשימת המזמנים למשחק כיום רביעי כוללת 18 שחקנים, בהם חלוץ קבוצת טוטנהאם, רוני רוזנטל, שנחת בארץ אתמול בערב, ויפחיק כחלוץ לצדו של חלוץ בית"ר ירושלים, רוגן חרזי.

המזמנים הם: בוני גינצבורג, רפי כהן, ראובן עטר, רוני רוזנטל, טל בנין, אלון חזן, אבי נמני, גדי ברומר, איל ביקוביץ', אלון חרזי, משה גלאם, רוני לוי, אדרום קייס, אבישי ו'אנו, ניר קלינגר, אמיר שלח, אמיר תורג'מן, והרגן חרזי. הנבחרת תקיים אימון אחד הצהריים (17.30).

נראה שסיף מתכוון להציב בעמדת המגן הימני את אבישי ו'אנו, בהופעה בסדרה, במקומו של שמעון ביטון. כמו כן צפוי שחזור של כלם מכבי ת"א, גדי ברומר.

שלמה שרף, המתעות בגימיים – ובהרכב

נתניה תשחק בלאומית רק אם תקצץ מיליון

□ משה רוזנברג

חשב מכבי נתניה, מאיר אוזן, קיבל אתמול אור ירוק מהה"ל לבקרת הקציבים, יאיר רבינוביץ', כי מכבי נתניה תוכל לשחק בליגה הלאומית בעונה הבאה – בתנאי שתקצץ את שכר השחקנים במיליון שקלים.

אנשי העמותה קיבלו הלם לאחר שנאמר להם לאשר רק שכר של מיליון וארבע מאות אלף שקלים עבור השחקנים נמוך אפילו מהעולה ללאומית, הפועל בית־שאן, לה חוששים עתה מגל הביעות של הכדורגלנים.

אמש נפגש החשב אוזן עם המאמן, ויקו חרר, והשניים החלו לנבש את השכר הגדש לשחקנים, בהם גם שלושת הבכירים, איגור שקוידין, רומן פילפצ'וק ואבישי ראנו, שיראלצו לשחק בשכר נמוך משסוכם עמם.

אוזן אמר אתמול כי ינסה להגדיל את תקציב שכר השחקנים ב־300 אלף שקל.

נתניה ביקשה אתמול מהחת־אחרות לקיים את משחק גביע הטוטו שבוטל בשבת, נגד צפרירים חולון, ביום שלישי בשבוע הבא.

הולצמן התחמם בצמד למשחק נגד קרואטיה

□ נפתלי כהן

הנבחרת האולימפית של ישראל בכדורגל, שתתמודד ביום רביעי הקרוב עם הנבחרת המקבילה של קרואטיה, נברה אתמול במשחק אימון על הפועל כפר־סבא מהליגה הארצית 2:3.

שחקני האולימפית גילו עריפות, בעיקר במחצית הראשונה, אותה סיימו ביתרון 0:2, מצמד שערים של שי הולצמן, ושחקן מס' 1 במגרש, הולצמן הבקיע את שערו הראשון במבצע אישי מרשים, והשיב השני הנקבע מכדור חופשי מ־20 מטר.

לאחר ההפסקה עדן המאמן, יצחק שום, מספר חילופים בנבחרת, ועקב זאת חלה ירידה ברמת הנבחרת. כפר־סבא ניצלה זאת כדי לצמוח ל־2:1, משער של עידן שום.

את השער השלישי לזכות האולימפית הבקיע מוטי יורבוים, מכדור חופשי מ־18 מטרים, שהכניע שיימינגו.

בשלהי המשחק חתם הכפר סבאי, גבי ספיר, את התוצאה – 3:2.

יצחק שום מסר אתמול כי החליט לשחרר באופן זמני את ארן פרייזנס ואלון ריף, ובמקומם הזמין לסגל את גיא נחמן ממכבי ת"א, וחנוך מרוז מכבי רחובות.

האולימפית מתחה בהרכבה: לידון שטארבוב, בחג'ג עודה, אריק בנדר, תומר אוזלאי, אסף דומבה, אופיר קופל, אלון אופיר, אלון ברוטר, גג'אנו גרייב, שי הולצמן, ניר סבליה. כן שותפו: שניא שטראוס, ערן פרייזנס, אלון ריף ואלי אברבוך.

זה יהיה ככל הנראה ההרכב שיתחמם גם בעוד יומיים (17.00), איצטדיון רמת־גן) במשחק נגד האולימפית של קרואטיה.

הנערים הפסידו 2:1 וסיימו במקום הרביעי בהונגריה

□ שרות "על המשמר"

נבחרת הנערים של ישראל בכדורגל נוצחה אתמול ע"י נערי תורכיה 2:1, וסיימה במקום הרביעי בטורניר "שבולת הזהב", בהונגריה.

את שער היתרון לישראל כבש אבי קראוזה מהפועל ס"ת בדקה ה־60, אולם התורכים הגיבו בצמד שערים.

במקום הראשון זכתה קרואטיה, שגברה על שוויץ 0:2.

מכבי פתח־תקווה מוותרת על נצקו

□ עמי רוזנברג

מכבי פתח־תקווה ירדה סופית מרעיון השאלתו של חלוץ מכבי חיפה, איזון נצקו.

הסיבה לכך היא כספית, שכן המרובר ב־150 אלף דולר, סכום השאלתו, משכורתו והוצאות נלוות של החלוץ האוקראיני, סכום שאינו בתחום תקציבה המצומצם של פ"ת.

ובעניין אחר: החלוץ, אסי כן שמעון, ביקש לפרוש את הסכם עליו חתם, כדי להגדיל את שכרו. בקשתו נדחתה על ידי הירד, אבי לוזון, ואם בדשמעון לא יסכים להצעה הראשונית, הוא יוכנס לרשימת ההעברות.

מחר תשתף הקבוצה מול השועל בתים מהליגה הארצית.

בלית ברירה החתימה הפועל פ"ת את פביאן

□ משה רוזנברג

הפועל פ"ת החתימה אתמול את השוער הוותיק, עמוד פביאן, תמורת 25 אלף דולר לעונה.

בעוד לפני שריקת הפתיחה למשחקי הליגה הלאומית נתקעה פ"ת ללא שוער בכיר. השוער הראשון של הקבוצה הנבחרת האולימפית, שי הס, שבר את כף רגלו כמתנה האימונים בגרמניה ולא יוכל לשחק חודש וחצי. שוער יצחק קרנמיי, עבר לבית"ר תל־אביב, ועדי פוקס, שהגיע מבית"ר פ"ת, כשוער מספר 2, הורחק בשבת. שוער הנוער, יניב נתנו, לא יוכל לשחק כי אינו מתאים ללאומית.

אתמול הודיעה הנהלה לחלוץ מוטי קסון, שנמצא ברשימת ההעברות, עקב קבוצות הפועל חיפה ומכבי חיפה אינן מוכנות לשאול אותו. בפ"ת מאמינים עתה כי קסון יוכל בדרישותיו ושחק עונה נוספת בהפועל פ"ת, תמורת 45 אלף דולר.

ארה"ב, כצפוי, אלופת העולם

נבחרת הכדורגל של ארה"ב זכתה אתמול בקבורה באליפות העולם, לאחר שהביסה את נבחרת רוסיה במשחק הגמר, שהסתיים בתוצאה 0:2.

הנבחרת הרוסית הגיעה לגמר הסדרה, נגד ראה"ב, הופתעה אור לאתמול בחצי הגמר על ידי נבחרת רוסיה – 66:64 (31:22).

במשחק על המקום החמישי הבגיעה אוסטרליה את פורטוריקו 83:96. המארחות, קבדה, תפסה את המקום השביעי, לאחר שניצחה את סין 76:104. ריק פוקס וג'יי ויקרי היו המצטיינים בקבוצה עם 20 נקודות ב"א.

הקאדטים יצאו לחצי גמר אליפות אירופה בברמניה

בנחרת הקאדטים של ישראל בכדורגל המריאה אתמול לגרמניה, לטורניר חצי גמר אליפות אירופה.

השחקנים שהמריאו הם: אילן קדיש, שי קרביבו, שחר גורדון, מיכאל פסחוון, נור פורת, יניב בן עזר, אוחד תמיאל, ליאור קצינסקי, ארז רייכרט, יניב כהן, אילן ניקשוויל, אבי טראן. המאמן הוא בוב נוגן, עזור המאמן, רוני לידור, מנהל הקבוצה, נחמן פרידמן, ראש המשלחת, איתמר אמיתי, והשופט שגלוות אל הקאדטים הוא שלום חלצר.

הקאדטים יזמנודדו מחר עם אנגליה (19.00 שעון ישראל), ביום רביעי (17.00) ישחקו נגד פירזס (לשעבר הדפוגליקה היוגוסלבית של מקדוניה), ביום ה' (18.00) נגד בלגיה, ביום ו' (16.00) נגד רוסיה, בשבת (16.00) נגד גרמניה.

★ משחק יידידות בין מכבי ראש"צ לסגנית אלופת צרפת, קבוצת אנסיי, יישרך הערב (20.30).

גיא שרעבי סולק מהמגרש בשכונה

□ נפתלי כהן

הבלם גיא שרעבי הגיע אתמול לאימון בני יהודה, אך סולק בבושת פנים מהמגרש בשכונת תקוה.

מתברר כי בבני יהודה אין מכבים לסלות לכדורגלן שרצה לעבור להועל ת"א. מה שהוסיף שמן למדורה הוא יציאתו של שרעבי, ללא היתר מן ההנהלה, למתה האימונים של הפועל ת"א בהולנד.

עתה, כשהמו"מ בין בני יהודה לוהועל מוצץ, נותר שרעבי ללא קבוצה, שבוויים לפני פתיחת הליגה.

הכדורגלן סעו אתמול כי הנהלת בני יהודה עושה הכל כדי למנוע ממנו למצוא קבוצה לעונה הקרובה. שרעבי אמר כי הוא מתכוון לפנות השבוע למסר הבדורות.

אלון מזרחי חזר להתאמן

חלוץ מכבי ת"א, אלון מזרחי, שב אתמול לאימונים, לאחר ניתוח ארתרוסקופיה. מזרחי התחיל לרוץ כבר בימים חמישי, ואתמול הצטרף לאימוני הכדור.

הקשר האוקראיני, ויקטור בלקין, עבר אתמול בהצלחה את הבדיקות הרפואיות במכון לרפואה ספורטיבית שליד התאחדות לכדורגל, וחיום הוא יתחבר בשחקנה הר הטליטי של הקבוצה, לצדם של אוגארוב ושרקאנוב.

הקינוח באליפות השחייה: שיא ב־100×4 מעורב גבי

רביעיית הפועל ירושלים קבעה 3:57.40 ד'

□ דוד סיבוב

"סמסיבל השחיה" שנמשך כבר שבועיים, מאליפות אירופה לנוער דרך גמר אליפות הגילאים ועד לאליפות המדינה, נסתיים אמש. ביום האחרון נשבר שיא בודד ב־100×4 מעורב בגברים, בשרביעיית הפועל ירושלים (מיקי חליקה, אורים אלבסיה, יואב מאירי, דימה רוביגסקי) קבעה 3:57.40. כמו כן נקבעו מספר שיאי גילאים.

בדירוג האגודתי זכתה הפועל ירושלים, לפני מכבי חיפה.

תוצאות היום האחרון:

50 חפשי בנים – דימה רוביגסקי, הפועל ירו, 24.02 שני; 50 חפשי נשים – ליסל בשריאל, מכבי מעלה אדומים 27.97; 200 גב בנים – איתן אורבך, מכבי חיפה 2:08.36 ד'; 200 גב נשים – שירה גינסבורג, הפועל נהריה 2:27.25 דקות; 800 מ' חופשי נשים – שרון גורסקי, הפועל נבעתיים, 9.23.08 דקות; 1500 מ' חופשי בנים – קונרד גלקה, שליון, 16:05.39; 100×4 מעורבים * מכבי ראשל"צ 4:46.43.

שיאי גילאים קבעו:

100×4 מעורב בנים – הפועל גליל עליון 4:13.28 (שיא גילאי 16).

200 מ' גב בנים – ניב טוביס, מכבי חיפה, 2:15.21 (שיא גילאי 15).

200 מ' גב בנים – חגן לוין, מכבי חיפה, 2:24.97 (שיא גילאי 13).

200 מ' גב בנות – שני סילוב, מרכז כוכב יאיר, 2:45.26 (שיא גילאי 13).

50 חפשי בנות – רוני מאירי, הפועל ירושלים, 29.83 (שיא גילאי 12).

50 חפשי בנות – אניה גוסטמלסקי, מכבי חיפה, 28.23 (שיא גילאי 13).

50 חזה בנים – רב מלניק, הפ' חולון 30.62 (שיא גילאי 16).

50 חזה בנים – יגאל שטיפמן, הפועל ע. יזרעאל, 30.03 (שיא גילאי 17).

50 גב בנות – שני סילוב, מרכז כוכב יאיר 35.34 (שיא גילאי 11).

בלאס חתם בהפועל ת"א

□ נפתלי כהן

הפועל ת"א הגיעה אתמול לסיכום עם קשר הפועל צפרירים חולון, יסי בלאס, וחלוץ הפועל באר־שבע, אדון פגרון.

בלאס חתם בהפועל ת"א לשנה, עם אופציה לעונה נוספת. לעונת זאת, הסיכום עם אדון סגרון הוא בערבון מוגבל (ראה ידיעה נפרדת). הערבים הכספיים עם הכדורגלן מוכנים, אך בראה כי באר־שבע אינה נוטה לוותר בקלות על החלוץ הצעיר.

בעילה האירופית: קרמר שבר השיא במרתון, לוקאשוק אחרון בדיסקוס

□ יוסי מרגלית

הרץ הישראלי הוותיק, רב קרמר, שבר אתמול קרמר של נחת [illegible] הישראלית [illegible] אירופה באתלטיקה [illegible] בגמר, בתוצאה חלשה, 57.60 מטר. המנצח היה הולנדי דיוגרבמצ'יק [illegible] מבלארוס, 64.78 מטר, לפני הרוסי, רמיטרי שבצ'נקו 64.56 מטר.

הנציג הישראלי השני בתחרויות אתמול, יורק הריסקוס, סרגיי ליקשוטוק, סיים במקום ה־11 והאחרון בגמר, בתוצאה חלשה, 57.60 מטר. המנצח היה ולאדימיר דובראבסצ'יק מבלארוס, 64.78 מטר, לפני הרוסי, רמיטרי שבצ'נקו 64.56 מטר.

ברכיה בילאץ' מסלובניה העניקה את מדליית ההוב היחידה למולדתה, כשניצחה בקפיצה לגובה – 2 מטר, לפני הרוסיה יילנצה גוליאייבה, 1.96 מ', והליסאת, נלה ווילנסקיינה, 1.93 מטר.

האיסלקי, אנדראה בנבנוטי, ניצח ברצת 800 מטר, בזמן של 1:46.53 דקה, לפני הנרבנבי, וזכיהן דוראל 1:46.53, והספרדי תומאס דוראנטה 1:46.57.

הרוסיה ליודמילה רוגאצ'בה ניצחה ברצת 1500 מטר, בזמן של 4:18.93 דקות, לפני הברייטת קלי הולמס 4:19.30, והרוסיה יקטרינה פודקיפאייבה 4:19.37.

ברצת זכתה במדליית הזהב במירוץ שליחות 4×400 מטר, בזכות יורגן שולט, 64.18 מטר.

ברכיה בילאץ' מסלובניה העניקה את מדליית הזהב היחידה למולדתה, בקפיצה לגובה – 2 מטר, לפני הרוסיה יילנצה גוליאייבה, 1.96 מ', והליסאת, נלה ווילנסקיינה, 1.93 מטר.

האיסלקי, אנדראה בנבנוטי, ניצח ברצת 800 מטר, בזמן של 1:46.53 דקה, לפני הנרבנבי, וזכיהן דוראל 1:46.53, והספרדי תומאס דוראנטה 1:46.57.

רוסיה זיכתה ראשונה בטבלת המדליות, עם 10 זהב, 8 כסף ו־7 ארד, לפני בריטניה 5*6, 2*5, גרמניה 5*5, צרפת 4*3, 2*2, אוקראינה 6*3, 3, ספרד 3*4, נורבגיה 3*2, 1*2, איטליה 3*2, 3*3, פורטוגל 2*1, 0*0 ובולגריה 3*0, 2*0.

הלאוסה, מרי ג'חה פרס – 3:22.34 דקות, לפני רוסיה 3:24.06, וגרמניה 3:24.10 דקות.

בריצה המקבילה לגברים ניצחה בריטניה בזמן של 2:59.13 דקות, לפני איטליה 3:03.46, וגרמניה 3:04.15.

הגרמני, ריטר באומאן, ניצח ברצת 5000 מטרים, בזמן של 13:36.93 דקות, לפני הבריטי רוב דגמארק, 13:37.50, והספרדי אבל אנטון 13:38.04.

רוסיה סיימה ראשונה בטבלת המדליות, עם 10 זהב, 8 כסף ו־7 ארד, לפני בריטניה 5*6, 2*5, גרמניה 5*5, צרפת 4*3, 2*2, אוקראינה 6*3, 3, ספרד 3*4, נורבגיה 3*2, 1*2, איטליה 3*2, 3*3, פורטוגל 2*1, 0*0 ובולגריה 3*0, 2*0.

ריצת בוקר אל העבר

אתמול נפרדתי מן העיר שארחה את אליפות אירופה באתלטיקה, ולפני 42 שנה את האולימפיאדה. שמות כמו יואב רינגן, אברהם שיאו ורחמיה בן־אברהם סגרו אצלי מעגל

□ יאיר מיטילה, הלסינקי

אמל נטיר עדכתי סיור פרידה מהלסינקי האולימפית. בריצת בוקר לי נגמתי לבריכת השחייה שבה נערכו התחרויות האולימפיות הלסינקי 52, שם התחרה השחייין שלנו נחום בן. עליתי לעזל הקפצות למים (10 מטר), משם קפץ יואב רינגן שלנו, שזיכה את הארץ בזהב נכיון – מקום 9 באולימפיאדה.

הסכנו לאולם הכדורסל, שם שיחקה נבחרת ישראל, בניצחון של אברהם שיאה, זכריה עמרי, שמעון שלח, מוסה דניאל ודלף קליין. [illegible] נשמעות המנהרים, והחלו שם מסע הצלחות של הנבחרת בשנות [illegible].

[illegible] לאיצטדיון ובנכסתי למחיאון האולמוב של פינלנד לספורט. [illegible] מרוצת מרוצות עשרות המדליות האולימפיות [illegible] ד"ר, משפלנלנו היתה מצמצה עולמית בספורט. במקום מיוחד [illegible] נעלי ריצה של הרץ הפיני המהולל, פאבו נורמי. כך גם [illegible] לאסה ויקן, המנצח באולימפיאדות מינכן ומונטריאול. [illegible] פינות, לתוך האיצטדיון, אל לוח השש הגדול, לכבודם של [illegible] המקומות באולימפיאדות הלסינקי. על הלוח נחרתו [illegible] ולמדתי [illegible] שלי. בנחרת הכדורגל ההונגרית בניצחון של [illegible] הכדורגל האמריקנית, רשימת אתלטים ארוכה [illegible] אמיל האוסוסף האחד והיחיד. בהתעמלות נשים [illegible] שלנו, שניצחה את נשים הונגריה.

[illegible] מגיעה שהיתה לי עם 2 עתונאים מישראל, כ־20 שנה לאחר [illegible] הלסינקי. האחד, העתונאי הדבול, נחמיה בן־אברהם, [illegible] האולימפיאדה לא היתה רק ספורט. הוא תאר לי בהרצאה איך [illegible] איך אוליפיאדת כל כך מוצלחת, כלי ספורטרים וכלי [illegible] אלא בהתגברות של כל העם הפיני.

[illegible] נשים קוימה, שבסטרונט שלמה בלוגרן בא למשחקים [illegible] הנמנון שבילה את רוב זמנו באיצטדיון האתלטיקה הקלה, [illegible] לי על הרגעים הגדולים המלווים אותו עד היום.

[illegible] אלה האחים חלפו לנגד עיני בעיר הנמלאה הזאת, שאותה אני [illegible] בהתעניינות של סגירת מעגל.

[illegible] הלסינקי 52.

ליגות אירופה

★ מלבה פראג צדה נגד [illegible] הליגה בצ'כיה, לאחר שבקבוצה [illegible] את טוויס זלין 4:0 [illegible] נקודות משני משחקים.

מקדוניה בהפרש שערים [illegible] מסמרטה, שבעונה זו [illegible] בנמוך 0:2, ואת בארץ [illegible] שובגרה על ויקטוריה פלזן 2:1.

★ בפולין פיטמה הלוחם [illegible] ואראשה, הניף 3:2 [illegible] אולשטין, לאוליומפיה [illegible] ראשה, קאמוביצה ומרוץ [illegible] נקודות והה – 1. [illegible] ניצחה את וידב לוד [illegible] קאמוביצה גברה על [illegible] 1:1, וגורניק פיטמה מרוץ [illegible] לך פוטנו.

★ במחזור הרביעי בשוויץ, [illegible] בראש (7), לאחר שבעונה [illegible] בויים 0:4. גראסהופרס [illegible] (6), ניצחה בדרבי את דיד [illegible] בזישאפל (שליישין) [illegible] נקודות, גברה על [illegible] (6) ניצחה את אראו [illegible].

★ חלוצה בתורכיה [illegible] בורסהספור גברה על [illegible] 2:5, וצעדת בראש [illegible] שערים על פנרבחצה. [illegible] דייסינבורוטספר [illegible] (עולה חדשה), [illegible] קאיסריספור [illegible] באלאטאטרי, [illegible] בנבלרבדיליני [illegible] ניצחה בחוץ את ריגליטאן [illegible] חדשה 1:3. טראבזוטספר [illegible] אלאיאי 1:3, [illegible] אנטליה סמר [illegible] ניצחה באחוה [illegible] גאזיאנטספור.

חוצאות מצויינות בניצחון ה"ב על אפריקה 115:147

[illegible] הישגים הבינונים [illegible] בהלסינקי, נקבעו [illegible] מדליות נחתרות בין [illegible] לאפריקה בדורהאם, עמוד [illegible]. האמריקנים ניצחו [illegible] 69:79, ובין [illegible] בן הנגרים [illegible] 46:64.

[illegible] לעבר 100 מטר ב־9.94 [illegible] דראמונד 9.99 [illegible] ב"ב) והנגרי [illegible] 10.03.

[illegible] מטר ניצחון כפול [illegible] לגבי אמונון פיטיגרו 44.88, [illegible] מטר הארה 45.06 שניות. [illegible] שלמו גם ב־110 מטר [illegible] על ידי מרק פריד 13.20 [illegible] (נגמר 13.26).

[illegible] אחדים מאה"ב עבר 800 [illegible] 1:45.09 דקה, לפני הקניאתי [illegible] 1:45.09 דקה.

[illegible] מאסמה מומבה ניצח ב־ [illegible] 47.90 שניות, [illegible] דיק מרק אירקנס, [illegible] לעבה ניצח הולים [illegible] הלשה 2.23 מטר. [illegible] מאה"ב ניצח בקפיצה משולשת, 17.38 מטר, ב־2 ס"מ יותר מחאלוף האולימפי, מייק קונלי.

כדוריד מומחשב

□ י. חכם

פעילותיהם של שחקני הנוער של ישראל בכדוריד, באליפות אירופה לנוער, שתפתח בשבת הקרובה בפתוח תקה, יגותתו בזמן אמת ע"י תוכנת סטטיסטיקה ממוחשבת חדשנית, שפותחה בארץ במיוחד לאליפות אירופה.

התוכנה תציג הפורטו של כל שחקן וגם תפוקה קבוצתית והיא כוללת את האלמנטים הבאים: כיווני דריכה לשער, מיקום הזריקה ומאיזה מרחק נזרק הכדור, אחוזי הבקעה, יעילות השוער בפעולותיו, עשרה סוגים של איבודי כדור.

אישור זכה בטורניר בלצנון

רונאלד אונור מהאיסי, זכה בטורניר ברומאנה, לבנון, לאחר שניצח במשחק הגמר את הצרפתי הנרי לאקונט, 16; 4:6.

נשיא לבנון, אליאס הראוי, העניק את הגביע ל־56 במספר למנצח.

זו היתה הפעם הראשונה שטורניר טניס בינ"ל גדול בערך על ארמת לבנון, לאחר 15 שנות סלחמת אזרחים.

★ מייקל צ'אנג מארה"ב זכה בטורניר מיימון, אוהיו, לאחר שניצח במשחק הגמר את סטפן ארברג משבדיה 2:6; 5:7.

★ נדב המירוצים הגרמני, מיכאל שומאכר, ניצח במירוץ ה"גראנד פרי" בבוראפשט, כשעבר את 77 הקפות (305.636 ק"מ) ב־1:48.185 שעה.

בת־ים: רוליק טרם סיכם, פול אשר עשוי לחתום

□ חיים סבדה

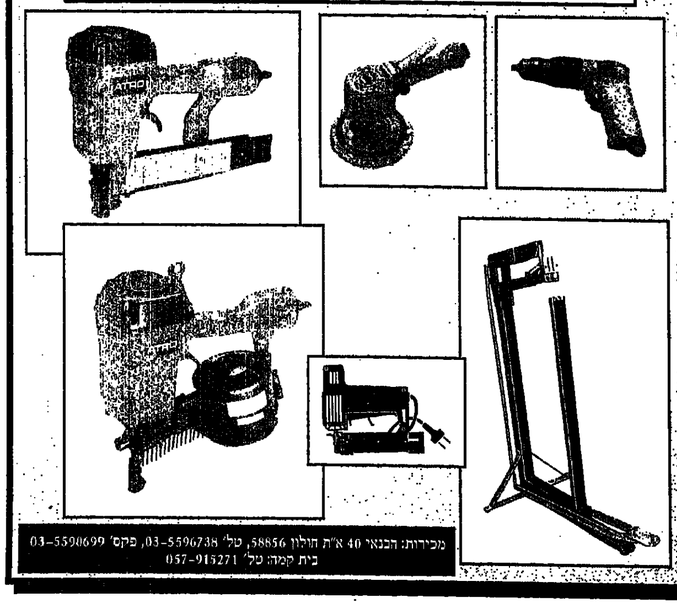
מחזיקת הגביע, הפועל עירוני בת־ים, תחל היום את אימוניה לעונה הבאה. מאימון הבכורה ייעדר רפי רולנק, שעדיין לא סיכם את תנאיו הכספיים.

לעומת זאת, במסיבת עתונאים שקיימה אתמול הקבוצה, נמסר כי יש סיכוי סביר שבת־ים תחתים את המגיש, פול אשר, יהודי־אמריקני, שכבר נבחן בעבר על ידי הקבוצה הבת־ימית, ושיחק בחודש האחרון בטורניר כדורעף הוותיקים בארץ.

שחקנה הזר היחיד של בת־ים, ראוקיק גלוירונוב מקוחסטאן, יגיע ארצה במהלך השבוע הקרוב.

אשלים
קיבוץ בית קמה
סוכנות בלעדית ATRO

כנציגים של חברת ROMEO-MASTERI ו- ATRO בישראל,
מתמחה "אשלים" במתן פתרונות לסגידה ולהידוק
קרטונים בסיכות ובסרטי הידוק לתעשייה ולחקלאות.
כאחת המובילות בשיווק סיכות ומסמרים, מספקת
"אשלים" כלים פנאומטיים לענפי הנגרות השונים
והרפדות, כולל מכשירים לשימושים מיוחדים
כגון הידוק קרטון ועץ, אלומיניום, פח וכלי עבודה
כגון: מברגות, מקדחות, מלטשות וכו'.



מכירות: הכנאי 40 א"ת חולון 58856, טל' 03-5596738, פקס' 03-5590699
בית קמה: טל' 057-915271